中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

電話 總經理部 編輯部 ... 

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

## 本報今日出紙三大張仍售壹毫

# 諾沙旺部集結南定河 準備向永珍進攻
## 康黎上尉揚言隨時奪取王城
## 蘇佛瑪專函遞交寮王促開三邊會議

【永珍廿二日美聯社電】據康黎傘兵上尉本日宣稱：渠所部人員，現已接命一俟蘇佛瑪總理發出命令時，即收復寮國王城鑾巴剌邦。康黎上尉發表一項談話，節謂：「余實可容易取鑾巴剌邦，但吾人需要避免流血。」鑾巴剌邦防軍，都於一週以前背離蘇佛瑪政府，參加諾沙旺之革命軍。自該時以來，蘇佛瑪總已取得渠「戰鬥寮國」之協議，俾與諾沙旺政權開始談判。效忠蘇佛瑪與諾沙旺之部隊，經已在永珍以東及以北湄公河北沿岸佈防，俾於談判失敗時作最後之鬥爭。康黎上尉證實諾沙旺已在南定河（在永珍以東約一百哩）以南結集三千人，俾進攻此個首都。渠謂：「彼等擬欲進攻，但彼等不能。」據西方觀察家宣稱：諾沙旺刻正等候至渠都已集合一枝 [illegible] 部隊，然後向蘇佛瑪在湄公河北岸之防務。但康黎謂：「彼等具有充份之力量，但被等認於態強，殊難進攻吾人。」渠附和蘇佛瑪之指摘，謂美國經已將軍火、糧食與彈藥供應諾沙旺。渠謂：美國刻正供應寮國內戰之雙方。過去 [illegible]

### 雙方砲艇在湄公河 發生砲戰達三小時

【曼谷二十二日法新社電】寮泰邊境報告：寮南素旺那曲革命軍與永珍雙方之砲艇各一艘，於十八日在湄公河附近之湄公河面上發生遭遇戰，戰鬥由上午十時開始，持續至下午一時，經過三小時之砲戰後，永珍砲艇退卻。

[illegible] 隊抵後一次由美國援助寮國任何援助，係在一個月以前。此間美國大使館曾謂：美國刻正供應寮國內戰之雙方 [illegible]「戰鬥寮國」電台本日宣佈：諾沙旺所部軍隊，在過去數天，曾在沙拉旺與 [illegible] 受「重大損折」，據傳諾沙旺所部軍隊在一次接戰中有六人被擊斃。[illegible] 據悉：一架美國大使館飛機，於今晨載有蘇佛瑪派往鑾巴剌邦之代表。迄今爲止，諾沙旺尚未答覆 [illegible] 之呼籲由永珍派往鑾巴剌邦 [illegible] 所提出由寮國內戰三方代表召開一次特別會議，俾籌劃成立一個聯合政府問題之一項「全國聯合政府」，包括各政黨（連「戰鬥寮國」與諾沙旺政權在內）之代表。迄今爲止，諾沙旺尚未答覆 [illegible] 但此間大多數觀察家均不相信諾沙旺或 [illegible] 政府內服務。

【永珍廿二日路透社電】自上週有數部隊發生兵變，并奪取王都鑾巴剌邦以來，此一行政首都已處於一種緊張狀態之下。蘇佛瑪總理之官邸及寓所，已加以嚴密之保護。康黎上尉則謀保此一城市之防務，但曾退居稍後數週，而將「此事交由政治家處理」。永珍爲一個被受包圍之城市，泰國貨物輸入爲數極少，糧食刻正日感缺乏，食米之價格，已高漲達四倍。汽油已嚴格實施配給，蘇佛瑪在此項壓力之下，已被迫向左派讓步，以加強北政權，並已「原則上」同意接納北越及中共之援助。據永珍所傳出之消息：寮南革命集團領袖諾沙旺將軍，刻正準備發動進攻。據悉：諾沙旺擁有一枝三千人部隊，刻在此間東南約二百哩之他曲集結候命。

【華盛頓廿二日合衆國際社電】蘇佛瑪宣稱：「吾人認爲之一切經濟或軍事援助。」渠謂：「吾人將接受一切援助。」[illegible] 並無做到此點之諸何 [illegible] 均缺之一切，吾人將 [illegible] 聯合國承認爲止」。[illegible]

【永珍廿二日合衆國際社電】據本日透露消息：蘇聯大使阿拉 [illegible] 項聲明，係轉傳由「戰鬥寮國」電台播出一項 [illegible] 聯合國承認爲止 [illegible] 寮國領袖蘇佛瑪與 [illegible] 親王，曾 [illegible] 表示彼等願留在冷戰中保持中立，并與所有國家建立外交關係 [illegible] 並提出 [illegible] 會談 [illegible] 計劃，并接納 [illegible] 向寮國政府提出 [illegible] 蘇佛瑪已接納「戰鬥寮國」所提出之要求 [illegible] 一即承認中共與共 [illegible] 以廣播。

# 艾克將在一週內實行 下令美艦撤出加勒比海
## 美海軍表示尚未接到撤退命令
## 大黃蜂號係接替香格里拉號巡邏責任

【華盛頓廿二日合衆國際社電】政府人士今日稱：美國大概將在一個星期內撤走其在尼加拉瓜及瓜地馬拉之海軍巡邏，除非該地區發生新危機。[illegible] 國務院認爲如果該等巡邏 [illegible] 將使美國有所 [illegible]。艾森豪總統 [illegible] 一枝美國艦隊，包括航空母艦「香格里拉」號，五艘驅逐艦和兩架偵察機，已在瓜地馬拉及尼加拉瓜兩國海外佈陣，以阻止共黨指揮之份子干預該兩國。海軍謂：海軍並未收到撤退之命令。事實上「大黃蜂」號航空母艦已開往加勒比海，以接替「香格里拉」號之巡邏責任。不滿，美國官員透露國務院對於在中美洲所發出之「美帝」指摘，頗爲敏感。此間若干拉丁美洲外交人士，已表示此種巡邏，在若干程度上使彼等政府感到難堪，因爲當地反對黨已開始發出「美國帝國主義」之指摘。

# 蘇佛瑪昨聲明 無意與中共締交
## 昨與蘇大使會商接受蘇援問題

【永珍廿二日美聯社電】總理之中立主義政府「戰鬥寮國」電台本日宣佈：蘇佛瑪已同意與「所有各國」建立外交關係。但蘇佛瑪立即 [illegible] 此舉將包括中共在內。據「寮國通訊社」[illegible]

# 盧尼薩將軍警告中共蘇俄 如對美突襲 將自取滅亡
## 巨型核子飛彈潛艇「伊桑艾倫」號昨下水

【康州格羅頓廿二日合衆國際社電】美國參謀首長聯席會議主席盧尼薩將軍今日警告蘇俄及中共，謂彼等如欲向美國突襲，等于自取滅亡。盧氏在此間替巨型「北極星」飛彈核子潛艇「伊桑艾倫」號主持下水禮時，發出上述警告。渠謂：「共黨領袖 [illegible] 吾人現已具有此種能力。」盧尼薩謂：「伊桑艾倫號及其後與此之飛彈潛艇艦隊，已被視爲吾人之不能被消滅之報復力量之一部份，並對世界顯出無可誤會之證據，表示吾人雖持以及在將來維持此種實力。」渠又謂：「美國能夠以及將會 [illegible] 未來成就之基礎者，乃吾人之力量，而非彼等之力量。」渠謂：在任何時間必須時，將表示者乃「在必要時，吾人具有使用此種力量之勇氣及決心」。「伊桑艾倫」號乃五艘北極星潛艇中下水之第一艘，由甘金斯夫人主持命名禮。

# 英義首揆昨日舉行二次會議 應付未來危機

【羅馬廿二日美聯社電】英國首相麥美倫與義大利總理樊范尼，今日舉行第二次會議，討論如何應付「一個國際危機」。此兩國政府首腦昨日在第一次會議完畢時，麥美倫稱：「一九六一年將爲一個困難年度。」然而，並無證據 [illegible] 應付其所面臨之挑戰，對人類造福者，乃一同宗旨。

【羅馬廿一日美聯社電】可靠方面稱：英美義大利的支持，期于取得新總統甘迺迪就職後，舉行東西首腦會議。

# 決不與北韓談貿易問題
## 南韓外長聲明

【漢城廿二日美聯社電】南韓外長鄭一亨堅決聲稱：南韓政府將不與北韓交易，或接受北韓之任何援助。鄭氏稱：南韓政府將不接受平壤政權提供電力、肥田料或任何其他貨物之建議。

【漢城廿二日美聯社電】一項與北韓有限度交換貨物及勞務之要求，已在南韓國民議會中引起劇烈之辯論。此項問題乃李承晚執政十二年期內從未被提及者，反對派新人民黨之兩位議員提出上項問題，促請張勉政府由共黨手上 [illegible]

# 龍慶酒家茶樓

深水埗南昌街八十一號至九十三號 電話：八○五五○六○五至八

謹訂公曆一九六〇年十一月二十三日（星期三）下午三時三十分爲本酒家茶樓舉行開幕典禮敬請

華民政務司
**麥道軻司憲** 主持金龍點睛
**周埈年爵紳** 主持揭幕
胡章釗先生司儀

主持剪綵（排名以筆劃爲序）
文蘭小姐 白雪仙小姐 任劍輝小姐 吳君麗小姐 何非凡先生 梁醒波先生 新馬師曾先生 鄧碧雲小姐 蘇少棠先生

屆時敬備茶會（恕不另柬）恭候
**光臨指導**

龍慶酒家茶樓有限公司
董事長 黃伯芹
總經理 黃石公
暨董事會同寅敬約

翌晨六時開始營業

都會公司裝修設計



**結婚啓事**

謹詹於國曆十一月廿三日（農曆十月初五日）爲長男 [illegible] 次女 [illegible] 成婚特此敬告
諸親友

李倚聖
陳龍 敬啓



# 廖創興銀行

基礎穩固 ◁•▷ 信用昭著
服務忠誠 ◁•▷ 遠近稱譽

擴展營業地區·增設各處分行
經營銀行一切業務

爲大衆謀幸福 爲社會而服務
應息協助各業發展·經濟利便顧客週轉

歡迎接洽 地產 樓宇 工廠 建築 機器 汽車 輪船 貨物 股票 金銀 外幣 珠寶 利便透支

首倡節約儲蓄·鼓勵增加資財

定期儲蓄

一年期週息六厘半

| | |
|---|---|
| 半年期週息六厘二五 | 三個月期週息六厘 |
| 二個月期週息五厘 | 一個月期週息四厘 |

活期儲蓄（週息三厘）半年複利
來往存款（週息一厘半）半年複利
防火防水防盜·保障財物安全
堅固保管箱（分大中小各種）歡迎租賃
婚姻喜慶·送禮大方
精美禮券（由五元至五百元）備供選購
營業時間由上午九時至下午五時半 星期六由上午九時至下午一時

香港本行：德輔道西四○二號 電話：四○○九一
銅鑼灣分行：軒尼詩道五一五號 電話：七三三九一
旺角分行：九龍彌敦道六○四號 電話：五五一一九
九龍城分行：九龍太子道一四六號 電話：八二七三九二
深水埗分行：九龍大埔道東廣大廈 電話：八○四四四一

你可以用清水和肥皂——
清潔和光亮你的手表——
如果 你的手表是一個……

# 依波路 海中寶貝

瑞士名符其實的游水表 ·各大公司表行均售·

**ERNEST BOREL**
100% WATERPROOF

SEA GEM STAR · SEA GEM ART · SEA GEM TIME



HITACHI 日立製作所創立五十週年紀念

# 日立牌新型自動電雪柜
# 特價大貢獻！

奉送禮品一份共廿七件 及 雪柜標準溫度表一個

保用五年

N-110 4立方呎 現售 $665.
N-95 3.3立方呎 現售 $555.

N-60 2·5 立方呎 現售 $485
N-160 5·6 立方呎 現售 $845
N-200 7·0 立方呎 現售 $1,000

方角直線 • 豪華美觀 • 標準容量 • 歡迎比較
搪瓷內壁 • 堅固實用 • 格位活動 • 輕便靈活

港九各大無線電器行均售

總代理：兼於洋行 總經銷：祥康有限公司 電話：23378 32203



# 韋廉士如意膏

消毒滋潤
迅速見效
家庭必備

各處藥行均有代售

韋廉士 如意膏
專治：瘀傷痔瘡 濕癬疥瘡 皮膚割破 火燙跌傷

韋廉士醫生藥局監製


# 機動漁船承讓聲明

馮容勝君現因志圖別業願將其名下領有之本港漁專處牌照M一零八六F號機動漁船及船上一概機器電器用具租賃與劉勝君承受定於一九六〇年十一月廿四日在本港漁專處交易清楚如該漁船以前一切債務糾葛與承頂人無涉特此聲明

出頂人 馮容勝
承頂人 劉 [illegible]

一九六〇年十一月廿二日

# 拍賣什貨充公貨品告

啓者：茲承政府物料管理處委託定於一九六〇年十一月廿四日星期四上午十時三十分在本行拍賣房拍賣什貨充公貨一大批計開充公私家汽車一架車牌號數AA4780及XX7489"AUSTIN A40"貨車一架註册號數8842吉普車一架註册號數8936及汽車零件，內外呔、電器、工具、電池、電水泵、制服、床布、寫字檯及椅、尼龍魚網及繩、鉛鋼、鉛、錫、五金、門、鐵片、電線、木、喉、鋼窗、打火機火石、工業原料、傢俬等（本行備有貨單及目錄表）投得者於下槌時須即照投價交現銀紙按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）

香港攬勿拍賣行啓
電話二零二二四

# 鳴謝

本會昨日舉行成立六週年紀念暨第七屆職員就職典禮，荷蒙港九工團聯合總會主任委員何康先生蒞臨監誓，社會賢達、各界名流、同業先進光臨指導，厚賜多珍，隆情高誼，感紉良深，祇以招待未周，殊深歉仄，諸維鑒諒，謹此鳴謝

港九中華熟藥總工會
主席 曾方
副主席 雷振武
副主席 黃德生 謹啓

# 海員通告 一九六零年第廿七號（T）

爲「香港領海，維多利亞港，中央電線特區，敷設電線工程」事

日期：一九六〇年十一月由廿五日至廿七日。
位置：在維多利亞港九龍與九龍半島間之中央電線特區內在約位北緯廿二度十七分四十二秒東經一百十四度十分四秒及北緯廿二度十七分六秒東經一百十四度九分廿七秒之間。
工程：敷設電話線之工程。
附註：當工程進行中，該處將設置浮筒爲記。所有船隻駛近正在進行敷設電線之工程船時，務須慢駛行駛並採用一切應有之防避行動。
關係海圖：1459 3279 3280 1466。
經當機關：香港電話公司。

海事處長柏赫

# 海員通告 一九六零年第一十九號（T）

爲「香港領海，維多利亞港，鋼海工程」事。

一九六零年十月二十八日海員通告第二十六號（T）所載之鋼海工程，現將繼續進行，至本年十二月二十日止。

海事處長柏赫

# 海員通告 一九六零年第一十八號（T）

爲「香港領海、赤門、鋼海工程」事

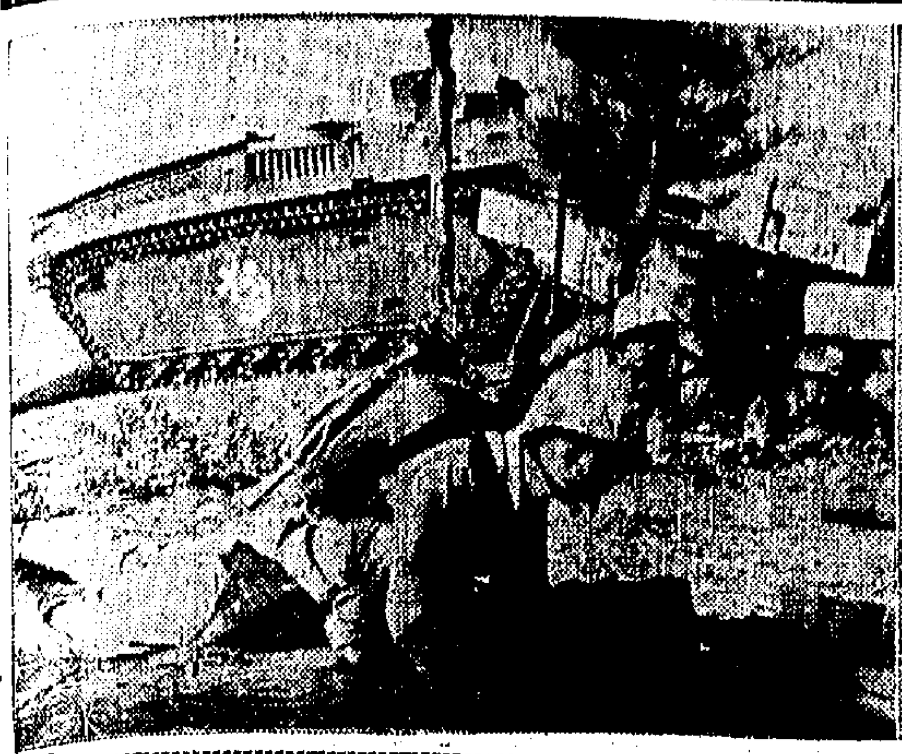
一九六零年九月二十日海員通告第二十一號（T）所載之鋼海工程，現將繼續進行，至再行通告日止。

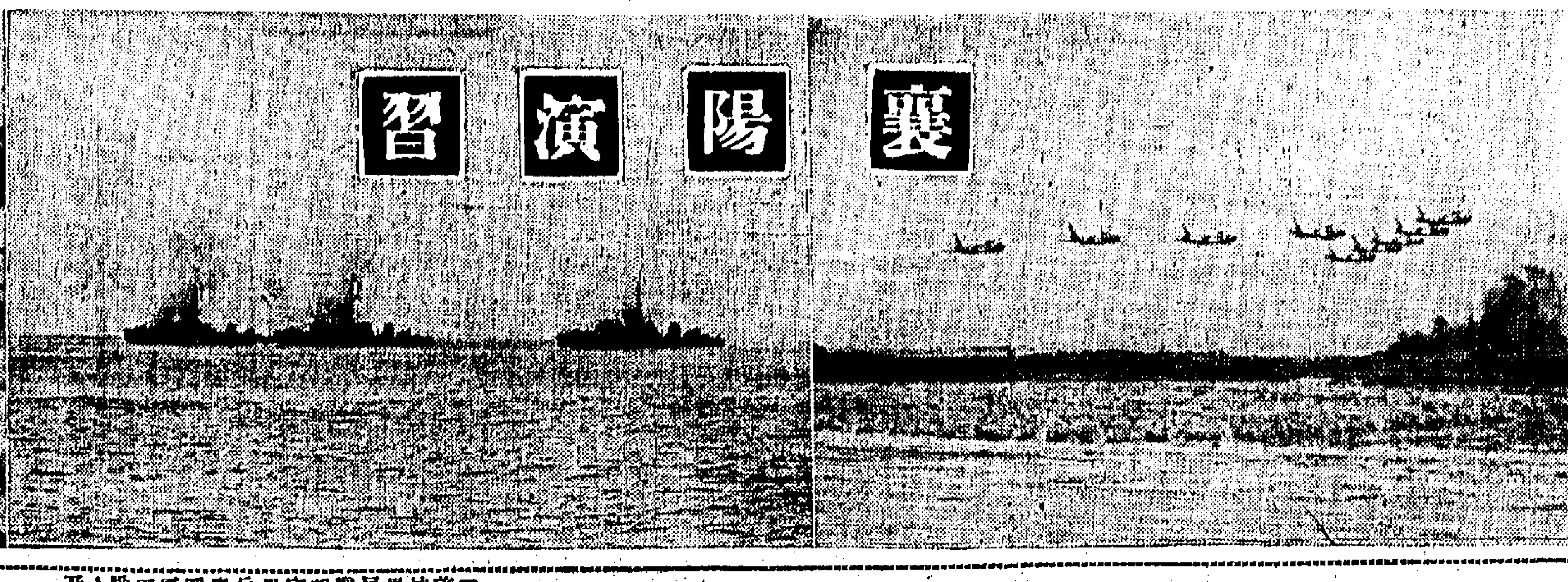
海事處長柏赫

# 市政局佈告

㊀查香港方面各固定攤位及流動小販牌照之第一次六個月期換牌期限將於一九六〇年十一月廿八日星期一下午三時結束。
㊁第二次之六個月期換牌期限將由一九六〇年十一月廿九日星期二至一九六一年一月九日星期一止辦理。
㊂凡屬未換牌之持牌小販可在上述期限內之星期一、二、三、四、五日上午九時至下午三時到香港總部小販牌照部換取新牌在一九六〇年十一月廿九日至一九六一年一月九日期間內換牌者除牌費外照繳納百分之十附加費。
㊃又凡在一九六〇年十二月十二日前尚未轉換之牌照即自動停止生效直至該牌照轉換或取銷爲止停止時持牌人不准繼續營業。
㊄逾一九六一年一月九日下午三時尚未轉換之牌照擬行作廢。

市政局秘書屈利






國軍大演習的實兵作戰十一月十七日進入第一個高潮，從海上進軍的兩棲特遣部隊，在海空軍的全力支援下，于〇〇在南部灘頭，完成兩棲突擊登陸。這次聯合大演習三軍動員的總兵力在十四萬以上，海軍出動了一百多艘艦艇，空軍擔任海上的主力，各軍的噴射機在全部演習過程中，要出動四千架次，支援海上和地面部隊。這是國軍在台灣進行軍事演習中，第一次動員的龐大兵力。軍方相信這次演習的成功將是國軍反攻大陸勝利的有力保證。圖示（右）空軍F—86D全天候噴射戰鬥機攻擊敵陣地。（中）艦砲射擊支援登陸。（左）兩棲突擊部隊登陸灘頭。（中央社）

# 逐走迦納外交官後 剛果當局正式宣佈 並非與迦斷絕邦交
## 大批聯國官員被剛果扣留

【利奧波德維爾廿二日合眾國際社電】剛果執政委員會發言人，於迦納外交官魏柏克離去之後聲稱：新之剛果當局，并不準備與迦納斷絕外交關係。據該委員會內政專員莫斯波表示中官方之剛果通訊社稱：當局僅欲驅逐魏柏克及其屬下人員。

【利奧波德維爾廿二日合眾國際社電】迦納代辦魏柏克已於今天在剛果及聯合國部隊在迦納大使館發生血戰之後，乘機離開剛果。魏氏之離去，已使剛果部隊獲得勝利。剛果部隊曾於昨天攻擊迦納大使館，企圖驅逐魏氏出境。一次停火已於今於實施，俾使魏氏得以離去，惟昨晚之情勢則極為混亂。

【利奧波德維爾廿二日合眾國際社電】莫布杜上校已於今天在剛果陸軍，與保護此間迦納大使館之聯合國士兵發生激戰之後，迫使迦納外交官魏柏克離開剛果。莫布杜指魏柏克從事活動，以支持被革職之親蘇總理盧蒙巴。魏氏於黎明過後不久，在戰術保護下被送出其遭圍攻之官邸，渠已乘一架蘇聯伊留辛十四式航機飛返迦納首都阿克拉。據不完全之消息稱：剛果部隊昨天對該大使館發動一次流血進攻，致使突尼西亞之士兵，約有三至六人喪生。據一位迦納官員稱：聯合國部隊有七人喪生及七人受傷。剛果陸軍之傷亡數字雖未能獲悉，惟一般相信，其數名官兵經已被殺及受傷。當魏柏克於昨天抗拒下午四時前離境之命令時，莫布杜即派出一枝約二百人而在裝甲車支持下之部隊。迦納大使館則由突尼西亞士兵約二百人加以保護。剛果部隊利用其裝甲車上之二十公厘大砲、來福槍及機關槍開火，彈片不時散落於附近之街道，迫使行人及記者趕快走避。此次槍戰，持續至午夜始告停止。剛果部隊徹夜在迦納大使館周圍維持一條嚴密之警戒線，并對任何移動之人物開槍。聯合國高級代表達亞爾將軍曾於昨晚設法前往現場，俾執行渠所剛由渠安排之停火。惟此項努力已因剛果裝甲車對渠之座車開槍而遭受挫折。剛果陸軍人士則謂：保護迦納大使館之突尼西亞士兵首先開火，彼等同時對外傳莫布杜受傷及其他陰謀之消息，加以否認。該方面人士稱：刻在紐約之卡沙伏布總統，已致電突尼西亞總統布爾吉巴，對此次流血事件表示遺憾，一封同類之函件，已送交聯合國秘書長哈瑪紹。

【利奧波德維爾廿三日路透社電】剛果部隊今日以拘捕及孤懸地處理聯合國人員，作為對在迦納大使館周圍夜戰之尖銳反應。聯合國發言人謂：「一大批聯合國文武官員」，已被扣留。剛果於今日正午在首都實施宵禁，以防止再發生動亂。并謂聯合國人員昨已被扣留一宵，以及最少尚有十二人刻仍留在剛果陸軍總部。

# 剛果強人莫布杜 促部屬保持鎮靜
## 韓馬紹遭受共方巨大壓力 促彼報告聯軍在剛果情況

【利奧波德維爾廿二日美聯社電】莫布杜上校於星期二日，繼剛果士兵與聯合國之突尼西亞步兵發生激戰之後，呼籲渠之部隊，保持鎮定及遵守紀律。據官方之剛果通訊社稱：若干士兵據稱已在廊大之和平營大廈疾呼，要求報仇，故渠有此號召。剛果部隊已封閉通往剛果河之渡口，以阻通利奧波德維爾及布拉柴維爾之交通。

剛果鋼盔之巡邏隊，會同聯合國軍，并搜查其乘客。剛果部隊之傷亡數字，官員稱：若干士兵失蹤，有三人被殺，另有七人受傷。魏柏克已於當地時間上午八時離境。

莫布杜撤消其駐布卡伏城之剛果部隊，於普拉巴之錄管後，已背叛彼等叛變之長官。該通訊社稱：此位剛職總理於週末在史坦萊維爾聯合之錄管處，會指稱陸軍司令莫布杜上校所委任之軍官，係「必須消除之賣國賊」。據比利時通訊社稱：該等士兵曾拘捕彼等之上官，惟於隨後與該城之警衛司令從事三小時商談之後，已將彼等釋放。

【聯合國廿一日合眾國際社電】秘書長哈馬紹今日遭受共黨巨大壓力，請求把剛果部隊及聯軍在利奧波德維爾之衝突詳情，向大會報告。此次衝突，最少有七個突尼西亞人喪命。保加利亞代表今晚要求大會對剛果總統卡沙伏布所委出之一個代表團之席位問題之討論，暫時停止，并請求哈馬紹對剛果首都發生衝突之事，提出詳細報告。蘇俄代表團于較早時間對記者發表一項聲明，亦提出同樣要求，惟蘇俄并未在大會提及此事。

【聯合國廿一日合眾國際社電】秘書長哈馬紹今日稱：聯合國迅將崩潰，派軍駐剛果之舉亦將終止。哈馬紹以炸彈式之報告致送聯大預算委員會稱，渠認為此世界的和平機構將在本年底，因遭遇前所未有之赤字，最低限度為二百萬元而夭折。渠謂避免破產之唯一途徑，及助力維持剛果之和平軍隊，厥爲由各會員國立即捐款，始克有濟。

# 英國「每週評論」 斥中共以毒品為害世界
## 如此罪行豈能進聯國

【倫敦廿二日中央社專電】英國「每週評論」今天對于共匪企圖以大規模的販毒來摧毀自由世界，提出嚴厲的指控。「每週評論」引證英國財政部緝私局長安格和聯合國調查局的報告說：在共匪組織中，甚至設有「特種貿易組」，從事在全世界的販毒活動，「在低價的中國大陸上，現以五百萬英畝以上的田地，專供加緊種植罌粟之用」。共匪的大量販毒，是在兩條極實際的途徑上，對國際共產黨服務，一、獲取可以在全世界各地從事顛覆的外匯，二、販毒是對付自由世界的顛覆破壞武器。「每週評論」說：共匪在全自由世界販毒所得的現金，大概有三分之一是留在各國，資助當地的共黨組織，另有三分之一，分給保護及運送毒品的人，最後的三分之一，則交給「特種貿易聯絡機構」，以供推銷及擴展其他自由世界的販毒活動之用。「每週評論」並於結論說：自由世界的政府，應迅速抵制這些共匪販毒的官員，在聯合國中決反對准許共匪進入聯合國。

# 日本駐華大使表示 自民黨獲得大勝 可加強對華邦交
## 我外部認為日人擁護反中立

【台北二十二日泛亞社電】日本駐華大使井口貞夫今日發表聲明稱：日本自由民主黨在普選中獲得勝利，並增獲衆議院十四個議席，足以證明日本人民贊同支持執政黨之反中立政策與日美安全條約，日本將可由此而獲自由世界之團結，並進一步加強自由中國與日本間之邦交。

【台北廿二日中央社電】外交部發言人對於日本大選結果，今日發表談話說：「日本自由民主黨在此次大選中獲得勝利，充分說明日本現政府擁護反中立主義，堅決留在自由陣營的現行政策，繼續受到大多數日本人民的支持，我們相信日本人民的選擇，對日本與自由世界都是有利的，我們對此表示欣慰。」

【華盛頓廿二日泛亞社電】此間官方人士相信，日本首相池田勇人之勝利，將為艾森豪總統在任期屆滿之前後，訪問日本鋪路之途徑。此間人士認為前任日本首相岸信介之政府，於一九六〇年五月在東京所發生之反美示威運動，由於本年五月在東京所發生之最高潮之敵性示威運動，該項任期受到損害。

【華盛頓廿一日法新社電】日首相池田勇人之自由民主黨在日本大選中獲勝，美國國務院於今日表示歡迎。國務院發言人稱：美國期望今後與日首相池田及其政府密切合作。此發言人於今日招待記者時，由記者要求對日本本次總選之結果發表評論：「吾人注意日首相池田之自由民主黨，在日本大選中所獲之巨大勝利。吾人期望將來與池田氏及其政府密切合作。」

# 美國在阿拉斯加首次放尼克飛彈

【阿拉斯加安克拉治廿二日合眾國際社電】昨午在市區附近一個防衛地首次發射之一枚尼克赫古里斯飛彈，飛越空際，并毀滅在西加治山上空萬尺之一個目標。此間數千居民，曾目擊該枚廿一尺長之武器，升上空中七萬呎，把其廿七呎長之目標在爆炸中擊碎。網在爆炸前飛行六十五哩。一般相信此乃為在阿拉斯加所發射之第一枚飛彈。在發射後六十多秒鐘內即將目標擊毀。

# 池田勇人有賢內助
## 代夫從事競選運動 一天內演說七十次

【東京二十二日泛亞社電】日自由民主黨總裁首相池田勇人，此次在總選中，所以能獲八萬餘票，而保持其衆議員席次，純係其夫人之功勞，池田在總選前，總未返廣島從事競選活動，其夫人則身穿隆褲褲，在廣島第二選區參選，曾於一天之內，在街上發表七十次演說，其體力純仗維他命針支持，總選前夕終於病倒。

# 召開首腦會議 商日外交政策
## 日社會黨將向執政黨建議 池田正忙於組織新閣

【東京廿二日泛亞社電】日社會黨中央執行委員會今日議決，將向自由民主黨建議，召開黨首腦會議，討論者將包括日本之外交政策，以及日本與中共貿易問題、日本與韓國邦交問題。

【東京廿二日中央社電】由於日本全國選民堅強支持執政的自民黨，及自由民主黨在衆院獲得三分之二的多數，已可確保池田首相。現已忙於他的新內閣。自民黨中增強了實力，這四派的首腦為首相池田勇人，藏相佐藤榮作，前首相岸信介，前外相藤山愛一郎。池田勇人希望他的一派在總選中增強其實力，在衆院擁有六十席，但是僅有五十二人當選爲衆議員。總得了四十六席的佐藤榮作派，成了自民黨中的第二大派。與佐藤榮作派擁有相同實力的岸信介派，共選四十五席，已有衰退之勢。藤山愛一郎派在總選中獲得三十四席，佐藤榮作與藤山愛一郎因有成爲下任首相的野心而著名。

# 台公論報公司 亦欲以証券代替担保金

【台北廿二日中央社電】公論報股份有限公司法定代理人張祥傳，廿二日也向台北地方法院聲請用有價證券代替假執行的担保金，地院表示即將對此事裁定。

# 美國昨與西德繼續舉行會議
## 雙方意見仍然甚遠

【波昂廿二日合眾國際社電】美國與西德政府官員今日於一切迹象，顯示彼等雙方對於減少美國支付平衡赤字方法之意見，仍相去甚遠時，舉行會議。西德人之意見是，彼等不甚如彼等收支平衡限上之盈餘之策，故將不易籌集新款項以協助彌補美國在國外之收支差額。兩國政府之專家今晨九時在西德外交部集會。

# 為加強北約組織 美提出十年計劃
## 將由部長會議成為有效內閣 約翰生昨與戴高樂總統會談

【巴黎廿二日合眾國際社電】消息靈通人士稱：美國已提出一項目的在政治方面強化北大西洋公約組織之十年計劃，並將北大西洋公約組織部長級理事會改成一個有效能之西方內閣。此項由美國國務卿赫特建議之計劃，被視爲艾森豪總統在明年一月離開白宮前之最後一輪政治手腕。美國當選副總統約翰生昨日在北大西洋公約組織國會議員會議演說時，暗示美國計劃提出該組織之「目標新論因」。北大西洋公約組織人士拒絕詳細透露此項美國計劃之內容，而此計劃則將於下月在北大西洋公約部長級理事會會議中討論。

【巴黎二日路透社電】北大西洋公約組織國會議員會議，今日分成兩個研究委員會，討論北大西洋同盟面對之各方面問題。今晨，經濟委員會在美國共和黨參議員查維特斯主持之下，舉行會議，討論英國國會保守黨議員霍頓紹之一項報告。會議人士稱：經濟委員會將討論北大西洋公約國家與拉丁美洲之發展國家之關係，及對論調協工業國家與以生產爲主之國家之需求。

【巴黎廿二日合眾國際社電】戴高樂總統與美國當選副總統約翰生今日會談一小時，約翰生稱：彼兩人對世界各項問題曾有「極誠懇」討論。從總統府辭出時，約翰生稱：「吾人曾作極熱誠會談，且余甚愉興」。戴氏囑余代達其對當選總統甘迺迪之賀忱，並表示希望法美兩國間繼續保持十分親熱與密切關係。

【巴黎廿二日美聯社電】據今日在北大西洋公約組織國會議員會議提出之一項報告表示，中共與蘇聯集團對發展落後國家之經濟援助，於本年度中達到最高紀錄。此報告係由美國共和黨參議員查維特斯提出，其資料是根據美國情報人員之消息。

# 對寬容中共謬論 華盛頓明星報 斥責陶格拉斯

【華盛頓廿一日中央社專電】美國最高法院法官陶格拉斯，已當然是如果中共一加入聯合國，它便會受約束而改革，我們不能把「不法之徒」關在聯合國之外，陶格拉斯最近在紐約發表演說稱：「北平在何種手段，不法之徒，如何能受約束？」這家立場超然的報紙，并不否認陶格拉斯法官有發表自己的意見之權，但他問：「一個被聯合國以外的不法之徒，如何能受約束！」……如果中共是聯合國會員，聯合國將因此而遭致毀滅。……它做不到，陶格拉斯的談話，只代表少數人的意見，「只要中共是一個不法者」。

# 蘇在停試會議中 又拒絕英新建議

【日內瓦廿二日合眾國際社電】蘇聯今日在核子試驗會議中，似乎拒絕英國之一項建議，即是將組設一個有世界性監察系統以管理執行禁止核子試驗條約。蘇聯代表沙拉金稱：美國「採取一種不合作之態度」。又稱：「吾人不能接納君等之建議。」渠指最近英國建議在六年內設置一個監察站之第一個階段之建議而言，並使此系統於兩年內分別在英國、美國及蘇聯境內開始工作。沙拉金稱：蘇聯以前提出之第一階段四年計劃，在一項接話中（之六十五分鐘演說中），顯然拒絕此項英國建議。

# 美使館空軍武官 麥唐納返抵蘇京
## 尚不知遭蘇驅逐

【莫斯科廿二日合眾國際社電】美國大使館空軍武官麥唐納少校，今日由烏拉山區返抵莫斯科，渠可能尚未知遭被限令於明日下午離開蘇聯之事實。蘇聯外交部昨日指控麥唐納少校有間諜行動，此項對麥唐納少校之活動，「與其外交人員身份所爲者不符」。

# 美奧克蘭論壇報 著論讚揚中國農業進步
## 引美農業部長談話作證

【舊金山廿一日中央社專電】美國西海岸的一家重要報紙，今天對中華民國的農業進步，大加讚揚，并說：美國農業部長曾在訪問台灣期間，對中華民國在這方面的成就，有公正的讚揚。奧克蘭論壇報在社論中說：美國農業部長最近在談話中表示：「中華民國政府已使中國農民不受食糧饑餓與疾病，此項劃時代的社會與經濟改革，表示是對在共黨奴隸公社制度下之永遠的貧窮與饑餓的一項有力的證實」。「奧克蘭論壇報」稱：「貧窮」部長說的每一個字，都是真實的，台灣的農業改革，也並不像中國大陸共匪那樣把土改作爲一種推翻以農奴役及消滅所有人權等承擔壓迫人民大衆。」社論續稱：在台灣，「佃農已變成田地的所有者，而那些因政府實施耕者有其田政策而失去其田地的地主們，也獲得補償，大家都有利益。台灣的農業計劃，使那個美麗寶島上的人民受到與遠東任何人民所享受的同樣高度生活水準的主要理由之一。」

# 古巴各地反政府運動 正風起雲湧
## 天主教學生因罷課而被毆傷 卡馬奎省學生集會反對政府

【夏灣拿廿二日合眾國際社電】據今天來自古巴中部之旅客稱：卡馬奎省之反政府破壞活動，刻正日益增加。彼等稱：上週有兩列火車出軌，且……物，曾猛烈抨擊古巴革命政權。

# 國際共黨頭目 成立七人委會

【新德里廿二日路透社電】據「印度斯坦時報」今天稱：在莫斯科開會之世界共黨領袖，已組成一個包括印共領袖在內之七人委員會，以研討各國共黨間之關係。該委員會已在九月七日以來，即在莫斯科舉行之共黨「高峯」會議中加以設立。

# 奧國共黨示威 與警發生衝突

【維也納廿二日合眾國際社電】昨晚，當君主政體主義者集會之時，數約二千五百人之共黨示威人員，以鄉石頭進攻手段，企圖搗毀集會之會場。彼等進攻時與五百名警察發生衝突，結果，警察六人及共黨約七十名皆受傷。共黨企圖阻止奧國之君主政體主義運動爲慶祝奧國前王之子哈斯堡四十八歲生辰而召開之集會。警察在會場之外警戒，並於共黨企圖突入會場時，用警棍將彼等擊退。共黨被捕者廿人。

# 澳海軍部長 哥頓今離台

【台北廿二日中央社電】澳大利亞海軍部長哥頓夫婦結束在中華民國的三天訪問，定廿三日上午乘泰國班機飛往香港。

# 西德記者報導 金門國軍枕戈待旦
## 將予共軍迎頭痛擊

【波昂廿二日中央社電】德國記者毛昂由台北發來的報導說：倘如中共要想侵略金門，即金門國軍將予以「迎頭痛擊」。銷路最廣的親政府的「科隆評論報」今刊出毛昂這篇報導說：島上的中華民國守軍「枕戈待旦」，準備擊潰中共任何登陸進犯的企圖，這位記者在其金門之行中，對島上嚴密的防禦印象至為深刻，毛昂確切地認為：不管美國對金馬之政策如何，蔣總統裝備精良的部隊，是決心要防衛這些外島的。

【台北廿一日美聯社電】中華民國國防部今日宣佈：中共昨午曾發砲八響，轟擊金門。此乃四日來中共砲轟金門之首次。

# 乃砲在日內瓦 因心臟病逝世

【日內瓦廿二日美聯社電】乃砲將軍之兄弟裴瑞阿本日宣稱：乃砲於星期日晚因心臟病在日內瓦逝世，享年五十二歲。裴瑞阿謂：渠曾由乃砲夫人知悉乃砲之死訊。乃砲在一九五七年十月發生政變後即已逃往日內瓦。

# 「襄陽」演習繼續進行 國機昨出動七十架
## 支援部隊內陸作戰

【台北廿二日中央社電】空軍總部說：參加「襄陽」大演習的空軍各型噴射戰鬥機，今日曾出動七十架，支援地面演習部隊的內陸作戰。另外有空運機兩架，在目標區演習空投裝備和給養項目。

【高雄廿二日中央社電】「襄陽」演習的大軍在空軍支援下，繼續向內陸挺進，並攻下兩個「敵」軍控制的據點。陸軍的戰車部隊今天也出動，此項內陸作戰，將一連進行四天，直到勝利大會師為止。

# 邱翁傷勢 續有起色

【倫敦廿二日美聯社電】邱吉爾爵士，今日據續從其背傷之復原中進步。今晨，邱氏並無賓客訪問，但渠之一個朋友稱：邱吉爾爵士之傷勢繼續有起色。此前首相於十一月卅日時將屆八十六歲高齡。

# 老克叫囂 指摘美國潛艇巡邏波羅的海

【莫斯科廿二日合眾國際社電】蘇聯總理赫魯雪夫，昨晚警告西方國家停止其在波羅的海「耀武揚威」，克氏顯然係指外傳美國配備北極星飛彈潛艇在波羅的海巡邏之消息而言。該位蘇聯領袖在歡迎芬蘭總統之宴會中稱：吾人已清楚聽到，北大西洋公約組織從事戰爭準備之聲響，此種聲響乃波羅的海一帶人士之耳所聞者。

# 菲外長返國後 今晤加西亞 商寮國局勢

【馬尼剌廿二日合眾國際社電】菲律賓外長塞拉諾本日稱：將於明晚向加西亞總統提出報告，係美國對於數項急切問題之意見，包括現仍未獲解決之寮國危機。據悉：塞拉諾在旅訪美國與日本作兩週旅行後，於星期日歸來後，即已立即召開關於寮國局勢之最近外交報告會。塞拉諾告知各報記者，渠將「以最深切之興趣」注視寮國局勢。

# 美大使麥考尼稱 美對韓國局勢 極端表示憂慮

【東京二十二日泛亞社電】美駐南韓大使麥考尼赴美述職七週後，業於上週五返抵漢城。據此間獲悉：麥氏在漢城表示：美國對於李承晚總統下台後之南韓局勢，「極表關懷」，美政府因爲局勢混亂不定，故目前不擬減少對韓之援助，麥氏謂：美國對於韓局，「既不樂觀亦不悲觀」，惟美國對韓，係永遠持取同情態度。

# 仙德拉蒂宣佈訂婚
## 未婚夫是寶比遠連

【紐約廿二日美聯社電】女明星仙德拉蒂昨與歌星寶比．遠連訂婚。彼兩人乃在羅馬拍片時認識者。仙姐今年芳齡十八歲，至遠連今年廿四齡。

# 美各報忖測新閣人選 共和黨員羅維特 傳內定為國務卿
## 薛明頓長國防部 布萊克任財長

【華盛頓廿一日中央社專電】由於甘迺迪總統當選人擇納斯所定宣佈新閣重要人事的限期感覺僅僅數天，報界對於新閣人事的推測，今天增多。哥倫比亞廣播公司記者報導稱：刻在巴黎出席北大西洋公約會議的參院外交委員會主席福爾勃萊特，現在是甘納第所屬意的國務卿人選。塔城詢問報在今天發表的名單中聲稱：其消息來自「最高級的民主黨官員與新政府官員之一方面」，此名單說：共和黨員羅維特（曾在杜魯門政府中擔任國防部長及副國務卿數次），已被內定出任甘納第政府的國務卿。在華府出版的「美國新聞與世界報導雜誌」今天刊出其所推測的新閣可能人選，但未提到新國務卿的姓名。該刊稱：「截止此刻為止」，國務卿一職仍待決，該刊提到薛明頓很可能任國防部長，及世界銀行董事長布萊克最有可能出長財部等。

## 社論

# 日本總選結果

## ——日本的危機仍然深重，自民黨離勝利尚遠

日本此次總選，執政的自由民主黨獲勝，自是意中之事，但從結果分析，我們並不如一般觀察家樂觀的。

第一、自民黨在新眾議院所得席數爲二百九十六席，未能達到三分二的多數，則今後議會中有關憲法問題，亦一如過去之未能取得決定權力。且從數字比較，自民黨此次增加數爲十三（上屆爲二八三，新選爲二九六），社會黨增廿三（上屆爲一二二，新選爲一四五），尤值得注意的，日共上屆爲一席，新選則爲三席。這說明了日本左翼反動勢力並未稍形後退，且比保守勢力的進展程度爲大。也說明了日本過去所支持左翼反動勢力的人民，並未因爲最近多次的暴亂而有所醒悟。這種趨勢，將給日本內部帶來了一個陰影。

第二、過去自民黨的政策，至少顯示有若干曖昧的色彩，如對中共的關係來說，是不可否認的事實，對內則過分縱容與放鬆，致造成不斷的內亂，這原因固由於他們缺少有力的領導人物，而在議會之未能把穩絕對優勢和其黨內部常存在派別的矛盾，則爲重大原因。此次總選結果，表面上在議會增加了席次，而實際上卻給敵對方面以更多勝利，則在議會中未能出現有利的形勢，至於該黨內部，親共分子、卸心爭權分子如石橋湛山、松村謙三等，仍然當選。故我們希望自民黨今後會有什麼積極進步的新政策，不無懷有濛茫之感。

第三、落然顯明的，日本是共黨當前所必須加緊爭奪的最大目標，日本的左翼反動勢力，是由共黨一手扶植起來的，日本每次的暴動，特別是本年五、六月間的連續暴動，已證明爲共黨策後操縱。此次日本總選之際，中俄共極力抨擊與汚衊自民黨，爲社會黨助陣。則我們可以斷言，繼此以後，共黨一則爲了執行他們「內部鬥爭」、「人民戰爭」的現階段策略，一則爲了「以行動破壞組織」之故，將必在日本發動更多的動亂事件，如以「反美日新約」爲中心的運動，「中立化」運動，一定要加強進行的。

第四、共黨現階段對日本的策畧，自以利用社會黨的工具，不斷製造內部困擾，使自民黨政權無法安定，這是他們的主力動作。另一面，則因爲自民黨政府過去的「首鼠兩端」，對中共抱有極大的幻想，所以，中共將又以貿易爲餌，誘入政治作用，肆其玩弄的能事，以疏間日美關係，形成日本孤立於自由陣營之外。

有此四者，我們對於今後日本問題，仍然不敢過於樂觀看法。多年以來，日本尚沒有產生「政客羣」以外的有力政治家，加以國民意志的複雜，共黨勢力的滲進，過去發生、自私、狹隘的作風仍未消除，這等等，都將使日本不易擺脫現的精神、現的方式求自，以新姿態出現。此次總選，可以說是被動的，是由於左翼反動勢力的打倒岸信介而形成的，我們絕不因爲自民黨的仍然獲勝而引爲幸事，究其實質，自民黨之有此結果，不過是「勉維現狀」而已。更深一層看，由於社會黨席數的增加，不能不說是自民黨的落後，至少已充分證明了自民黨的力量不能壓倒社會黨的力量，今後日本前途的問題，即在於此。

今後問題，主要是要看自民黨的努力。但誠如上面指出，過去自民黨內部有着不統一的矛盾，因而影響到對內的不夠堅強，對共也一直執行着有意無意的兩面政策，今後該黨能否一洗過去錯誤，這是一個先決條件。一般趨勢，池田內閣將可維持，而數月來，池田雖也表現了若干魄力，但從其言論作風看，許多地方說是可疑的，如接受中共親派予潤寧一的訪日，隨相的派出自民黨要員岡崎訪問中共，這顯示了池田對中共政策是比吉田茂、岸信介爲不如的。比較說來，自民黨對日本與自由世界較爲有利，可是，亞洲鄰邦多年來之未能建立起對日本的信心，自民黨自應負起極大的責任，即如中華民國人士對日本之未能消除夙恨，自民黨的對中共乞憐政策，是一個最大的原因。故池田與自民黨這種作風不改，日本內部將亦不會有什麼改變，對外關係，亦祇能這樣曖昧下去，而在共黨不斷加強攻勢之下，日本整個局勢，其危機將必在無法消弭下一天天增長，這是日本明智人士所應警覺到的。

但無論如何，我們對於日本人民仍然懷有殷切的希望，也對於自民黨的有志之士，仍然抱有盛路的期許。這次總選以後，當是日本前途的一大抉擇。日本之有今日，殊非易易，但多年來日本內而擾攘不安，外而未能建立起對鄰邦的互信，實在是一種大缺憾，現在局面，再不應延誤下去。祇要日本人民和執政者能堅強起來，跟着正確的路向，則我們相信，日本的友邦們將不吝予以支持的。

## 各地通訊

# 安徽省中共頭目桂林栖 承認各級領導幹部 爭權奪利排擠傾軋 甚至與黨對抗破壞團結

【中央社訊】中共的黨組織在各個地區或各個部門的領導核心——「黨委會」，由于共幹的思想右傾化，滋長了驕傲情緒，相互爭權奪利，「黨」的政策無法推行。下面所報導的就是一個實例。

據「中共安徽省委書記處」書記桂林栖在十一月十八日公開說：「各級委會組織內有不少反黨的活動分子以及隱藏在內的反社會主義的右派分子，他們不斷在暗地裏製造陰風，吹陰火，搞陰謀活動，他們對解決黨內一般的意見分歧和矛盾，不把問題擺在桌面上來辯論和互相批評，而是背後亂議論，甚至竭力排斥和無情打擊與自己意見不同的以及所謂犯錯誤的同志。」

桂又指出：「有些黨委會的成員和領導幹部，因爲滋長了驕傲情緒，滿足現狀，不想前進，不願站在羣衆之中，而想站在羣衆之上；不願接近羣衆，聽取羣衆意見，而要顯威風，斤斤計較地位、待遇，計較生活享受，而不想艱苦樸素，就怕繁重艱苦的工作；只願聽人奉承贊揚，不願聽人批評監督，甚至發展成爲與黨對抗、破壞黨的團結的個人主義野心家。」

桂最後承認安徽省有不少落後地區，他說：「這些地區所以落後，除了自然條件差的原因以外，情況比較複雜的落後地區，主要是由於有些幹部作風不好，或者作風有缺點；一種是少數壞分子篡奪了領導，進行破壞活動」。在許多部作風問題上，有的是本質上不同性質的問題，有的是作風上有嚴重的毛病，但不能正確地貫徹黨的政策，因而妨礙了黨的事業，有的基本立場很壞，對社會主義有很大的抵觸情緒，拒不執行黨的政策，或者歪曲黨的政策，堅持封建宗族觀念；有的是已經蛻化變質，成爲違法亂紀的壞分子。」

# 閩共在藥物奇缺下 實行以草藥治病 並以土郎中作爲主要醫師

【本報訊】福州消息：福建省由于醫藥事業特別落後，加上近年來藥品缺乏，致近兩年來患各種疾病的人數越來越多。閩共在無辦法之下採取「採風訪賢」的辦法，把一批半醫半巫的土郎中搜羅出來，擔充「人民醫師」之用。山間滋生的非藥變成爲「藥品」的主要來源，其中如「絕眼藥病」、「觀眼藥病」、「摸指診病」等土法治療，均變成爲今日中共在福建省爲人民治病的主要方式了。

閩省中共特別强調草藥是「萬應靈方」，可以「醫治百病」，不論在福建上福建省山地生產的草藥種類非常多。但閩共爲異想天開，要求人民個個當「神農氏」，在搜捌野生植物時，注意「嘗百草」，以治病。因此，在採擷的「草藥」中，絕大多數可不出名稱，「本草綱目」和其他古典藥書中均從未提及者，也在搜集之列。據聞閩共現搜集此類「草藥」已達一千多種，要求由「採風訪賢」中搜出來的土郎中治病，作臨床之用。

據中共宣傳說：閩共更通令各地民間流傳的單方、秘方和驗方等，把它蒐集起來，編印成冊，刻已陸續出版達一百餘種，作爲各地土郎中治病人醫病的主要參考資料。中共雖未直接透露用此種方式給病人醫病究竟醫死了多少人，但說明在臨床試驗的過程中，曾遭受到不少次失敗的教訓，即是事實，因此中共要求土郎中提高警悟性。

# 泰國宋卡府海面 沉船慘劇 搭客卅六人葬身大海

【本報曼谷航訊】泰國南部宋卡府內海「宋卡湖」海面，於十五日凌晨一時三十分，發生一宗駭人的沉船慘劇，全船三十六人被拋入海中，多人失蹤。因事件發生於夜間，生還或被救者各走東西，警方無法統計究竟有若干人喪生，直至第二天中午時分，始打撈屍體四具（三女一男），究竟若干人葬身海底，有待警方調查。

記者特於十六日中午乘車往宋卡府水警局詢查有關沉船慘案，據悉：此艘遭傾覆之船乃一小型汽輪，經常川走宋卡府——者匪北縣間，是日於滿載乘客三十六人及生猪二十二頭來宋卡府，抵宋卡湖近碼頭處，靠岸時，不知如何竟告傾覆，釀成多人喪身悲慟，一般推測，該汽輪可能係因靠岸時，轉舵過快，而致不平衡而告傾覆。

據悉：上述已被撈獲之三女一男死屍，女者三具爲蔡獨少女，另一具男屍仍未有親屬認屍。上述三名喪生少女已於十六日由其親屬前來認領屍體。

又據悉：上述三名喪生少女皆爲同一家庭之堂姊妹，是日由其家鄉「老匪北」縣偕同家中六人，同乘該艘汽輪來宋卡府，預備來宋卡購置嫁妝，爲其偷小姐結婚之用，詎料佳期未到身先死，誠屬人間慘事也。

# 中共在各地秋收期中 正加緊糧食搜刮工作

【本報訊】綜合中共「新華社」最近斷續的報導，中共目前正在加緊搜刮糧食，其主要環節是加緊運送和入庫工作。主要情況如下：

在華北、河南、河北、內蒙以及東北地區，「定產」（即計算產量）工作已經結束，各地「人民公社」在確定產量之後，即進行計算留糧標準（包括口糧、飼料、種子和儲備糧），其餘除繳納「農業稅」，全部向糧食收購站以規定價格出售。在進行計算中，偽財政部等有關部門以至「公社」共幹共同參加，所採取的原則是：「先國家後集體」、「先集體，後個人」，在實際運用上，是將糧上繳、出售，次糧留用，這是糧食留撥方面的優先次序；在數撥方面，各「公社」逃抵完成「上級」所要求於各「公社」的上繳和出售的指標，自留部分如有不足，各「公社」盡量以「小秋收」（即採集野生植物）代替。

㊀目前中共正責令各地「人民公社」加緊以最快速度將各「人民公社」上繳和出售的糧食集中到交通沿綫，以便開運到各城市各工業區以及供應出口，在加緊催運時中，各「公社」社員正在被迫組織「短途運輸」「一條龍」的競賽，實行所謂「畜力運輸與人力運輸兩結合」的辦法，日夜趕運糧食；實行所謂「近地人挑，遠地車拉」，有些地區的輔助勞動力如老人、婦女、小孩也被組織動員編入運輸隊伍，背、挑、抬都爲於途，路遠的往返要一天以上。

㊁留給「地方政府」和「人民公社」控制的糧食，皆集中送入指定的倉庫，而這些倉庫以及臨時設立的收購站皆有「民兵」和「公安部隊」防守，與職務無關人員任何人不得接近。

㊂繳糧和售糧經過長途運輸後，接着過的是驗收的這一關，有的「公社」社員送去的糧食經過登記、定級、過秤，有時一等就是一天；有的糧食不合格，還得就地翻晒和去雜，一般要耽誤時間一兩天，倉庫附近既無吃的，也無喝的，故怨聲載道。

㊃據一些有關收購糧食的消息透露：今年由於勞動力緊張，各收成不細緻，各「公社」都出現「揚的不淨」，「晒的不乾」的現象，有些「生產隊」犯有好糧不交，次糧出售的「右傾思想」。

㊄農民私收糧食，隱瞞糧食以備荒的現象，各地皆有發生。

㊅打谷場和小糧倉（一般皆無「民兵」看守）常有破壞事件發生，例如：縱火、破壞倉庫和搶糧等。

# 中共竟利用沙勝越 向馬來亞進行宣傳 以印有宣傳畫信封寄馬來亞

【吉隆坡廿二日泛亞社電】中共利用沙勝越向馬來亞進行宣傳之機巧，業經馬政府發現而予以制止，並已商請沙勝越政府採取同一措施。此種宣傳技巧係以一般信封爲工具，信封之上繪有大陸之圖畫，沙勝越當局已經通告各界，謂此類信封已被視爲不良印刷物或政治宣傳物，不准寄往馬來亞。

# 星洲一新婚甫七周女護士 離奇中毒斃命閨房中 死者同事認此命案不尋常

【本報新加坡航訊】新加坡一位結婚甫七周的女護士被人發現離奇中毒斃命於其新婚閨房中。警方對這一紅顏薄命的白衣天使中毒案之查究工作，正在進行中。

死者乃中央醫院女護士蔡翠貞，粵籍，廿五歲，新婚甫及七週，婚後與其夫同住巴絲班讓金文泰路一列紛紅色的店屋二樓一房中。

命案發生於上週末（十九日），這名「七週新娘」於當晚在閨房內被其夫發現昏迷不醒人事，身躺床上，乃於八時四十分將她昇抵中央醫院急救，詎料終因中毒殊深，入院十分鐘即告香消玉殞。

死者之夫乃同籍青年鄒興強（譯音），教名做係市議會之職員，與其妻經過「自由戀愛」後，在今年十月一日方成眷屬。

死者被疑吞服過量之安眠藥片，以致中毒殞命。據悉，案發之日，死者於清晨六時許即身着制服準備赴醫院值勤，當日她原係輪值早班，然她卻在一小時之後悄然返家，接着便上床「睡覺」，其夫不疑有他，以爲其妻或感身體不適，但直至傍晚尚未見其醒來，乃起疑竇，並將她送醫院急救，惜已返魂乏術。

蔡女士房內床旁桌上，則被其夫發現尚有些白色藥片及清水。

據中央醫院一些服識死者之女護士說：如果一名普通人而又無醫藥常識的人，吞服過量之安眠藥片，或者尚可說係尋常之事，然身爲曾受三年四個月醫藥及看護訓練的女護士，如果吞服多量的安眠藥片，這就似乎不甚尋常了。

究竟死者中毒的動機與真相何在？雖屬未明，但警方已在徹底調查中。

死者乃來自霹靂，其母於前晚搭乘之後由怡保趕來星，抵步後即於昨二十一日偕同其女婿等親友同赴中央醫院殮房領出死者之遺體。

當死者遺體由中央醫院殮房領出後，蔡女士的慈母與夫君，將屍之時均放聲痛哭，情至悲切。

死者之夫鄒君受記者詢問時答說：「現在我還是很悲傷，我已向警方作了一份口供，除此，不想多言。」

# 台灣司法行政在改進中

—本報駐台記者：黃銘—

【本報台北通訊】高等以下各級法院之隸屬問題，自經司法院大法官解釋，認爲高等以下各級法院既分掌民、刑事之審判，故應隸屬於司法院，俾以行政及司法兩院經已分別指派人員，會同研商有關法律修正草案，作爲改隸前之準備。

據司法行政部長鄭彥棻稱：改隸前之修正法律草案，應先決之問題甚多，如：現行制度檢察官係配置於法院，但獨立行使其職權，是否亦隨法院而改隸？又如司法行政工作的非訟事件（如提存、公證、調解、法人登記）、公設辯護、財務各案件等，性質上均非民刑審判工作，而目前均由法院兼辦理，此外，監所部份，監獄依法原隸屬於司法行政部，看守所係隸屬於所在地之地方法院，凡此種種，是否全部或一部隨法院而改隸？各方面有不同的意見，如試考都隨法院改隸，則將來行政院之司法行政部究竟有何職司？是否仍有設置必要？又當如何調整？此種問題有如牽一髮而動全身，或待通盤研議與明確釐定，現正由行政、司法兩院對調整司法權有關事項會商小組共同研商具體原則，俟此組工作完成，再由總統公佈之。此項法令並須送往立法院完成立法程序。

鄭彥棻部長是在十八日行政院新聞局舉行的記者招待會中透露這一爲各方所注意的問題答覆記者的詢問。

### 增強效能建立優良風紀

對於增強司法效能，鄭氏謂：司法行政部已先後就：「民事裁判如何求其適當」、「如何加強民事案件之執行」、「刑事案件如何求其妥速」、「如何加強自動檢舉，發揮檢察效能」、「加強監所教化工作效能」各案，分別訂定具體的指示，通令所屬遵照辦理。該部爲使新案的辦理時效，數月來曾先後派員分赴高、地院視察，最近根據一般反應，已有若干的改善。此外，並鼓勵司法同仁進修，對司法官訓練所員加強實務訓練，加強便民措施，對法庭的增建與設備的改善，亦正在積極進行中。

建立優良司法風紀方面，鄭氏認爲必須致好人器，辦事效率，同時並進，數月來對此已切實處理，同時，除鼓勵司法人員進修外，並加強員工福利設施，辦理員工的節約、互助工作和補導員工家庭副業，加強醫藥設備等，都已由有關部門研議進行。鄭氏並說：該部已研議進行籌建司法新村，因司法人員生活必感艱苦，如能建立司法新村，使司法人員能住居一處，寂寞自可減除。鄭氏謂他本人曾訪問許多司法同仁家庭，證實一般司法同仁生活甚爲清苦。法界公餘進修的風氣，經已漸成，司法同仁的專門著作出版問世者爲數甚多，試擬獎勵以資鼓勵。

鄭氏告訴新聞界：近六個月來司法人員發生違紀案件經部查辦的有二件，一爲台北地院書記官振益涉嫌侵佔公款案，一爲台北監獄醫師王貴化案，其他職案，均爲該部所屬自行處理，此外，一、二少數人員雖未涉法而行爲不檢者，亦均分別予以行政處分。

### 案件激增人員不足應付

因爲台灣近年來人口日增，工商業發展，社會繁榮，人與人的糾紛亦就日益增多，因而自卅九年至四十八年各級法院民刑案件亦逐年遞增。據鄭部長稱：十年來台灣各地方法院民事案件，每年自二一、一六一件增至一五八、八六四件；刑事案件自二〇、六九四件增至七七、三三一件。台灣高等法院民事案自二、二八八件增至一〇、五七八件；刑事案件自三、五五八件增至一六、四三一件。以卅九年爲基數，各地方法院受理之民刑案件增加百分之六百六十強，高等法院受理之民刑案件增加百分之三百六十強，台灣各地方法院檢察處受理案件以卅九年爲基數，亦增加百分之五百二十強。

這位部長說：雖然十年來台灣各級法院的推、檢法官亦略有增加，但如與民刑案件比較，則相差甚遠，如仍以卅九年爲基數，各地方法院推事員額僅增加百分之五十八，高等法院推事員額僅增加百分之一百六十六；各地院檢察官員額僅增加百分之八十八，高院檢察官員額僅增加百分之一百卅，於此可見各級司法人員工作負擔極爲沉重，因此司法官都是案牘勞形，忙碌不堪的。

不過，各級法官雖工作繁重，但對於辦理案件並不疏忽，據鄭部長稱：四十八年各地方法院民事上訴案件維持原判的，佔上訴結果百分之八〇點七六，刑事上訴案件維持原判的，佔上訴結果百分之七四點七五。高院刑事推事新受理人數佔百分之五五點三八，四十八年各地院檢察官起訴人數佔百分之六三點五一。對案件的激增與法官負荷的過重，司法行政部正設法增加員額，並積極推行公証制度，和解調解，疏減各法院的訟源。

### 少年犯罪也已逐年減少

據司法行政部統計：近年來台灣少年犯罪，如以確定判決之刑事案人數觀之，正逐年減少。四十六年少年犯罪佔刑案執行人數百分之五點七，四十七年則降爲百分之四點二八，至四十八年又降爲百分之三點八。由此顯示少年犯罪人數有逐年下降的趨勢。據鄭部長稱：該部對少年犯的處理，係依據現代刑事政策少年宜教不宜罰的原則，遠在四十一年四月間，即與台灣省府治商籌設少年感化教育機構，經由台灣省政府先後在高雄、彰化、桃園設立少年輔育院，收容少年犯施以教育，以矯治少年錯誤心理，培養國民道德，訓練生產技能，扶助自立更生爲教育目標，鄭氏說：由家庭、學校、社會三方面配合實施，對於少年犯罪的防止，當可產生良好的效果，而尤以家庭與學校的管教更爲重要。

### 革新監獄改進行刑措施

一年來，司法行政部對於各監所做了許多改進革新的工作，這些措施包括：㊀完成新監的設施。㊁加緊建設台北新監，使新監完成後，即可把監獄遷移至台北縣的龜山鄉山頂村。㊂推行監犯職業訓練，各監所廣設工場，收容之犯人大都從事生產工作。㊃實施監所衛生醫療設施。㊄在台北、台南二地作成立女監，試辦開放式之女犯監所。㊅統籌監所作業技術，配合計劃實施。㊆預訂明年完成外役監條例草案。㊇推行改善監所伙食，另作一次實施綱要。㊈在司法行政部方面，除全省行設有「保護管束」的工作外，各縣市均有分會，共有輔導員二、五二一人，並在台北建設保護作業所一處，以及其他的保護事業。使出獄者能在社會上有所依靠，使其居住有所，並獲得從事生產的機會。

革新、改進的自由中國的司法行政，正在努力以新年日的作法，以轉變社會對司法界的不良觀感。（十一月十八日寄）

# 中共利用老兵 四出毒害青年

【中央社訊】中共組織「紅軍老戰士報告團」（是挑選一些過去曾參加「二萬五千里長征」的老共軍所組成），四出向青年宣傳「刻苦精神」。主要目的，是向青年打氣，以扭轉在廣大青年中所存在的好逸惡勞的思想，并使之成爲一種運動，使青年在組織的控制下被驅使。

據「新華社」所舉出的事例來說，蘇州的青年，便已有不少受其欺騙而上其圈套。例如該社稱：「青年學生李賓容也說：我以前學習上遇到困難，就灰心喪氣，今後一定要學習紅軍的精神，克服困難。」又一蘭州女中高一學生說：把自己貢獻給社會主義建設事業的話。

# 菲擬效法我國 鼓勵外人投資

【馬尼剌二十二日泛亞社電】菲政府正研究其他國家之吸引外資法例，以爲制訂菲國吸引外資法例之範本。機密性之「行政研究會」將中華民國立法院最近所通過之鼓勵外資投資法案列爲要點，以供政府各部門有關人員參考。菲政府經濟政策研究見明年一月國會復會時，向國會提出投資法案，其主要點爲減輕「菲人第一」之色彩，以使外資可以流入菲國，而緩和當前之經濟難境。


## 旅港增城商會召開全體會員特別大會啓事

本會定於一九六〇年十二月五日下午八時在普仁街四號三樓本會召開全體會員特別大會討論通過授權理事會將自置普仁街四號全座物業改建事宜除分函各會員外特此登報通告凡我會員務希依時出席爲荷

一九六〇年十一月廿一日

旅港增城商會謹啓

## 九龍立信會計專科日夜校招生

㊀一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，合作會計，銀行會計，統計學，商業文件，商業算術，珠算。

㊁二年制會計專科班：財政學，會計問題，審計學，會計問題，清算解散。

㊂三個月專修班：英文簿記，英文會計，英文高級會計（參加倫敦商會明年春季初級，中級，高級證書考試）。

開課日期：十二月一日（十一月份新出版會計月刊，歡迎索閱）

校址：旺角通菜街二號L．M．N 電話：五五五二九

## 離婚啓事

我倆因意見不洽，雙方自願解除婚約，以後男婚女嫁，兩不追究，特此登報聲明。

郭關慶 崔玉蓮 同啓

一九六〇年十一月廿二日

## 周達文

盤弱 風濕 中醫

風濕軟癱 筋緊重墜 腳氣衝心

前考試院檢定，四代中藥丹方，直透筋骨氣血，完全治本，藥力猛，少而易食，且無頭昏耳鳴麻痺等弊，連續服食，亦無反應，乃中藥王道之神奇。外埠遠人來詢病情按症郵寄治本丹方一服見功。無論或拋轉，寒能行動，兩膝無力，舉步沉重，腳痺趾麻，手臂痺痛，筋緊麻痺，冰冷肉削，腳氣衝心，胸悶氣浮，面黃肌瘦，凡屬腳氣消腫之後，及發熱後遺症，皆有變成乾腳氣症者。

診症時間 上午十點至十二點 下午三點半至二點 在大道中一二四號二樓 花布街口對正

## 土瓜灣九龍城道 南洋紗廠舊址

# 新貨潤樓發售

（壹）一梯兩伙獨立唐樓有入伙紙樓寬廿餘呎面積特大

（貳）已租出高息樓舖位住宅均有收分六息以上即付款即收租

（三）樓上住宅五大廳房月租二百元

（四）付款辦法簡便容易置樓一次付清特別優待

大昌

# 萬字醬油

三百餘年老牌•日本宮廷御用

調味珍品

四十八磅罐庄 廉特價售 適合大量使用

精選大豆釀造，品質優良．

適合各種烹調，美味衛生．

日本 野田醬油株式會社 出品

總代理 南信貿易公司

香港李寶椿大厦634室 電話 48988

# 香港飛台北班機

每週增至五次

便利旅客・日間飛行

每逢 星期二 星期三 星期五 星期六 星期日 飛行

CAT

民航空運公司

九龍半島酒店 電話：六〇三〇一・六八二一〇

香港德輔道中二十號德成大廈一〇三室

電話：二〇三九一

# 避風塘深夜又有命案
# 艇婦被害
## 頸際有痕跡疑被勒死
## 同艇一男子受嫌被拘

【本港訊】昨晚深夜十一時許，本港銅鑼灣避風塘一小艇上，發生一宗[illegible]命案。[illegible]婦，因其夫聞呼救聲趕到時，發現其妻在艇上奄奄一息，舌頭伸出，旋即氣絕，身旁另有一男子，於是呼召艇家援助，並報警求援，迨警察到場時，其妻已告氣絕斃命，該男子由警帶署查究。

死者婦人名黃好，卅九歲，其夫李某年四十二歲，受僱於吉列島遊艇會爲水手。夫婦兩人，亦置有一小艇。

昨晚深夜十一時十五分，其夫正在銅鑼灣避風塘一艇上，突聞有女子呼救聲，且其聲似熟悉非常，一時好奇心乃掉艇前往視察，距離吉列島附近二三百碼處，即發現有一小艇停於該島海傍，急趨近其旁，視見艇上有一男一女，男子身穿藍色恤衫，西褲，女子則橫臥艇上布椏一隅，舌頭伸出，雙眼圓睜，身穿花布衫褲，但其褲已褪至膝間，頸項間有被勒痕跡。在暗淡燈光下，細睨之，赫然乃其妻，狀甚慘，乃急將其本人之艇縲於該艇尾，而親操該艇返回避風塘堤岸，同時大呼求救。當即有艇戶男女二三十人，分別操艇趕至，將之包圍，及抵岸邊，即由艇戶中人予以監視，由中途來岸搜警，適有一巡警值巡經此，旋即協同耗急電告警署。未幾大隊警探到場查究，救傷車亦馳至，但該婦人已氣絕斃命。乃轉由黑箱車昇入公眾殮房，同時將艇上一名男子帶署查究。該男子聞名爲易文熙，四十三歲，任職於畢打道「駐港總隊俱樂部」酒吧侍役。死者黃好與其夫結婚已有多年，附近艇戶因其平日爲人隨和，正如俗語謂：「大姐大嫂」，故呼之爲「勞嫂六」。至死者因何被勒斃命，刻警方在查究中。（晋、憲）

左圖：昨晚深夜銅鑼灣避風塘艇上謀殺案，死者艇婦黃好屍體橫陳于艇內。（本報記者百攝）

# 勝斯酒店謀殺案
# 死者眞名虞家棟
## 原是一品香菜館之司櫃
## 傳死者曾與人同中馬票
## 警方正找尋滬籍男子呂嘉謨

【本港訊】前天本港銅鑼灣勝斯酒店式一〇號房發生之神秘謀殺案，死者身世現已大白，警方把握到主要線索，正嚴密追查兇徒下落。警方昨出動中西警探多名，分爲數隊，前往九龍尖沙咀天文台道、諾士佛台、金巴利道、漆咸道、加拿芬道及馬頭圍道等地方偵查，由淺蕩至深時開始，至深夜仍未完畢，至截稿時止，尚未有拘獲嫌疑人物，但據說警方對此案之破獲，極有信心。查死者及附其前往開房之男子，其姓名地址，果如昨天本報記者報導，全是虛假。昨日上午十時，警方已尋獲死者之妻蔡氏，前往公眾殮房認領屍首。原來死者眞姓名爲虞家棟，三十歲，蘇州人，受僱於本港銅鑼灣勝斯道十二號地下一品香蘇州菜館爲司櫃，有一妻及一子，住在紅磡士瓜灣馬頭圍道四五〇號三樓右便房，月租一百一十元。其妻蔡氏，廿七歲，子名虞國恒，約歲許，其母年約六十九歲。死者之妻一見死者屍首，慟哭不已。據死者之妻稱：前（二十）日因未見死者放工返家，乃致電一品香菜館詢問，該館中人謂死者已離去，因恐遭遇意外，曾赴警署報案，至昨獲閱報，得悉勝斯酒店發生謀殺案，疑死者可能是其夫，乃再赴紅磡警署追查，後經警方陪同到殮房辨認屍首，果然是其夫婿。死者結婚僅二年，同時其妻亦已懷孕三月，今遺下孤兒寡婦及高年慈母，境況頗爲淒涼。

## 菜館司櫃 電台說書

死者來港已有十多年，任職於一品香菜館爲司賬亦有兩年，月薪爲一百八十元，另有其他小賬收入，每月平均入息約有二百餘元，其工作時間爲上午十時至下午七時，此外，因死者喀嗜玩管樂，爲人談諧，說話伶俐，故每逢星期二日，被聘前往本港麗的呼聲台擔任「滬書」節目。由於死者平日待人和藹可親，與同事間相處，融洽無間，並無不良嗜好，亦不好賭博，閒常與同伴祗好圍棋，在同伴中有「棋王」之稱。

死者生前與一男子呂嘉謨（卅九歲，上海人）交遊甚密，且結爲拜把兄弟，死者居長，爲大阿哥，呂嘉謨對於國學頗有修養，平日好研究偵探學，曾撰文投稿於一家專刊載偵探小說之雜誌，因此稿投隨寄赫赫人相，常做發表。兩日前，死者介紹呂到尖沙咀天文台道十四號地下杜三珍蘇州菜館爲司櫃，月薪亦有一百八十元，工作時間由下午七時至翌晨二時止，晚上則睡在該菜館員工宿舍，即在附近諾士佛台十二號A地下一〇六號樓。

據呂之同伴稱：本月十三日下午三時，呂嘉謨在舖取一張馬票號外看後，狂喜不已，至下午四時，曾對其同伴謂彼已獲中馬票，將辭職不幹。同時並謂其馬票爲入圍獎第一九〇六一三八號。當時同伴以爲其是開笑而已，不料翌日呂果然收拾所有行李，辭職離店而去。

## 曾與一人口角衝突

本月二十日下午七時，死者在一品香菜館正準備收工之際，一男子突然到訪，死者曾招呼其共同在該菜館小食後，即聯同外出，死者臨行時，尚其據班同僚稱代工作一天，詎悉後即告失蹤。

死者有一契娘，亦即呂之姻婦，乃一國語教師，住在尖沙咀金巴利道四十X號一樓，死者與呂常到該處坐談。去月卅一日，死者曾與一男子在上址發大鬧鐘。據該處中人稱：當時其食去兩裝，後死者擬將其餘之醒挑返給妻子，但遭一男子阻止，兩人一度由口角而大打出手，死者不敵，乃倖倖然離去。在爭吵時，有人聽聞該男子會對死者如此說：「你愛妻子抑或愛我？……」當時聞者深爲驚詫，因此對兩人關係頗爲疑惑。昨警探曾到上址搜查，搜出西裝兩套與及其他物件，疑是死者或另一男子之物。

## 傳說兩人合中馬票

又據死者之親友稱：聞死者與一男子合購馬票，迨開彩後，兩人時常吵鬧，可能其中一人於開彩時未有給足款項，致分派彩款問題引起爭執，同時有一男子每日均到死者服務之菜館找死者，有時則大聲吵鬧，有時則在門外喁喁細語，有時更須到死者家中訪死者，死者家人也表示不滿。數日前，死者返工時，輒由其母陪同渡海，事發之日，其母因偶染小恙，未有陪往，詎至深夜，仍不見死者返家，不意竟遭橫死云。

## 警方找尋一名男子

又據香港政府新聞處昨天發表警務處消息稱：「對於一名蘇籍男子昨日在銅鑼灣勝斯酒店斃命之死因，仍在進行調查中。死者現已查明爲虞家棟（譯音），卅歲，爲一家酒家之收銀員。警方現亟欲與一名蘇籍男子呂嘉謨（譯音）會晤，相信此男子可能協助警方查案。警方現正繼續找尋此一男子。本日報載警方已尋獲一柄短劍，並非兇器。」（合）

# 石壁水塘工程進展順利
# 主壩將動工興建
## 引水道輸水洞等工程亦着手進行

【本報訊】當局昨日發表關於石壁水塘工程之進展如下：

該水塘一九六〇年所實施之工程，至現時爲止，有如下述：灌漿泥漿屏工程已經完成，挖掘及堆砌上游土壩，以供興建主要堤壩，及在泥漿屏兩面施行管道灌泥漿工作，以便興建主要堤壩，現在尚在進行中。

主要輸水洞工程，已經開始進行，情形令人滿意。至關於在背後之泵房及在銀鑛灣之濾水池等地盤，均在開拓中。安裝水底輸水管之合約，已經批出，製造輸水管之工作亦已開始，建築引水道及輸水洞等工程，亦已着手進行。

港島方面主要蓄水塘之擴建工程，進展令人滿意。現並已在其地開始進行有關大口環之泵房工程。現已有關大嶼山方面所需用之抽水及濾水等設備。

由於工程進行，大嶼山方面有兩村須被水淹沒，其中一村在壩背，另一村則在石壁。壩背村村民經於一九五九年徙往重新安置於鄰近山谷之新村，對於此等村民，現仍繼續協助建成新稻田，俾彼等能在新環境中安居。石壁村村民則願徙往荃灣所建築之居住單位樓宇，此等樓宇，最近已告落成，故石壁村民昨日開始喬遷。

查石壁水塘工程，主要爲興築一條用泥土填成之堤壩，其長度爲二、三〇〇呎，最高處爲一七六呎，蓄水量約爲五十三億五千萬加侖。此外，並建有引水道及隧道網，以便從毗接引水道區域，伸展至大嶼山南面及西面，以及石壁谷北面之地區。食水將從一條供應隧道輸送至貝澳之泵房，再由水管輸送至銀鑛灣之濾水廠，然後透過兩條直徑三十吋之海底水管，輸往港島西端之大口環。

食水再由大口環抽送至摩星嶺山腹可容三千萬加侖之蓄水池，再由該處透過一系列之大水管，輸入現有之供應系統。石壁水塘之每日平均產量，估計爲二千六百萬加侖。至去年底時，石壁水塘完成之工作有如下述：灌漿泥漿屏之打樁工程，當時已有良好進展。同時，已興建道路、員工宿舍等等。在港島進行初步調查，及選擇抽水站、濾水廠，及清水池等地點。關於招標承建上述工程，曾公開邀請世界各處參加。主要堤壩之合約經已批出。此外，對於水底輸水管亦已由專家人員負責進行調查。

石壁水塘之整個計劃，預計將在一九六三年完成。（乙）

又訊：石壁水塘工程一切進行順利，昨日爲石壁村全村遷居最後的一天，理民官府，曾與水塘區石壁及壩背兩村村民達成協議，以一塊五仙代價購取一尺土地，另每畝補回青苗費一千元，政府並在荃灣海邊，建成五層大廈四座，每座八個舖位，即共建三十二間商店，一百六十府樓宇，視人口多少作公平分配，足以容納全石壁村二百餘居民，故昨日荃灣在一日之間，多了五十餘新戶與約三百名人口。

具有八百年歷史的大嶼山石壁村五十二戶式百餘名居民，昨日下午一時三十分，全體乘座官方僱用之油蔴地小輪民欣號，遷入荃灣居住。新界民政署長何禮文，南約理民府長官許舒，本港中西各報記者亦乘座金文泰遊艇前往參觀喬遷情形，並順道視察石壁水塘工程。

「喬遷」專船在下午三時五十分抵達荃灣新碼頭，爲了敬重村民的信仰，首先由石壁村民供奉的侯王神像昇上碼頭，然後村民等魚貫登岸，船行中沿途放鞭炮鳴炮，在村長的領導下，遷入新居，並沒有舉行入伙儀式。

在荃灣新建的屋宇，背山面海，除石壁村民各有所居外，尚餘的樓宇，將由政府公開拍賣。

住所的分配辦法，係根據其在石壁私有土地權而定，凡有耕地之每一戶，可獲分配一商店，并根據該戶男丁多少，譜戶之人口總數，及其在石壁居住之面積，再獲分配居住單位。村民于新建樓宇中，將佔有四七間商店及八二間居住單位，每間商店面積爲七〇〇方尺，每間居住單位有可供住宿用之面積六七五方尺。該等建築物，係由政府直接贈送，以交換原日在石壁村之屋宇。此外，並在其中一幢建築物內預留地方，俾興建一所具有兩間課室之學校，一間村公所，及一間廟宇。

每間屋宇，均有露台、廚房、浴室，和獨立的電表、水表，廚房內並有鋪砂圓底的設備，頗爲週到。

石壁村的建立遠在宋朝，最初爲入住合居，即徐、馮、張、池、陳、黃、綴、鍾。近百年來經鍾兩族已告遷衰，村代表則爲徐滿景，曾歸建石壁學校，彼對記者談話時，述及此次遷居，是爲了協助政府解決香港居民食水，絕大多數村民均表歡欣，雖中國人傳統不免有離鄉背井的感想。但念到八百載困處偏隅之地，出路困難，今後向城市改換生活方式，得政府允予介紹工作，鄉人對鄉村尚存有依依之情，此屬人之常情耳。

石壁鄉最年高的是一個婦女鄧有錦，今年九十六歲，與馮姓後，馮家有田十廿畝，每年收益頗豐，成石壁村的首富。她已不能行動，六十餘年未曾離開石壁村半步，故遷徙時用籐椅加擔抬行，是對石壁村最爲留戀的一人。

下午五時遷入荃灣，鄉公所最先掛起「喬遷之喜」的大花牌，鄉公所首先入伙，侯王廟則繼續設立，一個瓦坑鏈欄相比的鄉村，一躍爲高樓大廈的鄉村，亦屬香港鄉村最特色者。（翰）

# 石壁村民二百餘人
# 昨日全部喬遷荃灣
## 理民官等親自隨船護送

# 中區停車場
# 能否增車位
## 立法局今天舉行例會時
## 議員利銘澤將提出詢問

【本報訊】立法局今日下午將舉行例會，全部議程如下：（甲）確認上期議案。（乙）省覽文件。（丙）質詢事項：利銘澤議員問：介乎大道中、雪打街、干諾道中及美利道之間，連同兩座停車場在內，究竟有幾多泊車位置？有否採取辦法使該區在兩年內增加泊車便利？如有，該等設施爲何？查該區停車場內通常見有商用小型貨車在日間停泊，政府對私家車及商用車使用該區車場之政策，究爲如何？（丁）政府事項：㊀輔政司動議請求通過批准至九月底止季內之追加政費。㊁律政司動議首讀「一九六〇年電訊（修訂）律例」草案，據該草案附錄解釋稱：此例在授權總督可以命令方式公佈修訂電訊收費，而不須修訂收費一次就要修訂一次法律。同時並修訂關於船舶與飛機之電訊收發收費。㊂輔政司動議二、三讀通過「一九六〇年警察（修訂）條例」草案。（乙）

# 大陸家人索款急
# 洋服店員自殺死
## 服毒之後再以利剪剖腹

【本報訊】昨晚十一時許，本港莊士頓道二十二號地下發生一宗自殺案，一個廿六歲青年男子先行服毒，再後以利剪剖腹，送院前已傷重斃命。[illegible]陸，南海人，爲上述地址明星洋服店店員，對工作頗感負責，收工後即在店中閣仔住宿，向安無異。昨夜十一時許，店中伙伴正在舖中閒談之際，突發覺有呻吟聲自閣仔傳下，遂上閣仔視察，發覺張氏苦已倒在血泊中，頸部、胸部及腹部均爲利剪所傷，店伴睹狀，馬上電知警察，救傷車抵步時，發覺張已斃命，警探當局遂作進一步調查，並將死者送入殮房剖驗。據店中人稱：死者一向行爲甚好，亦無任何不良習慣，家人多在大陸，故死者所得薪金，多匯返家中，但近來大陸追錢函件，十萬火急，死者皆言，如此下去，實感無法應付。昨日上午[illegible]，死者因借貸[illegible]，已窮出此下策。（晋）

# 冷流明午到港
## 昨天「小雪」天氣反常
## 氣溫高達八十二度七

【本報訊】昨日爲農曆「小雪」，天色不依未見應時，且氣溫直線騰揚，幾閱至八三‧〇度，氣溫溫而鬱熱，下午多行夏令，夜後則陰霾霏雨，急激幻變反常勢態，異常，極速波晴錯雜，實爲過去同期所鮮見。

入夜後天文台發出海外航行氣流分佈形勢帶稱：一股濃厚「低壓槽」由日本海向西南伸展，斜跨東海迅速寧南，直指雷廉沿海一帶之低氣壓區，同時由日本海附「低壓槽」之東南，一股活躍「高壓脊」，亦向西南擴展，斜貫日本東岸沿海及琉球，合包括港海，造成天色變而籠罩港外，直達雷廉外，此兩者之積疊。迎帶關係，在半島北象，乍晴乍陰，忽陰忽雨，氣溫升降高低氣流互相調旋徊，致雷廉沿海（降高低相差幅頗大。

昨日吹微和東風或東北偏東風，午前天文台最高風速紀錄[illegible]。黎明後，天朗氣清，陽光照耀，潮濕溫暖，氣溫上升，九時室外已達七十六‧二度，均溫已達七十六‧二度，正午間陽光炎炎之下，溫度爲八十三度，而風勢輕微，室外氣溫直升至八二‧七度。午間高溫九十度。入夜七時後，雲霾頓趨濃佈，且霏霏細雨，氣氛潮濕而帶鬱悶，不啻閃爍幻變勢態。夜後天文台發出海外氣流幻變展望：在未來卅六小時後，一股東北季候冷流沿海，換言之，明日午後即漸轉寒凉。

# 士瓜灣劫案
# 拘獲兩疑犯

【本報訊】本月四日，九龍士瓜灣街廿七號六樓發生一宗械劫案，兩個持有利器匪徒，向事主恐嚇，搶劫去現款金飾達二千餘元，警探據報後，即飭令所屬全體偵探加緊緝捕。昨日九龍總部高級探目鄧票，立即率同幹探多名，分別在深水埗××街××公寓，及本港西營盤拘獲兩疑犯，昨日午後及今日凌晨，探員仍繼續出動搜索，與該劫案有關，并起獲若干賊物，將於今日提堂。（晋）

## 恐嚇勒索 被判監視行爲

【新界訊】約在兩月前，九龍方面發生一宗恐嚇勒索案，起因係有一女人遲遲報案，控告上之一女友之前往婚姻館，一說係女友之後往應徵，被人勒索，警方據報，拘捕一男子，解案押候九龍裁判署，由李安納法官判罪。被告人李朋，廿七歲，又名唐勝，男子，昨由社會署調查報告，判交由社會署人員監視行爲一年。

## 天氣預測

今日天氣預測：由昨夜至今日，大部仍吹微和東風或東北偏東風，雲層甚厚，間降霏霏微雨，氣氛仍溫暖而潮濕。

# 工業總會成立典禮港督致詞
# 盼能向政府提供意見
# 替香港工業謀取福利
## 一再強調該會並非政府機構
## 設立貨物標準審查機構已在考慮中

【本報訊】香港工業總會，昨日下午六時，假大華飯店舉行成立典禮，由港督柏立基爵士主持揭幕儀式，並舉行歡讌，參加典禮者，有各政府機構首長，各國駐港領事及郭贊、李耀祥、周錫年、顏成坤、羅理基、馮秉芬、簡悅強、余達之、黃克競、利銘澤、利孝和、周壽臣、應鼎元、龍炳寅、羅雅祥、鍾士元、黃秀桐、王統元、劉繁珊、李震之、鄧和、于樹成、鄧邦，各紳商名流及該會會員等四百餘人。

港督伉儷於八時十五分抵達，由籌備執行委員會主席周錫年、副主席祈德尊上校、委員馮漢柱、余達之、黃克競等在門前迎迓，並陪同港督伉儷參加雞尾酒會，至八時四十五分開會，首由主席周錫年爵士致開會詞，隨請港督演說，並主持揭幕禮，最後爲宴會。

港督演詞稱：我相信所有關心本港利益的人士，均會支持各位在組織工業總會時所採取的重要步驟。更令人放心的，是工業總會的存在歷史雖然很短，但是已經很幸運的吸引了國際著名的工商界人士參加。他們的經驗，對本港的未來非常寶貴，因爲各位所面臨的問題是國際性的，而非地方性的。

各位目前正在世界上的主要市場從事競爭，而且早已遇過一些具有數十年工業經驗的商業機構的抵抗。在這些商業機構當中，有些一方面口頭上贊同自由貿易的原則，另一方面則尋求其本國政府的保護，並且在潛伏着的歧視、或者在真正的關稅制度之下，在對抗這些商業團體的鬥爭中，工業總會將擔任一個重要的角色。政府希望它能夠提供縝密而良好的意見，使政府有所依據而採取行動，替本港的大小工業謀求利益。

我很不高興聽到一項消息說：工業總會是一個政府機構。我想馬上打消這個錯誤的印象。

政府的態度，是根據以下的信念來決定的：我們的工業界會團結一致，一起接受意見，以及從他們的思維中，對那些會影響本港整個工業或其特別部門的問題，提供有代表性的建議。

從政府方面來說，工業總會自己進行討論和自作決定。工業總會可以請求政府予以下述方式的協助，如協助提用，提供資料和解答具有廣泛複雜國際關係的問題等。如果政府認爲工業總會請求的協助是有利社會的話，政府就會在它能力所及的範圍去做。

工業總會並不是一個政府機構，它是一個依法成立的團體，但協助這個團體的人士，都是商界人士。他們希望：這個團體在可能的情形之下，及獲得工業界的同意，一致替本港工業發表意見。同時，在隨時面對着重大的困難問題的時候，經過精思熟慮之後，一致替本港工業發表意見。

# 商人須顧商德
# 貨物應要對辦
## 如是才能獲致應有聲譽

[illegible]我們對於能否在本港成立一個貨物標準審查機構，[illegible]政府和各界人士對於這一件事，[illegible]許多意見。據本人所知，[illegible]常考慮中。

我們的顧客，有若干人需要上等貨品，有些人卻需要廉價的物品，祇要我們依照他們的需要和定下所接納的貨樣，裝運貨物給他們，就沒有人提出不滿的意見。但由於少數人未能依照訂約的標準交貨，以致引起各方對我們的指責。貴會會員履行這些條件，將會獲得應有的聲譽。我深信本港其他人士，也想利用這種方便的。

各位想在不久進行調查的另一問題，是設計問題，尤其關於包裝照問題。關於這一點，各位須決定是否最好聘請外國設計顧問人員來港，或者委任各位自己的專家在這方面工作。我們的廠商在這方面可以學的很多，我們的出品有很多常常包裝得很笨拙，有些陳設得很利害，這無疑會影響市場上的銷路。

各位的責任是促進貿易，雖然政府會隨時予以協助，但仍要靠出商和製造廠商本身去把握及發展已獲得的市場。工業總會的主要目的之一，就是對於那些尋求援助的人士，予以指導和協助。當然，那些尋求援助的人士，也要隨護和尊重工業總會的目標。

# 興建工廠大廈
# 助小工業發展
# 不久可告實現

工業總會有一項能夠提供而且不久就可以實現的重要援助，就是那些數以百計的小工業家，對於分層式工廠的迫切需求，因爲他們正在找尋永久而新型的廠房。各位當然想協助那些有資格加入工業總會的工廠，因此，我提出一項建議，請各位考慮一下，那就是領用一些土地，使到各位可以興建分層工廠大廈之舉，這是一項耗費不貲之舉，但我深信此舉會獲得本港銀行界的支持。政府方面已經[illegible]投資，和指給工業之間，我們已經增加或不久將會增加我們的工業發展的基礎。在上述的土地，它仍願意試驗興建分層工廠大廈的做。

願我提到分散工業相類問題。一九四七年，我們的領袖有許多人對我們的機會，在工業方面發展的機會，表示十分懷疑，甚至有些人說，由於本港缺乏指化及日本方面迅速和不能抵禦的競爭，我們是不會在紡織業方面有所成就的。當時有人對我們說，塑膠工業，在技上和商業上，都是一種冒險，並且預料我們在紡織及塑膠工業上，將會有不健全的一九五八年，但現在證明這一些意見都是錯誤的。本港有人告訴我們說：我們在紡織太多了，可是現在我們相信這都主題嗎？我們在過去兩年來，究竟做了些什麼呢？發展原子粒收音機的巧妙，裝珠、搪瓷、精密儀器、夾板、塑膠工業等，紡織工業現在已經製出比布更精美的出品，而且可能更有其他各種新出品。誰還能說我們沒有發明，沒有勇氣呢？至少我自己就深信，各位當中已有人對新事業投資。工業總會既然存在，並且知道是各位勵之主要的一環，我相信我們今後可以建立更多新的事業。我相信，本港的工業發展計劃，將會獲得極大的鼓勵，而且，將來必會[illegible]使到全[illegible]

圖片說明：工業總會昨晚成立典禮。（上）港督柏立基爵士致詞。（下）由港督主持揭幕，下角爲工業總會主席周錫年爵士致詞。（本報記者呂攝）


# 聞

家主 梁昌老爺之德配

少主 仲豪 仲鳴 仲賢 仲偉 仲勤 少爺 秀雲 秀芝 小姐之

令堂 梁母梁夫人 於主曆一九六零年十一月廿一日下午九時四十分在香港養和醫院魂歸天國得年四十一歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月廿二日（星期二）下午二時大殮廿三日下午二時舉殯在該館大禮堂辭靈安葬跑馬地天主教墳場謹此報

鼎惠懇辭如蒙賜賻請折現金撥充善款

梁積善堂家人謹報

治喪處：萬國殯儀館
地址：灣仔洛克道四一至五一號
電話：七七三八〇一—〇三綫

# 美將組波羅的海艦隊

## 針對俄海軍擴張

西德對此熱烈贊成，並已取得美國同意，擴建海軍實力。

•薇生•

美國參謀首長聯席會議正致力建立一枝波羅的海艦隊。此項有遠見的計劃，目的是建立一枝包括各種戰艦及北極星核子潛艇的大艦隊。依各軍事首長規劃，即這是美國主持的國家安全計劃，作最後的考慮。

工業蘇俄擁有強大海軍力量之時，如美國在此戰界佈置建立強大威力的新海軍，那末，美國所擁有的五個「攻擊艦隊」的佈置態勢如下：第一艦隊，防守美國西岸。第二艦隊，在大西洋北部及南部，負有與第一艦隊相同的責任。第六艦隊駐於地中海，第七艦隊則駐防遠東，尤其是中共威脅下的台灣海峽。

海軍方面主張從速建立一枝波羅的海艦隊，西德海軍最熱烈，在參謀首長聯席會議上，強調從速建立波羅的海艦隊的理由：

一、防止這個軍事北翼的重要水域，變成「蘇維埃湖」。

二、鼓舞挪威及丹麥繼續效忠於北大西洋同盟之內。

三、供應有北極星飛彈的潛艇，來在戰術上支持這強大的阻嚇力量，必要時，對俄國西歐境內工業區及人口最多的要區，施以重大打擊。這枝艦隊中的波羅的海艦隊，可以美國大西洋岸軍港為據地，而以西德海軍基地為主要的供應港。

在這個大計劃的背面，有一項決定的因素，是蘇俄逐漸地增加了對波羅的海的控制力量，為針對此種態勢，故擬定應付的方法如下：

㈠現在蘇俄常駐波羅的海的永久性海軍部隊，有六艘巡洋艦，七十艘驅逐艦，一百五十艘潛艇，數百艘魚雷艇及掃雷艦，和約一千架從陸地起飛的海軍飛機。美國為應付此項情勢，非建立一枝龐大到足以對抗的波羅的海艦隊不可。

㈡在大西洋公約國家均知有所謂「克得與夫宇茲」，這是克姆林宮統治者日夕不忘的，就是指波羅的海為赤色的海，在那兒，蘇俄照有特權，和特殊的利益。而北原來的目的，在把西方的海軍艦隻，統統趕出波羅的海。但，美國及北大西洋公約國家堅持這水域應國際化。西德因為有最大的海軍基地，屹立於波羅的海之濱，對於這個建議，特別堅決而強硬的表示贊同。

西德國防部長史特勞斯，當海軍上將柏爾克訪問西德基地時，曾與他充份的討論這事。同時，美國巡洋艦馬康號首次訪問西德基地，這是二次大戰後駛入波羅的海的最大美艦。

柏爾克上將與史特勞斯會談之後，西德的海軍力量擴大而較多的驅逐艦及潛艇等。最近波昂政府要建設一枝二十五萬六千噸的艦隊，擁有放射飛彈的驅逐艦，和數字相同的潛艇。此項計劃，下月中旬在巴黎舉行的北大西洋公約國家會議時，將由國防及外交主管人員考慮，而此計劃，勢將批准，可無疑義。

---

軍事記者鮑爾溫分析

# 西方武力仍強於共黨

美國現在仍是世界武力最強之國，足以嚇止大戰，但西方同盟現在備受來自共黨和西方內部的種種威脅，故必須各方面有所行動，以應付時變。•（譯）•

西方世界的實力問題，在十一月初成為國際辯爭的焦點。

在美國方面，競選運動曾以此問題辯論。在聯合國方面，裁軍辯論因為美國海外基地問題，裁軍辯論問題陷入僵局。在英國方面，對美國北極星飛彈潛艇在蘇格蘭設基地問題，也有爭論。在法國方面，戴高樂總統把阿爾及利亞問題提交於民族，而且揚言舉行全國人民投票來決定怎樣結束這個歷時六年的戰爭（這戰爭已削弱了法國和西方）。預定在本年十二月開一個極重要的理事會議的北大西洋公約組織，也面對着來自外間和內部的威脅。

西方武力的強弱，當然要跟共黨國家武力互相比較才能斷定。比較的尺度會斷定，西方在海軍和用人駕駛的空軍兩方面佔優勢。至於飛彈競賽，蘇俄在若干方面（特別是中程彈道飛彈的數量）領先，但在其他方面（特別是反飛機飛彈，空對空飛彈和北極星等類由潛艇發射的飛彈）落後得很遠。

### 美武力最強

美國現在仍能保持世界武力最強國家的地位，皆由它在核子和空投能力和海軍兩方面佔優勢。

這樣的武力均衡，在今日似乎對世界大戰已構成了一種嚇止能力。但將來能否保持這嚇止能力，就要看西方在建軍和現代化武器的進步，能否比得上共黨國家來決定。

西方在若干方面有弱點，但在其他方面有優點。

一般而言，西歐在目前已相當安定了。除了受東德包圍的柏林之外，鐵幕（限隔東西雙方的界線）已有了明確的界線。在這劃的中央陣線，北大西洋公約組織現有的守衛兵力是二十二個師，但是使俄人懷疑不敢妄動，俄人如果對西歐施行有效的進攻，除了現駐東德的蘇軍可用之外，還須再調大軍到東德，這樣的調遣軍隊，就會示人以大戰將在眼前了。最重要的威脅是來自蘇俄、共黨附庸國和中共。

北大西洋公約組織的較大弱點，是缺乏現代化武器和更多的中程彈道飛彈。蘇俄在試射飛彈的數量上佔優勢，已瞄準了北大西洋公約組織在全歐的基地的一部分效力。

在世界的其他區域，西方沒有一枝像在西歐那樣的正式軍隊，也沒有一個聯合的同盟，所以較易被攻擊。非洲是流動和易變的，這是祇有極少數的地方，非洲在實際上沒有一個單位小的西方實力。非洲和中東和南美洲國家，沒有有用的界線，非共黨國的軍隊很少。

### 共黨的威脅

反共世界的武力或許不及共產國家強大，但是，在世界上任何地方……

---

# 美蘇經濟發展有缺口

## 約翰·霍金斯大學報告

假如美蘇的國民生產率毛量繼續保持目前的增長率，則將來蘇俄用于國防的費用，將比美國為多。

綜合最近的國會專家們對兩國經濟將來的途徑重新評價，根據專家們向這些聆訊會所作證供，總得結論如下：

（甲）蘇俄的經濟的增加率兩倍於美國的。

（乙）蘇俄的全國毛產量等於美國的半數。

（丙）一九五九年，蘇國的國防支銷約等於美國的國防措施。

（丁）一九五五——一九五九年期間，蘇俄的國民生產毛量，增加約以百分之十五用於國防方面。美國同期內的國防措施仍算沒有增加。

（戊）蘇俄的非軍事冷戰支銷，同樣的增加了許多，快將與美國的看齊。

在這些聆訊會所作的推斷和證供，帶來成下列這兩個對將來的結論：

（甲）蘇俄國民毛生產量的增加率，或可預期達到每年百分之六。而它的工業的增加率，可達到百分之八至九。

（乙）美國生產率估計每年低跌百分之三至五。局勢的扭轉，似乎要看什麼措施是被認為提高美國生產率所必需的，以及聯邦政府採取自覺的生產政策的程度。

（丙）目前的美蘇生產總勢的延緩，等於蘇俄的國民毛生產，在最近的將來，不能相等於美國的，但在一九六十年代，蘇俄的毛產量每年的增加，將相等而且開始超過美國的增加量。

作為這兩國的生產和分配政策的直接結果，一個有利於蘇俄的冷戰部署的缺口或許出現。在這一九六十年代進行冷戰的總經濟部署中出現的缺口，是由於兩個事實所致的：（甲）在那些部署中的顯著的相等，以及（乙）將來有較大的蘇俄冷戰部署的可能性。

這個「缺口」是否發展以及發展到什麼程度，大部份要看蘇俄將來的生產情形，預期過去的蘇俄生產率和分配政策努將繼續，大概因為下列的理由：

（甲）目前蘇俄對技術改革和新的設計技術的着重，涉及那些努將加速它的發展的重要因素，並不被那些可辨認的退縮因素抵消。

（乙）蘇俄經濟計劃，並不揭露蘇俄預期生產率或分配政策的改革。

（丙）美國專家在各次聆訊會中對蘇俄經濟的分析，證實了過去一部門的趨勢將繼續的假定。

本質，蘇俄經濟資料的容許假使美國更樂觀的評價。不過，接受一個最樂觀的評價，卻是一個冒險的方法。

美國在今後十年內的增產率，可以預期最低限度與過去的相同，每年百分之三。它能夠再提高，卻是一個國家經濟政策問題，而不是經濟擴張力量。

這在今後十年內冷戰的經濟缺口的重要含義，卻是美國可能變成一個亞於蘇俄的世界強國。這個含義是基於下列的各項可能性的：

（甲）美國的真正的軍事巡弱和蘇俄國防支銷，進行冷戰的資源的最大部份，目前被認為相等水平（以約四百六十億美元的一九五九年的美元相等數來說）。如果依照最近的撥款方式以編製國防預算，美國個別的預算將是：一九七〇年，四百六十億美元，蘇俄七百二十億美元（以一九五九年的美元相等數計算）。

（乙）通過外交、經濟計劃，擴大蘇俄在世界的影響力量。

（丙）曾經導致過去的蘇俄經濟發展和分配方式的蘇俄政治政策，延續執行。

（丁）創造以美國實力走下坡作基礎的世界氣氛，可以產生一連串的比較重大改革更有害的反應。

為應付這個威脅，美國，作為一個國家，現在必須關心它的生產率、的條件，它的國民生產增加以及它的處理。當然，美國有能力應付這個困難問題，同時，並不是藉那必須的經濟活動範圍內的有限度增加。美國的增產和分配政策，只須有輕微的改革，便可以引致很大的進步。例如：不須改變所得稅率而每年只要增產百分之四，美國的國防支銷，到一九七〇年，可能提高至七百六十億的美元（以一九五九年的美元相等數計算）。

那樣的增加能否應付冷戰的需求，要看共黨集團在今後十年內實際上做些什麼。同樣的，美國政策是否足夠，一部份要於同盟的效能，美國很關於增產和分配的經濟政策，很清楚的必要與美國進行冷戰的設計合併在一起。（完）

---

冷戰經濟缺口研究報告

# 美國防部不贊成發表

理由是軍方對此尚未完成審查，決定採納其理論與否。

為美國陸軍而進行的調查研究，提出警告，說今後十年內，「美國可能變成一個遜於蘇俄的強國。」

這項研究報告說：這或許可能發生，如美國容許它的「冷戰計劃」與蘇俄之間發展成一個缺口。

然而，美國能夠防阻這個缺口的，只要把它的經濟增加率增加百分之二十五，以及動用更多的金錢於國防。

這項研究，名為「冷戰的經濟缺口：美國威力較弱的威脅」。這項研究，是約翰霍金斯大學作戰研究局於本年夏初替美國陸軍編製的，作者是哈爾德和史托爾茲巴治。

本年八月十七日，據官員們說，陸軍當局曾給國防部長，請求准予發表這項研究報告。這研究報告的資料，都是非機密的。

國防部未作正式的書面答覆，但告訴陸軍部不可發表這項研究報告，國防部事務助理部長史耐德解釋不能夠發表的理由：「最後發生的事情，卻是陸軍部的最後評價。」

一位陸軍部官員說：「在陸軍部決定採納它的理論之前，習慣上不發表那樣的一項研究的。」據解釋，與陸軍部簽訂合約的私人研究團體編製的研究報告，由陸軍部自己的研究機員檢討後，再由國防部的研究機員審查。

自本年七月迄今，還未有足夠的時間，由這兩個集團完成對「冷戰的經濟缺口」的審查研究。

實際上，這項研究的經濟資料，與中央情報局局長杜尼斯，以及其他政府官員去年在參眾兩院經濟委員會的相同。

這些資料已經發表過了，而且艾森豪政府的官員們在演講時常引用過的。這項研究報告的作者，所做的只是綜合那些以前揭示的美蘇經濟成長率，以及兩國對國防的「撥款方式」的繁雜的審查。

綜合了後，作者找出這些不常見的和相同的差異點，就兩國將來實力差額作推斷，並揭示美國所面有的政策選擇。

兩國的國防支銷，現在大約相等（以一九五九年的美國來說，每年四百六十億美元）。作者說：「如果美國與蘇俄繼續依照最近的撥款方式以編製國防預算，到一九七〇年，個別的預算案將是：美國四百六十億美元，蘇俄七百二十億美元。」

作者同意蘇俄的全國毛產量，到一九七〇年還未能趕得上美國的說法。他們認為這個相等是「微小的」，但他們說，「這事實不能提供很大的保證。」

他們指出，這重要的統計數字，是全國毛產量的每年「增加量」，而這增加量將是增加的國防經費的主要來源。（呂）

---

國際剪影

# 英積極設計新航空母艦

## 適應今後飛機的需要

雖然英已進行建核子動力航空母艦，但英國認為新一代的航空母艦仍以普通動力為佳，而將部份資金用于建核子潛艇。

英國軍部專家們刻正傾其全力研究新一代的航空母艦。這些新航空母艦，較大於英國最大的戰艦「皇家方舟」號（四三，三四〇噸）的航空母艦，今後十年或十二年間不祇能夠應付今後十五年內的海軍飛機，而且可以適應今後二十五年內的海軍飛機。

除了在艦隊服役的相當新的航空母艦之外，我們將需要某些極其新的艦隻，除非我們將現有的「皇家方舟」號和「鷹」號航空母艦改建。在海軍部對於航空母艦的前景，還沒有作出任何的明確的決定：本年參加艦隊服役的「演習」號，將是最後的一艘航空母艦。現在，情形似乎並不如此。

專家們刻正用於新航空母艦的飛行甲板設計方面，如果這些建議（根據目前航空母艦的飛行甲板的通用所得的經驗的）中有些合併起來，我們或許沿得見某些驚人的改革。

這些並不是說，那些角形甲板將會消失，而那個「島」的建築從它在甲板外緣的位置移到再入些的地點，縱使在它的左側降落的飛機穿過的跑道和滑翔地點，沿着「島」的另一側的一條更狹的跑道。這個「島」本身或許也要改造。它或許不再採用目前的架構，而改用一個新建築，底下較窄（或許只是十呎闊），而用懸空的吊橋以及類似英國鐵路所使用的訊號箱相似的飛行控制設備。

那樣的甲板設計，不能用於較小的航空母艦的，因為海軍航空隊的飛機體積已經擴大了。同時，有理由可以假定飛機將不會縮成較小的。

「海盜」是一架大飛機，翼長四十二呎六吋，兩翼摺疊後的闊度是二十呎，用甲板升降機載運它的六十二呎四吋長的身體到機庫去，不特它的吊頭而且甚至它的尾部，也都要摺疊起來。

許多人相信，將來不必造航空母艦，理由之一是因為大家假定新建的航空母艦必須是核子動力的。美國已經向這方面走，他們的第一艘核子航空母艦「企業」號下水了，還有好幾艘核子航空母艦快將建造。但是，美國對這型航空母艦將同樣苦心，而他們的下一艘航空母艦將會復普通動力的。事實上，核子動力對於航空母艦的利益，並不如核子動力對於潛艇的那麼多，而且經費極大。

不管以任何標準來說，甚至英國所有的普通航空母艦也是費用龐大的。「皇家方舟」價值二千一百四十二萬八千鎊，「鷹」值一千五百七十九萬五千鎊，「演習」價值一千八百一十二萬三千鎊。

上述關於這些航空母艦的數字，當然只是建造費。現代化和重修的費用，有些使到原建造費增倍。「鷹」號，刻在現代化計劃下，在它的啟航之前，它的成本可能達到三千萬鎊。據說，目前在進行結構的計劃，將比較從新建造一艘新航空母艦快五年，但是，在海軍中人看來，許多人對這工作表示懷疑。他們認為，這筆錢用來建造一艘全新的航空母艦還好。

在「鷹」號航空母艦進行的改建工程，包括移去和改建那個「島」，將裝備兩副新九八四型雷達儀器，如在「勝利」和「演習」等艦所裝備的。那些配備使人一看便知出空軍的景象，揭示自動航向和高度。飛行甲板的角度是半，大約與「勝利」號艦的相同。一艘核子航空母艦的成本只能估計而已，但是，它可能幾達整個海軍預算五分之一，或者四倍於「皇家方舟」的成本。有寬那樣的一個資金，用於潛艇的重要性已被認識的戰爭中，航空母艦在一個有限度的戰爭中，有航空母艦，海軍沒有效用。

航空母艦從未有過比目前較佳的理由。

目前，有更多的新型飛機，包括那裝備「火花」空對空飛彈的「海北狐」，以及那在最近將來可能裝備英國的「同尾蛇」或同等飛彈的「阪月刀」飛機，但是，目前這一代的航空母艦的服役年齡，可能夠超過十年。

最高時速飛行的新型飛機怎樣呢？在海軍界中，二十五年內將有無人駕駛的飛機。在此後的時候，這些船艦不斷的作個別的改良。例如：「皇家方舟」已經採用一種新儀器，以代替鏡子降落板，這種新儀器能夠使飛行員照光器，在降落時更加明顯而且所佔地方較小。它已改良了它的蒸氣彈射器，以彈出較重的飛機。同時，它也改良了它的指導回航儀器，藉着高頻率外光線以指導飛行員回航和降落。

航空母艦的流動性，使我們可以避免那些以陸地為基地的火箭攻擊的，但是，其他的艦又怎樣呢？現在又有導向火箭的新威脅。例如蘇俄艦隊的克蘭斯尼級驅逐艦，在裝備的導向火箭。這些將要用攻擊飛機來應付，並由我們自己的導向飛彈艦來助戰。

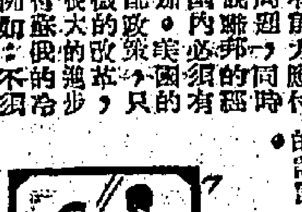
然而，真正的威脅不是來自這些形式的攻擊，卻是來自潛艇，航空母艦的人員相信，對抗潛艇障礙物，而那些能夠在各種天氣下活動的新對抗潛艇的直升機，於加入艦隊後，將可使它目前的能力增加十倍。

既然在二十五年內仍然由海軍使用，而且是目前在進行着的評價。不止關於裝載這些飛機的航空母艦，而且關於這航空母艦在今後十五年內所裝載的新機種。

固然，垂直起飛的飛機將提供一個滿意的答案，但是，除非在目前能夠知道未能預見的事情，海軍今後所有的飛機，不是垂直起飛的，有了那些飛機，擴張離問題將比目前低的飛機更多。相反的，海軍對於尚未達到製造模型階段的新設計的垂直起飛的飛機，據說有很高的興趣。這種新飛機，據說有很高的飛行速度和低的降落速度，似乎是吸引力很大的答案。

在北大西洋公約組織的防守概念內，航空母艦的地位是沒有疑問的。而美國，雖然以它的核子潛艇的成就為傲，從來不會忽視航空母艦的價值。

許多人認為，在這位佩戴海軍飛行員徽號的英國海軍大臣的任內，為明天的海軍飛行員而建造的新一代航空母艦的事，可以決定了。（七星）




工商日報 分類廣告 銷數廣 効力大 收費廉 每段 大字四個 小字四十個 每天 弍元 上期收費 不折不扣 治刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡九龍旺角東樂戲院

上海街　杉樹街　海壇街　鉅昌建築公司　電話80346 56271

利成　1 旺角 碧街　2 下鄉道　3 花園街　4 利成大廈　5 高息 中環堅道18號地下宇樓

靚薄型紙　土瓜灣銀漢街 唐樓 萬餘元 可租售均 各路巴士經過 電話30589

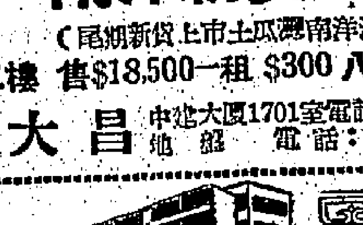
金華唐樓 快完成 分層出售 洽購處：建安大藥行 電話：20208 31637

山東街 花園街　忠信置業公司 旺角利金街13號 電話六四九〇三

南洋新貨 高息潤樓 二樓 售$18,500一租 $300 八樓 售$13,000 租$210 大昌 中建大廈1701室電話：30165 • 30502 • 20819 地鋪 電話：825324 • 825563 • 825363

海傍新樓 北角新麗池側

瑞士大樓 北角地區 六萬元起



章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

沙田 東覺台 花園別墅 環境幽雅 四大廳房 傢俬齊備 免費山水 月租五百　九龍吳淞街57 59號鋪位 租購從速 福保公司 電話 63649 65538　洗衣館出售

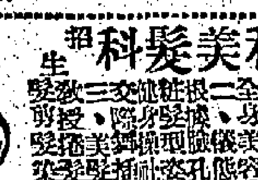
中環寫字樓 全層出售或租賃　元州街　美麗都　駿發街　麟祥街　鷹揚街　富安大廈

招生 標準英語　機械繪圖　化粧美容科 儀態科 美髮科 招生

英語會話　免費英文　芝加高工程日夜學校招生 無線電工程 電訊全科 汽車及重油機工程科 新班十二月一日開課 校址：油麻地砵打街 電話：三〇二四一六

家庭補習　寫字樓出租　美髮室　廠房出租

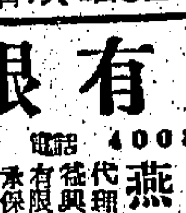
1961型 好美字 Baby 輕便手提打字機 可用紅黑色帶 更美觀·更靈活 總經理：新瑞康洋行



聲明　萬能角鋼　唱機錄音機　珠算　均益有限公司 電話 40422 40209 40086 40208 貨倉 燕梳 運輸

錫元膠廠招請工人　遺失聲明　啟事 承讓聲明　領福慰金　秘書兼職　徙置區屋　招投運菜船

尋人啟事



黃意華 婦科　婦科丸　方佐中醫師　白蝕　癬 王廣發　婦科 王秀玲　服月通

李冰妍 婦科　吳英鑑 頸癧　痔瘡 葉柏衡　婦寶 BIRAL　朱博民 外皮　洪冠洲 腦耳鼻喉專科　鼻 耳 洪亮　婦女福音

皮膚 瘡科 尹國良　許鎮波 血癬丸　銀爐鏡檢　疑癬　頭暈 體弱 鳴謝 治愈　熊國輝 癬

本港新聞

# 一宗罕見商業罪案

## 紡織廠經理人被控盜竊一間洋行文件

### 賄賂女職員圖取發信副本

奇勒幫辦先作供 被告准萬元保釋

【新亞社】警局商業犯罪調查科，偵破一宗罕聞的商業罪案，一間紡織廠經理，被控盜竊本港一間洋行之文件，及賄賂該洋行一女職員，使伊向被供給該洋行發信之副本。

該案昨在銅鑼灣裁判署提堂，被告人繳一萬元保釋。商業犯罪調查課幫辦K．P．奇勒向法庭指出：彼本人乃控方證人之一，即將離港，申請法庭提前聆取其證供。法官吳禮士宅昨日下午開庭先聆該人證供，其他證人尚有三名，則預訂明年元月十一、十二及十三日審訊。被告之保釋仍爲一萬元。

被告男子名陳良鋼，四十二歲，上海人，紡織業經理，住首德新街首德大廈某號。被控下列兩項罪名：（甲）約於本年八月一日，在本港渣打銀行大廈樓上羅斯洋行內，偸竊業務佈告信及文件，此乃屬於羅斯洋行者。（乙）約於本年八月五日，在北角渣華道，以三百元與羅斯洋行之代表某女士，作爲利誘或酬報，使伊向被告供給由該羅斯洋行寫字間寄出之一切信札之副本。

昨日下午開庭時，陳應鴻律師代表被告辯護。主控此案之商業犯罪調查課幫辦奇勒向庭述案情稱：本年七月間，羅斯洋行發現時，在被告離職之後，發現時仍在被告之文件，經查之下，揭發乙項犯罪案云。

奇勒幫辦隨即以控方證人身份在證人台上作供如下：本月十五日下午三時，彼往廖德機坊移民局辦公室晤見被告，以英語提控，被告表示明瞭，彼向被告表露身份，並道明來意，謂有人指被告從羅斯洋行之寫字間盜竊若干文件。

被告隨即從被告之行李箱中，搜出一批文件，加以保管，文件包括貨物訂購合約及控方宅貨單據。此外，另有一束信件，當中有一名T．C．夏之人致羅斯先生來，彼向被告宣佈將之扣留，以便調查屬於該批文件之來源。被告答稱：目前不擬陳詞，以俟晤見律師。同日下午六時三刻，彼憑手令搜查被告首德大廈之寓址，並無物品檢出。

本月廿一日下午二時四十分，彼宣佈將被告落案，被告自動答辯之供狀，對甲項答辯無言可說，對乙項則稱並不知情云。

奇勒幫辦在證人台上受辯護律師陳應鴻盤詰而作答時曾稱：羅斯洋行之東主，彼已離港，但不知其離港日期，最近見彼時爲九月十三日。彼在調查此案過程中，發現被告曾遭羅斯洋行僱用，後羅斯洋行曾遭受業務上之損失。

# 警探嚴密戒備下 翁宏昨再提堂

## 首次被告加控藏毒罪名

### 陳木熹獲釋薛丁准保其餘還押

【本報訊】轟動一時之翁宏越押案，昨晨在嚴密戒備下，再度在中央裁判署提堂，警方派出大隊人員在法庭內警戒，同時爲便利於處理起見，將案移在第二法庭提堂（按慣例此類案件均係在第一法庭審者）。並由數名警探押送入犯人欄內聽審。各被告此案在上午十時十六分開始提訊，當傳譯員高呼翁宏之名字，法庭旁聽者無不引頸細辨，提堂歷時十九分鐘。

被告五男子，㈠翁宏，又名翁榮楨，無職業，四十歲，住禮頓道五十八號A四樓；㈡許龍光，卅八歲，無職業，住名園街卅四號二樓；㈢薛丁，又名薛志烈，卅四歲，無職業，住天下灣村木屋；㈣陳木熹，十七歲，漁夫，住H一六四式三F號艇；㈤蔡祥楷，卅九歲，無職業，住禮頓道五十八號A四樓。

第一被告被控七月三日在港成道監留翁宏，第二、三、四、五被告，同被控協助翁宏逃脫合法監留。第三、四被告延聘美度大律師代表，至翁宏及其他兩被告，則未有律師代表。

案由希頓法官提訊，香港警務處刑事部一般罪案調查組主控，據稱尚需延期以便偵查，主控保被警司於開庭後，即向法庭提出申請，對第四被告下不提出控告，法官批准，第四被告乃當庭獲釋。

主控又向法庭提出一項藏毒罪名，加控首被告翁宏及次被告許龍光，指兩人在一九六零年十一月七日，在一艘機帆上，藏有二點二安士鴉片，並請求將案還押三天。

代表第三被告出庭之李美度大律師，請求法庭准許第三被告保釋出外候訊。主控保被警司反對，指出本案案情甚雜，警方需要進行偵查，故反對保釋。

律師指謂第三被告係被控協助，罪名並十分嚴重，要求批准予保釋。希頓法官考慮後，卒准第三被告以五百元保釋出外候訊，至一、二、五被告則交警方扣押，三天後再提堂。

# 麗的余台今轉播 八和紅伶大集會

【本報訊】香港八和校友爲成所籌辦粵劇會館，經籌募與建學員短期訓練班，籌辦紅伶大集會，今（廿二日）晚在利舞台公演，屆時麗的呼聲金色電台將予轉播，時間由八時二十分起直至完場。今晚演出的劇目有「血掌印」之「雪牛月夜」等合演。

「姑」，由大龍鳳劇團之麥炳榮、鳳凰女、林家聲、陳鳳卿、劉月峯等演出「一把存義」，由「天仙配」之「送子」，由羽佳年劇團之羅劍郎、羅艷卿、許英秀、任冰兒等合演。「牡丹亭」之「幽媾」，由仙鳳鳴劇團之任劍輝、白雪仙、梁醒波、余惠芬等合演。

最後一齣「多情孟麗君」之「金殿對質」，由新馬師曾、鄧碧雲天新馬劇團之新馬師曾、鄧碧雲、譚蘭卿、陳錦棠、李香琴、梁醒波等合演。

# 三軍聯合演習作戰 直升機建奇功 粉碎敵人陰謀

## 防衛軍隊今將會師 實行一舉殲滅敵軍

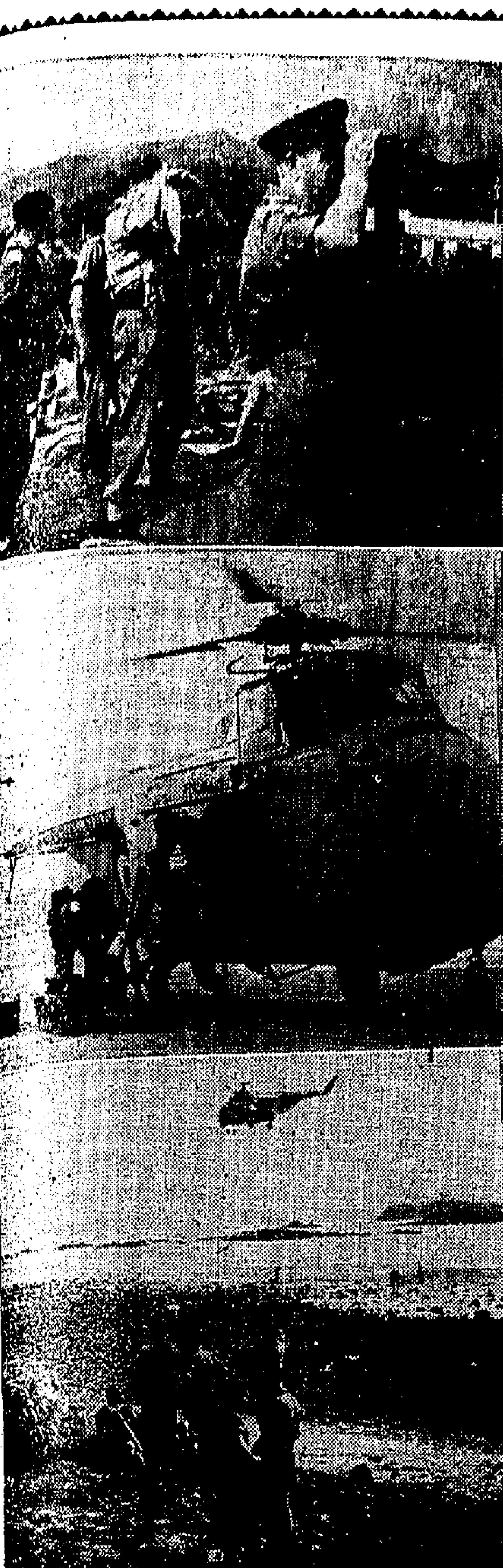
【本報訊】由三軍總司令麥堅樂中將親自領導指揮之駐港海陸空軍聯合軍事演習，昨（廿二）日繼續在西貢半島舉行，演習於今日大部分休息，只作小接觸，明日繼續大規模舉行，至明晚宣告結束。

昨日之演習，由晨早二時即告開始，首由近日抵港參加演習之新至田艦保鋼號派出直升機四架在西貢半島海灘前巡迴偵察，以了解陸上情形及敵我形勢。三時，海軍陸戰隊兩隊在灘頭建立陣地，佈置機關鎗等武器及無線電等防禦工事，並施掘戰壕。另一隊則向北面山頭推進，此時，假想敵人衝進實力至四百人，企圖在凌晨攻擊啓德機場，但由於直升飛機迅速增援，八架直升機每架每次載運裝備戰士四人，在灘前登陸，將敵人進擊，計劃粉碎，遂証發揮直升飛機之戰鬥效能。

下午六時，戰地全面受控制，敵人攻勢停止，而且受了重創，駐啓德英空軍第廿八大隊不斷出助防軍，同時英艦嘉布頓斯號亦由海面發砲向敵軍攻擊，予登陸金冤多部隊應援。又搭雷艇三艘，多加近岸搭留工作。六時卅分，金冤多戰隊指揮R．D．甘倫比中校抵達地，親自指揮作戰，此時山地戰區鎗炮之聲隆隆，敵人在堅苦頑抗中，由晨以至下午。皇家空軍第廿八隊，由啓德機場起飛前來助戰，在整日作戰過程中，敵人卒被退敗北。

今日可能仍有小接觸，防衛方面將于今日舉行會師及作各種準備，以期根據麥堅樂中將計劃實行消滅敵軍。

查此次香港軍事大演習，爲多年來僅見有之大規模演習，其演習目的，在使金冤多陸戰隊以訓練機會，使遇戰爭爆發緊張時，得以鎮靜應付，而不是演習香港之防衛工作，西貢區居民對此大演習完全不介意，彼等幹自己工作。（文）



圖片說明：英軍聯合演習，昨繼續在西貢牛島舉行。（上）三軍司令麥堅樂中將（有第一人）用望遠鏡觀察敵蹤。（中）直升機至灘前降落，供應戰士彈藥槍械等武器，準備攻擊敵人。（下）軍隊在陣地架設機關槍等武器，準備攻擊敵人。（本報記者攝）

# 公海出現怪電扒 一機帆被封 黃金千五兩

## 傳物主係走私集團

【本報澳門訊】此間盛傳前日有一艘貨船駛至公海附近海面，遭遇一艘電扒騎劫，船上千餘兩黃金被劫去。消息傳出後，已引起航業界議論紛紛。至昨午又一傳說：被海盜騎劫黃金約千五兩之船，而係一艘私梟走私之機帆，事非販毒及走運黃金偸運黃金赴港，時加偸運貨品同樣有罪，故失主雖然遇劫，多不敢報案，政府查出其相後，進行內幕偵刺，「誣數」若干成作了。

# 現役警員被控貪污 押候四天不准保釋

【新亞社】現役警員涉嫌貪污案，昨在九龍裁判署第二次提訊。由于案情尚待調查，控方請准將案押候四日，仍暫不聽取被告答辯，反對保釋，卒獲法庭批准。

被告郭保維，卅歲，爲現役警員，被控貪污收受錢財罪。控罪內容指被告向劉劍收受一百元，間諜款作爲酬報宋姓不採取某種行動者。

被告人由毛雲律師代表辯護。

# 官塘一段住宅地 以底價一倍售出

## 大角咀車廠地無人競爭 火油公司僅以底價買得

【本報訊】港府昨下午三時，先後開投九龍內地段第七九七九號，座落九龍大角咀道，該地段面積約計一萬三千六百五十平方呎，限作建築機動車輛修理及電油站等用途，規定在廿四個月內，須建有價值廿萬元之上蓋物。批期七十五年，每年地租六百十六元，期滿後可續批七十五年，地租另行估計，現定底價二十八萬二千五百元。

開投時，祇有蜆殼石油公司及佛式南合股投得，開投後，再無人出價，官方以底價二十八萬二千五百元售出予蜆殼火油公司。

隨即開投官塘內地段第一〇四四號，該地段面積約計四千八百平方尺，建築用途，限作住宅或商店，規定在二十四個月內須建有價值十九萬元之上蓋物，批期二十一年，由一九六〇年七月一日起計，每年地租一百十元，期滿後可續批二十一年，地租另行估計，現定底價十四萬四千元。此次競投激烈，卒由萬東實業公司之伍汝庭及黎安合股以二十八萬九千元投得。

又大角咀道之一段萬呎工程用地，底價六十八萬元，因競投者僅得一個集團，故以底價售出，官塘之一段住宅用地則競投激烈，遂底價兩倍。

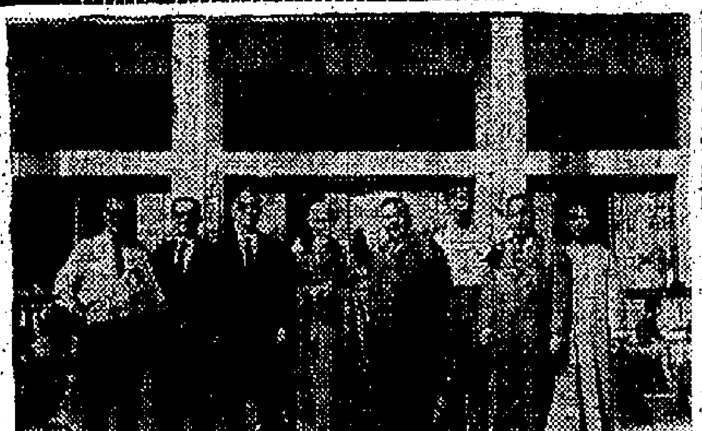
# 中文報廣告聯誼會 秋季遊荃灣竹林寺

香港中文報廣告員聯誼會理事長黃宏光爲加強各會員聯繫及娛樂身心起見，特於廿日（星期日）舉行秋季旅行，參加者有理事長黃宏光、副理事長梁植林、周代鴻、馮光劍、陸紹勳、林雲煥等二十名暨眷屬及家屬四十餘人，分兩批乘輪前往，並由會員毛文基居士引導遊覽竹林寺，抵達目的地，該寺主持秋老和尚特備齋菜款待，席間並分發各項券，團員大批，下午四時乘輪返回本港。（岡）

# 殷商梁昌夫人 今午二時舉殯

港澳官紳名流紛紛致唁

【本報訊】現任香港恆生銀行有限公司董事兼總經理、澳門電燈有限公司總經理、新聯益有限公司董事長、澳門自來水公司董事、港澳公司董事等，殷商梁昌夫人梁文燕女士，即仲蘇、仲鳴、仲佛、仲賢、仲勳昆仲、秀雲……



# 讀者捐助 李惠愛

本報讀者「無名氏」，交來三十元，捐助李惠愛女士，希即携同證明文件，到本報營業部領取。

# 港九各區街坊會 今日宴賀鄭棟材

## 并爲街坊赴英考察團洗塵

【本報訊】港九各區街坊會，以鄭棟材氏最近榮膺官職，務司，且以鄭氏過去對於街坊工作協事至多，爲表敬賀之意，特發起聯合宴賀，同時爲街坊赴英考察團洗塵，盛宴大會經定今（廿三）日下午八時，假座月宮酒樓舉行，席金每位十二元，歡迎各區街坊會理監事同人踴躍參加。

又悉：在宴會之前，各區首長將先行召開臨時會議，商討促進街坊事務之事宜，時間爲下午六時。

又番坊會所同人，以鄭氏對近榮膺官職務司，特定本月廿五日（星期五）下午八時，假座金陵酒家舉行宴賀，以表敬意，席金每位十五元，歡迎各值理會員及行同人踴躍參加。

# 香港工業進步明証 美著名電器廠 將在本港生產

## 計有冷氣機電風扇雪櫃等

【本報訊】香港市民千萬以上，電風扇十萬把以上，現在每年將可以從入口貨一年，協定有效期間爲十年，工廠的行政管理方面將完全由香港的公司掌握。成士汀將供給圖樣、生產技術及製造過程之訓練，美國派方亦將訓練本港工程師來港，及不時派工程人員來港。

吳氏由海外歸途中，已添購價值一百餘萬元的機器，以補充其他原料，將由英國輸入，祇是變壓器由威另外附設於現時塘址或別處。

頗低之價格，購買知名美國廠家製造的電器。據悉：一公司將生產成士汀牌電器公司的製品，預料每年生產成品價值二千六百萬元，開始時包括冷氣機及電風扇，隨後將包括雪櫃及其他家庭用電器。

電器之公司，爲中國冷房工程有限公司，月卅一日在紐約簽約十生產成士汀電器之牌公司董事長吳文演先生。吳氏說，明年在鯽魚涌之模範六層工廠開始生產，並加入了世界上少數幾個國家專利生產成士汀電器的地位之列，其他如日本之「三菱」及義大利「快意」廠，亦將威士汀生產電器。吳氏說：此舉同樣地證明香港的工業能力，初期將每年生產室內式冷氣機六千具，整個冷氣機單位……

港製的成士汀電器將運銷全世界（美國及加拿大除外），兩國需要特別授權）。吳氏說：這是本港工業由工業先進國家獲得利益的一個方法，世界上不少國家如日本、西德、法國、義大利及最近英國，均曾利用此種方法發展他們的工業。（修）

# 時人行綜

## 越南外長離港回國 泰副首相經港赴美 印尼外長由日來港 尼副總理改期回國

【本報訊】越南外交部長武文畝，昨日乘法國航空公司班機離港返西貢。武氏係最近在東京出席會議後來港小休者。昨天港府政治顧問麥乃登及越南駐港總領事等均到機場送行。

泰國副首相萬親王，昨日由曼谷抵港，在港逗留二小時後，即乘泛美班機赴美。又泰國駐港總領事館，以萬親王此次係作私人訪問，故不願意與記者會談。

印尼外交部長蘇班德里奧，昨日由東京乘日航班機抵港，將在此間稍作勾留，然後赴巴基斯坦作兩天友好訪問。與蘇氏同來者，有印尼駐中……

尼泊爾副總理蘇巴（二）晚由哥加的斯乘泛美機抵港，並作短暫逗留，原定於昨日下午乘泛美機離港返尼泊爾，後未有成行。

王杭、鄒映光、何鴻、由馬尼剌飛港與外長、菲大使館參事等到機場迎接。

# 防務會賣旗！

我們看電影的時候，我們在電影院裡，或在人口衆多的公衆場所，環繞在我們前後左右，可能有些在感染着我們健康的癆病者，香港防癆會正在不斷努力來掃除這些威脅，保障我們的健康。本月廿六日星期六，防癆會舉行賣旗籌款，希望我們每人都協力支援，踴躍買旗。

秀芝小姐之令壽堂，各方致祭花圈花牌，多至四五百之多，堆滿靈堂內外四週，致送者計有：陳應鴻、司徒惠、仁懿司、陳南昌、港聯、梁季燊、梁植、鄭偉、馬錦燦、王澤森、周有、陳能、伍宜孫、徐季良、張錦添、周年、郭泉、李志、梁炳、周錫年、馮秉芬等……

前（廿一）日下午九時四十分魂歸天國，禮堂內外四週，致送者計有……昨假萬國殯儀館治喪，於下午二時舉行大殮，採用天主教儀式，禮堂正中懸有生花横額，莊嚴肅穆，港澳中外官紳名流親友前往致祭，瑞者甚衆，該人代表唁請者甚衆，並由恆生銀行外並收到港外名界人士致送花圈賻儀，澳門官紳名流友好唁電共二十餘通，喪儀盛大，備極哀榮。

各方昨日親臨致唁者計有：香港財政司郭伯偉夫婦、周錫年爵士夫婦、立法局非官守議員郭贊夫婦、周埈年、何賢夫婦、馮秉芬、張王輔、馬錦明、郭琳弼、梁夫人爲虔誠天主教徒……

# 商業綜合來源証 新申請表格 已開始發售

【本報訊】商業綜合來源證之新申請格式表紙，現已在郵政局地下政府刊物出版部發售，每本定價一元。據工商處長昨日宣佈：由十二月一日起，凡申請上述各類綜合來源證，均需用新表格至於遊客及禮物之綜合來源證申請表，將於十二月下旬開始發售，並由一九六一年一月一日開始應用。（乙）

# 鮑氏宗親會 新職員就職

## 鮑慧川任理事長

【本報訊】旅港鮑氏宗親會，昨假座環翠酒家舉行成立二週年紀念暨第三屆理監事就職典禮，到有社會名流、各工商團體首長及各宗親會代表七百六十餘人。首由理事長鮑慧川主席致開會詞，繼由來賓鄧某等致詞，最後由監事長鮑熊瑞致謝詞，隨舉行各項遊藝節目，至深夜十二時許始盡歡而散。茲將該會第三屆理監事職員名單錄下：會長鮑柏勝、鮑炳輝、名譽顧問……

# 圖片更正

昨日本版刊載「原東信託商業銀行宅朗漢洋數鑒盛匯豐斯兄弟公司總裁」兩幀圖片，「張似公司總裁及」……昨日本版刊載二圖互相調錯，特此更正。

# 麥當奴道一西人住宅 熱水喉電爐突爆炸焚燒

## 牆壁亦倒塌有兩人受傷

【本報訊】本港麥當奴道廿五號地下西人住宅，昨晚十時許，中人在浴室沐浴後，至將熱水喉閘開，致發生爆炸，查爆炸起因係熱水爐因無水而突然發生爆炸，隨然一聲，附近牆壁亦塌去一部，旋即引起燃燒，當時室內有兩人走避不及受傷，適中區消防局派出機車多輛馳至時，即火已熄滅，乃由警將傷者送院救治。傷者：㈠老婦范儀宗，五十四歲，被碎石壓傷雙足；㈡女孩何佩儀，目歲，被滾水燙傷身體各部。（康）

# 油燭扎作工會 請求改善待遇

【本報訊】港九油燭紮作工會，爲要求資方改善待遇，工人生活起見，謂本年五月曾向資方提出意見，請求調整工資、新增加工作時間，工作常達十五小時，旺月每天工作，但一般工人每月工資在百元以下不過百餘元，而此次全體工友向資方提出改善待遇，資方經多次在勞工處調解，但無結果。工會理事長梁漢榮，昨對全體工友及各界持云。（百）

# 中華熟藥總工會 第七屆職員就職

【本報訊】港九中華熟藥總工會，昨假九龍荔枝角道七二號會址舉行第七屆職員就職典禮，由工聯總會主任……會員二百餘人，並邀請各自由工商團體代表……

# 華德業餘游樂社 選出四十屆職員

岑煥庭三度蟬聯理事長

【中國社】本港華德業餘游樂社，昨日下午九時，在九龍荔枝角道七十九號三樓會址舉行社員大會，選舉第四十屆職員，結果名列首屆社長梁啟芳、理事長岑煥庭、副理事長陳志光、監事長黃齊稠等，各部主任亦由新任理事互選擔任。

屆新職員名單如下：名譽社長張源、當屆社長梁啟芳、理事長岑煥庭、副理事長鄭棟輝、總務主任蕭玉山、副總務主任蕭玉山、財務主任黃照燦、副財務主任梁崇、副賀才、交際主任黃照燦、文書主任林仲迪、宣傳主任林仲迪、副馮振、福利主任梁炎、副黃照燦、康樂主任黃齊稠、女主任李惠嫦、游藝主任黃錫祖、監事長黃齊稠、稽查主任馮北泉。

# 本港新聞

## 加咸街孕婦被殺案續審
## 辯方大律師盤問証人
## 知否被告曾屢圖自殺
### 並問死者之女是否想被告受罰
### 証人答謂「殺人者死理所當然」

【新亞社】中環加咸街孕婦陳雲秀被刺傷致死案，昨在高院刑庭續審，由死者之女兒戴月好出庭作證，接受辯方大律師之盤問。大律師在盤問中指出，被告人鄺發滿去曾企圖用毛巾吊頸及跳樓自殺。大律師又謂：被告曾吃豆腐花及蜜餞混和而食，但證人知否中國人習慣上相信蜜餞混和豆腐花而食可致人于死。

死者之女兒戴月好昨被盤問作證，被辯方大律師用激烈盤問詰評。大律師首先問證人謂：「戴小姐，你知道被告于過去幾個月曾經病過嗎？」證人謂：「知道，但不知幾時。」大律師又問：「他怎樣病？」證人謂：「有一次，他病到要我和母親扶他到隔離床舖之床上，推說因跌傷未愈，不能行走。」大律師又問證人知否被告有病，但沒有錢醫理和買食物，至時時接濟？證人謂不知其事。大律師又問：「你母親很仁慈，時時送給食物與被告，對嗎？」證人答謂：「母親很仁慈，但有沒有給錢和食物與被告，我則不知。」至此，大律師又問證人知否被告于七月廿一日之前曾欲吊頸自殺，你知道嗎？證人謂不知。大律師又問：「被告欲吊頸自殺是你首先發現，並叫你母親阻止來。」證人謂：「因他吊頸又嘗跳樓，你母親阻止他的，對嗎？」大律師又問：「這件吊頸事情發生之前，被告曾欲于加咸街廿六號屋頂跳樓，你知道嗎？是你母親阻止他的，對嗎？」證人謂：「只見被告買豆腐花，不見有蜜餞。」大律師又問：「你知道豆腐花及蜜餞混而食，會死人的嗎？」證人謂：「不知。」大律師又謂：「是你母親把那碗豆腐花蜜餞倒去嗎？」證人謂伊母命伊倒去。大律師問：「當時被告是否發狂？」證人謂沒有注意。又問：「你對被告之所為，有何感想？」證人謂：「覺得奇怪，因伊之母親對被告一向很好，而被告竟如此對伊。」大律師又問：「你很愛你母親？」證人謂：「當然啦。」大律師再問：「你對被告如何？」答謂：「有反感。」大律師又問：「你是否想他受罰？」證人謂：「殺人者死，理所當然。」大律師問：「你即是想他死嗎？」證人謂：「係。」大律師再問證人于本年十月廿六日有沒有到神經病院探被告？證人謂伊本人沒有，但伊之姐夫及姑姐則有去。

## 死者家翁亦証述
## 目擊被告殺媳婦
### 如非親眼見則對不起上帝
### 並謂被告在醫院中曾流淚認錯

由死者之家翁戴毅出庭作供，當證人接受辯方大律師盤問時，大律師問證人知否蜜餞混和豆腐花而食，可致人于死？證人謂：不懂此說是如此。大律師謂問證人謂：「加咸街廿六號有幾多人住？」證人謂：「共有五伙人住，二十一人，一家共有十個人，證人一家共有十個人，並包括被告之家親。」證人又謂：被告親眼見其娘婦被被告所刺。大律師問證人：「你在何時見你之娘婦被刺？」證人謂：「當被山出房行出之時，在同日見被告刺殺我之娘婦。」大律師又謂：「昨日你孫女說當時只有三個人在場，即你之孫女，娘婦及被告，你如何解釋呢？」證人答謂：「是有四個人在場。」「大律師又謂：「當時被告與你娘婦所發生之情形，我說你是沒有見到，所以你並不清楚，你同意我之說法嗎？」證人謂：「如果我沒有看見，我可以勿響，我對不起上帝。」大律師又問：「被告受傷，你知道他是如何造成？」證人謂：「當被打完很快回來，便見被告躺倒在地上呻吟，又見被告頸上有血。」大律師又問：「你見他之喉部有傷嗎？」證人謂：「不知，因彼並非救傷人員。」

大律師再問：「你為何于七月廿一日曾經給被告？」證人謂：「因被告貧窮，而又是親戚，所以他要買便買給他。」大律師又問證人對于被告刺死彼之娘婦後，是否感覺對被告有何意見，而致神經不正常嗎？證人又謂：不知被告有任何不正常的表現？證人謂沒有意見，只因被告殺彼之娘婦後，彼與被告互相間無仇怨。大律師問：你對被告是否仍然將被告殺媳之事，如以直接答覆。證人對此不欲又謂：彼曾與女兒到神經病院內，探訪被告，被告曾對彼哭訴謂：「我已經知錯，做錯事。」當時被告一將來，唔怪責你（被告）。」證人又謂：「被告是被告第一次向大律師又問證人謂：「你如何對被告說？」證人謂：彼說：「不怪責你之言？」將來被告說，因被告是彼之親戚。」大律師又問彼：「你說那句話，是否因被告刺殺你媳婦？」

## 龍慶酒家茶樓今新張
## 麥道軻金龍點睛
## 周埈年主持揭幕
### 九大紅伶聯合剪綵

灣仔龍慶酒家茶樓，位於深水埗南昌街八十一至九十五號，二連八間大廈二樓，由股東賣伯芹、黃宜公、鍾燕昌等辦理，該酒家茶樓經營在即，定於今日（廿三日）正式開幕，敦請警察司麥道軻主持點睛，周埈年爵紳主持揭幕，由何非凡、白雪仙、任劍輝、芳艷芬等九大紅伶聯合剪綵。該酒家茶樓設計新穎，富麗堂皇，門面之金龍，璀璨奪目，二樓以上均為酒家，適合各界宴會之用。

## 高院開審新界荒山謀殺案
## 控辯雙方有辯論
### 陪審員昨天暫退庭

【新亞社】新界大浪澳張上村一老婦人出外收買雞蛋，一去不回，其子在一週後，在荒僻中發現老婦之屍體，該老婦被疑被謀財害命。警方調查下，拘獲疑犯男子一人，昨解高院刑庭審訊，控以謀殺罪。昨日在主控陳述控案案情完畢後，控辯雙方即開始有所辯論，法官着陪審員退庭迴避，請陪審員今晨再到法庭。該案昨在高院由副按察司米路士主審，陪審員四男三女共七人。被告男子張伙金，廿四歲，被控於本年八月十三日，在大浪澳謀殺婦人林喜明，被告由政府代表律師代表辯護。

向陪審員陳述案情之前，主控官里亞斯謂：死者婦人林喜，五十三歲，居於新界大浪澳張上村，每日經常出門到各處收購雞蛋，然後轉往大埔墟售賣。八月十三日，死者照常携款出門，但一去不見回來，直至八月十九日，其子張子良在荒僻處尋獲其母之屍體，死因係頸部被扼所致。經警方調查後，被告被警方拘捕，被告供認有一名證人十五歲小童李來勝，曾目睹被告在死者屍體附近出現，而李來勝之證供，與主控官所陳述之事實相符合。

法官表示：因辯方提出證供問題，須有所辯論，故着陪審員退庭迴避，該案昨午二時半再開庭，陪審員再到庭，辯論及陳述仍未完畢，法官再着陪審員迴避，至今晨十時乃到法庭。

## 張鎮漢返港

世界龍岡總會洗塵

世界龍岡總會主席張鎮漢夫婦，前往台灣（？）出席世界龍岡親義總會，已于廿二日下午四時由東京乘機返港。該會及港九各界人士前往啓德機場迎接。

## 黃耀東與成眞小姐
## 今在半島舉行婚禮

【本報訊】日本神戶僑領黃耀東君，定今日下午二時半，假九龍半島酒店與粵省僑領名紳成九洲孔崑煌伉儷之女公子成眞小姐舉行結婚典禮，新郎黃耀東君，係神戶甲南大學經濟學士，現任本港東康洋行經理，年少有為。新娘成眞小姐，畢業本港拔萃女書院，曾赴英國深造，後任職日本國際大學獎學金，先後任職的近律師樓。新郎新娘，瑞氣盈門，幼承庭訓，嫻淑天成。乾坤兩宅，定今夕八時假大華飯店歡讌親友，預料今夕大華樓頭，當有一番熱鬧。

## 婦人藏毒
## 判監三年
### 庭上哭泣向官求情無效

【新亞社】四個孩子之母親，因家中被發現藏有海洛英及巴比通六十餘公分，昨午在銅鑼灣裁判署由楊鐵樑法官審訊，判入獄三年。被告婦人受審時，在犯人欄內手抱幼兒痛哭，對法官謂伊有四兒，皆年稚，在家無人照顧。法官對彼稱：「汝案之罪名十分嚴重，此目前哭泣已太遲，汝身負提出毒品相當多，汝實不應向庭自稱有兒女四人，汝家中不知毒品乃自用抑或供他人使用，如屬自用，乃屬自用，如供人用，則更嚴重，因此可察看汝是否不會得法官同情，且所受刑罰，係罪有應得。」被告婦人林愛（？），四十歲，住九龍窩打老道某號。

## 教育與文化

### 鄧鏡波學校
### 慶祝慈幼會
### 成立百週年

【本報訊】鮑斯高慈幼會九龍鄧鏡波學校，定明日下午六時，在該校禮堂舉行紀念慈幼會成立一百週年慶祝會，除由校長羅明宣述慶祝會意義，及慈幼會在中國發展經過外，並有該校學生演出獨幕劇。

鮑斯高慈幼會係義大利天主教神父鮑斯高所創立，創立於一八五九年，現會員三萬餘人，遍佈世界七十餘國，辦理學校，修院一千三百餘間，擁有學生五十萬人。鄧鏡波學校是由羅馬教廷總長之鄧鏡波捐贈慈幼會，一九五三年創立，除設職業工科及工專部外，並設有平民免費夜校。

### 又一村學校
### 學藝競賽
### 成績評定

【本報訊】九龍又一村學校，對於學生課外活動，向極注意，本學期除各班舉行各種活動外，並由各班主任分別指導推行各種聯誼，已在週日舉行演講、書法等比賽，獎品已由學校頒發，茲將成績評定如次：

五年級第一名陳仁、乙、方月清；六年級及五乙、四乙、三乙各班壁報比賽，（甲）習字比賽，現已將各項獎品頒發，如下：

[illegible]

### 新法書院授憑禮
### 明天在九龍新校舍舉行
### 請麥道軻主持頒獎致訓

【本報訊】新法書院，定明（廿四）日下午四時卅分在九龍太子道新校舍禮堂舉行中學畢業授憑典禮，請麥道軻先生主持頒獎及訓話，王澤森校長報告校務概況。屆時，並邀請社會名流、家長、教育人士、學生家長蒞臨觀禮。

### 留美同學會
### 下週聚餐會邀請
### 丹福校長史演講

【本報訊】香港留美同學會會長李樂勤（廿二）日稱：該會將於下週二（廿九日）下午八時，假座東樂行俱樂部舉行聚餐，並請美國加州史丹福大學校長史德靈博士演講。

按史德靈博士亦爲美國援外總署交換教育人員計劃顧問委員會委員之一，現偕其夫人環遊世界，將於星期五（廿七日）乘汎美機自曼谷抵港，史德靈博士夫婦將在港小留數日，十二月四日始離港前往馬尼剌。

### 培正同學
### 明天叙餐

【本報訊】香港培正同學會，定于本月廿四日（星期四）下午六時半假座九龍何文田培正中學舉行月會叙餐，同時爲會長李雄鑫飛返美國，商務關係，將于本月廿五日飛返美國，並于本月訪問當地培正同學，預期爲時三週，將于下月中旬返港主持一年一度之同學日云。

### 妙妮裁剪女校
### 定期行畢業禮
#### 舉行時裝表演聯歡晚會

【本報訊】妙妮裁剪女學校正分校，定本月廿五日下午七時三十分，假座大道中華人行九樓大華飯店舉行第十二屆裁剪機繡編織各科畢業典禮，屆時由該校校長李妙妮頒發畢業證書及成績優異獎狀，同時舉行時裝表演聯歡晚會，並有遊藝助興。據悉：是晚參加畢業禮之學生，規定穿著自縫自製之中式服裝。

### 逸仙書院
### 獲贈書籍

【本報訊】本港逸仙書院，最近由美國亞洲基金會捐贈書籍千餘冊，均係大專學生適用者。

該院院長王家鈺教授，最近又由美國加州大學及南美洲、越南、印尼、秦國等處捐贈書籍一批，據悉學生計有三百餘人，其中越南、印尼、泰國、緬甸等處來港受業者達七十餘人。

成衣公司時裝表演，定有一定新門聖誕節期間舉行，屆時將由畢業生擔任表演（？）。

### 出版消息

中外畫報　中外畫報第五十三期，已於二十一日出版，自由中國年來在自力更生、努力之下，現已建立了亞洲最強的空軍和最大的陸軍，這一期中外畫報以「自由中國的國防」為題，報導自由中國的一環，該期本期亦有西南太平洋自由防線的報導，專輯方面計有西南太平洋自由之戰，朋友們的事，及「中國三國，鯉魚門，國樂」等代表國畫，均極好。

祖國周刊　祖國周刊第三十二卷第八期（四一二），已於二十一日出版，內容除「越南政變的檢討」社論外，主要文章計有：張丕介先生的「中國經濟之歷史背景」，鄧驌先生的「俄共反擊中共組的挑戰」，史惟亮先生的「論挑戰的檢討」，李秋生先生的「防守腿神遺蹟」，李秋生先生的「君子國的交易」以及盛紫娟先生的「旋」（小說）等。零售價每本港幣五角，港九各大報攤均有代售。

在國外，巴黎婦女新裝，非洲新國馬拉加西來新示百布時拉路，有我國女明星萬意，和美國明星寶納、范麗的近照等，均各有其獨到之處。各書店報攤現已有發售，每本港幣一元。

## 今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國際新聞，特別報告。卅分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分京曲。四十五分「舵手長歌」。十一時，「數口之家」連續性短篇故事。十一時十五分「遊歌」。十二時報時，故事演播劇。卅分「大地飛鷹」。卅分漁民天氣預告。一時報時，粵語新聞。歷史故事粵曲。一時卅分音樂。特別報告。三十分國語新聞，特別報告。天氣報告。四十分時代曲。二時粵曲。四十五分放播歌劇：「苦盡甘來」。三時十五分「下午南音」。四十五分「工作不忘娛樂」。四時節目。五時十五分「長篇粵曲」。分兒童節目及歌曲。六時報時，粵語新聞，國語新聞報告，特別報告，音樂。卅分時節目「唐史通俗演義」。四十五分成語新趣「文君新寡」。廣播目「荒唐世界」之「荒唐少爺特輯」。七時「粵曲選唱」。八時卅分流行曲晚會。五十八分天氣報告。十五分時代曲選唱。卅分轉播倫敦國語新聞。十五分漁民天氣報告，英譯小說：「吳宮春柔」。九時卅分歌樂「麗的呼聲」。卅分你的心聲。十時〇三分「影城巡禮」。卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告。十二時全日播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十五分節目預告。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時天氣報告。十五分粵曲。九時三十分廣東傳統。十時社團消息。卅分婦女生活節目。十時時代曲點唱。十五分成語故事「一時一時倫理小說「孤兒孝親」。三十分錦繡前程小說「舞子切須教」。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分匪士北細特約時代曲。三十分天空小說「夜夜笙歌」。一時二十九分天氣報告。三十分倫理小說「孤兒教親」。三時電影小說「翠樓春曉」。

麗的呼聲（銀色台）：七時報時，輕音樂。三十分英語新聞。三十五分交響樂。四十分少年鬥事。十分流行曲演唱。十時大眾節目。十時新聞報導，十分倫理故事「十二時新聞報導」。十五分新聞報告。三十分倫理故事。二十五分音樂，天氣報告。一時三十分金融行情報告。二時粵劇選播。十分社會新聞。四時流行曲點唱。五時錄音台劇場。十五分國樂。三十分明日節目預告。

麗的呼聲（金色台）：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲。三十分英語教授。四十分節目預告。十二時完播。

## 又一村學校學藝競賽成績

富豪牌
瑞典汽車首次到港
富豪牌汽車這是瑞典製造的高貴美麗汽車爭取的人交口讚賞它的美觀。
富豪牌它的傑出形式和它的加速率使汽車權威雜誌說：沒有引擎同樣大小的其他家庭汽車足與富豪牌汽車的性能相抗衡。
富豪牌汽車的加速率是：在三點七秒內達到時速三十英哩，九點七秒內達到時速五十英哩，十四秒內達到時速六十英哩。平均最大時速為九十四英哩。
倫敦銷數最多標準晚報和星期快報的評論說：富豪牌汽車每小時開至一百英哩，也是穩靜的，如果每小時祇以九十英哩的速率行駛，該汽車絕對安定。精心設計和精工製造兩點使富豪牌汽車共有使人停步注視和唔嘖讚賞的特殊優點。
富豪牌汽車過去三年在歐洲汽車競賽有優良的成績已足以證明它的可靠性。
VOLVO
富豪牌汽車爲什麼引人注視，請駕臨
維昌洋行汽車部
陳列室・營業部・服務部
地址：香港英皇道一四一號
（常備各種零件及配件）

新朗臣 RONSON VARAFLAME
"獲利福臨"
噴汽型打火機
BUTANE
指尖控制火焰高低
朗臣獨家專有"獲利福臨"噴汽控制輪控制火焰高低只須輕輕轉動便可隨心自如
朗臣"富藏"・Butron"噴射打火機燃料補充快捷便利只需五秒鐘便可足用一年時間
國際標準之最優良者
總代理：大昌洋行
R593

最新！最進步！最具效能！
利體素 REDISOL*
維他命 B12 製劑
口服水溶性片劑及注射劑
本品乃極純淨之維他命 B12 製劑分口服片劑及注射劑兩種。
功能
專治惡性貧血病或營養不良症及可作為一般補劑，口服片劑能增加食慾助長發育適用於各種年齡尤宜於兒童。
優點
片劑極易溶解於水可溶解於任何飲料中不含異味尤適用於小兒。
包裝
片劑：每片含 50 mcg. 瓶裝 36 及 100 片。
注射劑：每cc.含 B12 100 mcg.
每cc.含 B12 1000 mcg.
美國默沙東藥廠出品
* 註冊商標
MERCK SHARP & DOHME INTERNATIONAL, U. S. A.

# 哥斯達尼加足球隊 昨晚飛抵港
## 今午一時舉行記者招待會 三時半在球場試脚

【本報訊】哥斯達尼加足球隊，由球團總經理斯蒂洛斯率領南來亞洲之行，先往星洲比賽，再轉向印尼，最後往馬來亞，該隊在馬來亞比賽完畢，隨於昨日由馬來亞乘國泰航空公司班機飛港，於下午十一時三十分抵達啟德機場，到機場歡迎者有星島隊主席李文傑、鄭泰全、馮崇乾等，下機後隨即渡海來港，下榻於彌敦大廈。該隊一行廿二人，球員十六人，職員六人，該隊定今日下午一時，在雪園酒家招待記者，下午三時半，在大球場練球。（火）

該隊此次訪港的全部球員中，有十四個是國家代表，且名聞南美洲一帶，其中有兩個是借將，在全體球員中，有三個球員曾經隨隊來過香港，計為羅德瑞、古門士、夏里拉。全隊名單如下：

領隊：萊斯蒂路，教練：塔沙那，球員：柯蒂度、H柯蒂度、域加、陳百士、新沙治、方錫加、沙冰士、史爾和、羅德瑞、古門士、彼能路、顧美士、區路祖、夏里拉、C夏里拉、披里田。

# 昨南傑聯賽緊張刺激
# 傑志力戰敗陣 南華勝四比二
## 傑志先開紀錄曾兩度領前

【本報訊】甲組足球聯賽，昨（廿二）日花墟球場南華與傑志交兵。昨日花墟場內，四座皆滿，有嫣紅之盛。比賽結果，南華以四比二勝傑志。開場預備組之爭，雙方亦爭持激烈，南華預備組在完場前數分鐘由馮健東射入一球，始以二比一擊敗傑志預備組。

傑志陣容與原定[illegible]，由馬瑞能擔帥，[illegible]郭有信左中衛，前衛只何志坤任左翼。

昨日的一場比賽，由于傑志踢來努力，故開局便佔先，過程緊張刺激，只是傑志球技，始比不上南華平均，結果仍難免為南華所敗。但傑志所攻入兩球，一係一射，都甚清脆。

傑志本來攻勢並不少，惜于南華，在九十分鐘比賽中，亦不致因實力遜于南華而常處于劣勢，但問題就是他們把握門機會的工夫比不上南華。馬瑞能基本技術缺乏，下腳走位與射門都非中鋒材料，再加上梁北興踢不出水準，傑志前鋒[illegible]。傑志在下半場時力反攻下，終不能有所建樹就是這個原因。

鋒力欠足，雖然是傑志的大弱點，但[illegible]的疏于遮斷和缺乏膽汁，亦不能辭其責任。尤其是第三球之失，誤會球已出界，任令莫振華從近門前射入，更是他們的錯誤造成。南華獲得此球，即以三比二後來居上，故此球之失，影響傑志士氣頗大。

傑志之敗，雖然技不如人，不過他們所失四球中，至少有兩球可以避免不失的。第三球莫振華射入之前，似已出界。而第四球更是李德煒以手拍球後才射入的。故嚴格說來，傑志的[illegible]，大有機會追和南華呢！

### 傑志先拔頭籌 南華馬上扳平

開球，傑志打紮穩步，南華步步進迫，[illegible]六分鐘，[illegible]江達陸勁射，直過[illegible]門。九分鐘，[illegible]方切入斜射，但射向右網[illegible]。十[illegible]

張銳淮除了在下半場[illegible]一分，梁北興[illegible]入南[illegible]禁區射門，被蘇文[illegible]出。跟着朱柔華[illegible]頭球攻門，又[illegible]劉建中[illegible]，十七分，馬瑞能傳中，鍾光近射，劉建中[illegible]外。

中場時傑志攻得極急，[illegible]廿四分，[illegible]攻門，[illegible]廿八分，[illegible]

### 銳淮門前失機 錯過一必入球

換過下半場再戰，南華接觸後攻勢加強，[illegible]

一比零領前。廿九分，鍾光[illegible]南華[illegible]。

傑志又加緊進攻，[illegible]成一比一平手。

·圖片說明· 昨日聯賽，南傑大戰，圖為南華打進第二球，是志頭係中，李德煒、莫振華衝入之影。（本報記者攝）

·圖片說明· 昨日聯賽，南傑大戰，圖為莫振華扭過郭有信射入第三球之影。（本報記者攝）

南華：（[illegible]）

傑志：（[illegible]）

## 傑志昨日演出 佛爺自認滿意

【本報訊】傑志昨雖以二比四敗於南華，不過，凡到場參觀之球迷，認為是一場緊張、精彩而有之的一場比賽。

傑志教練黎兆榮，認為傑志昨仗之演出，各球員已盡其努力。事實上，傑志所入兩球，清脆玲瓏，使在一比〇，一比一，二比一，二比二的時候，佛爺一最後表示，傑志能繼續努力，以求進步，使任何勁旅對着傑志，均不敢言必勝也。（進）

## 九龍華仁 明舉行校運

【本報訊】九龍華仁英文書院，為慶祝該校生田部成立，定明日正午十二時半至四時，假九龍界限街陸軍運動場舉行週年全校運動大會[illegible]

# 擁躉排長龍 花墟又爆滿

花絮篇

昨日南傑之戰，又告在花墟爆滿，四週觀眾排長龍，由頂至全滿，收入共一萬四千二百餘元。

## 「蝦仔」失足

（霹靂火）

[illegible]

# 體育

## 今晚女子籃球聯賽 自力遇凌風 海濤戰南華
### 中青與警察打頭陣

【本報訊】女子組籃球聯賽，今夕有三場在[illegible]舉行，七時中青對警察，八時自力對凌風，九時海濤對南華，門券仍為六毫。

## 昨甲一組 南華 中青培爾分捷

【本報訊】[illegible]

## 愉園警察 廿四友賽

【本報訊】[illegible]

## 克藍瑪網球團 下月過港 將作表演

克藍瑪世界職業網球團，每年均循例到港表演，從前[illegible]

## 梁仲偉昨日表示 五一七教練 並非游華興

昨有報載，去週乙組球賽「五一七」對「游華興」[illegible]

## 校際籃球聯賽 今十二場上演

校際籃球比賽，今日（星期三）秩序[illegible]

## 甲組足球聯賽成績
（截至十一月廿二日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 敗 | 得球 | 失球 | 得分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 南華 | 六 | 六 | 〇 | 〇 | 卅三 | 四 | 十二 |
| 九巴 | 五 | 四 | 一 | 〇 | 廿三 | 五 | 九 |
| 愉園 | 五 | 四 | 一 | 〇 | 廿二 | 十 | 九 |
| 東華 | 四 | 三 | 〇 | 一 | 十一 | 五 | 六 |
| 警察 | 五 | 三 | 〇 | 二 | 十一 | 十 | 六 |
| 星島 | 五 | 二 | 〇 | 三 | 九 | 九 | 四 |
| 傑志 | 五 | 一 | 二 | 二 | 六 | 十 | 四 |
| 加山 | 四 | 二 | 〇 | 二 | 十一 | 十八 | 四 |
| 光華 | 五 | 一 | 一 | 三 | 十 | 十三 | 三 |
| 陸軍 | 五 | 一 | 〇 | 四 | 六 | 廿 | 二 |
| 空軍 | 六 | 一 | 〇 | 五 | 八 | 廿六 | 二 |
| 東方 | 二 | 〇 | 一 | 一 | 四 | 八 | 一 |
| 後消 | 五 | 〇 | 〇 | 五 | 七 | 廿三 | 〇 |

工商日報·吉百利朱古力廠·聯合主辦

# 最佳球星選舉

本報為提高本港足球水準，及鼓勵球員球德起見，本年擬與吉百利朱古力廠，聯合舉辦一九六〇年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」，請各熱心讀者踴躍投票！

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其屬會，並寫明本人姓名，地址即可，每人所投票數，並無限制。

㈡將選票剪下填妥後，請套入信封，投寄香港德輔道中四十三號工商日報，并在信封左角，貼上「最佳球星選票」印花。本報另在九龍東樂戲院大堂，設有投票箱，九龍讀者可將選票投入箱內，不必郵寄。

㈢選票每逢星期五下午二時，在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員點票。

㈣得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

㈤選舉將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選為「最佳球星」，將獲「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㈥得票佔第二及第三位之球員，亦將獲贈紀念品。

㈦凡本屆會在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈧頒獎典禮，將在農曆新年後舉行。

㈨對於每週投票最為熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將贈給紀念禮品。

最佳球星選票　吉百利　印花

（投寄選票請貼上項印花在信封外面）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

品質美妙 風味特佳

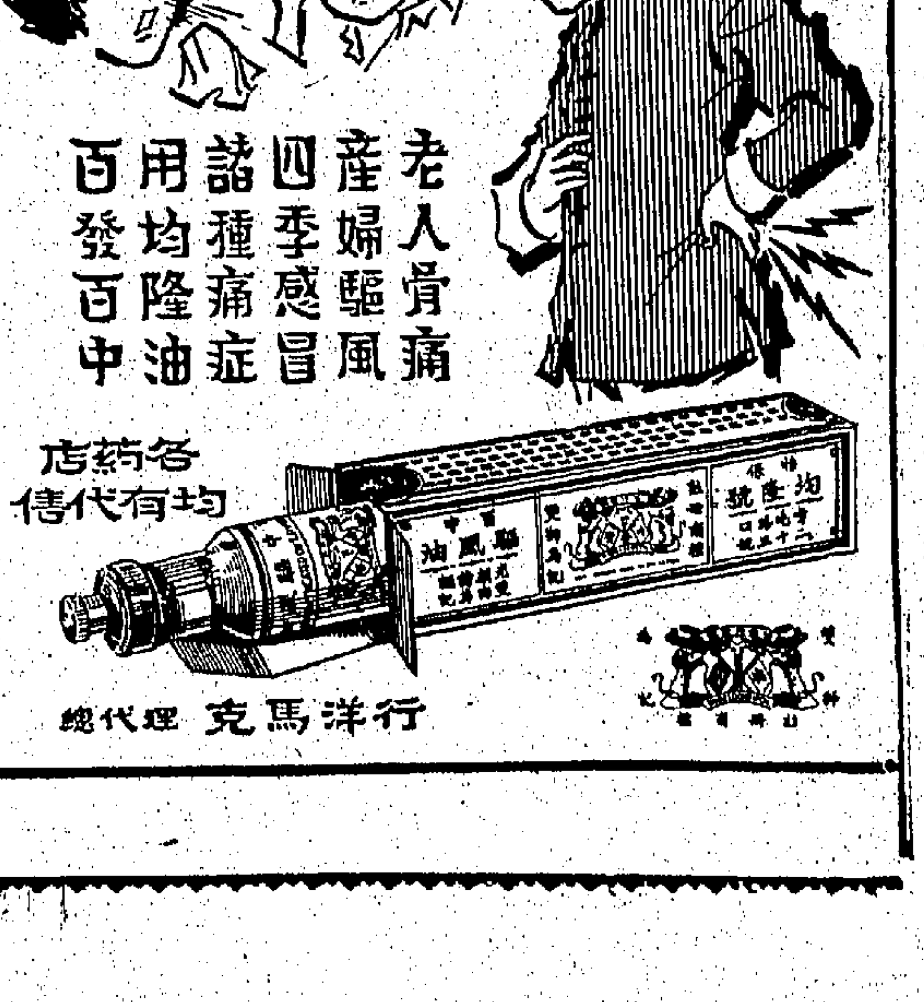
吉百利 玫瑰花 什錦朱古力

總經理：和記洋行



馬來亞 怡保

均隆驅風油




總代理 克馬洋行

# 港製衣業接單雖疏 明春可望回復好景

## 目下少數廠家尚好但多告減量 今年產銷總量比去年約縮四成

【本報訊】今年上半年曾極度衰落之香港製衣業，轉入下半年後，因美國及英國各方面訂單增多，情況已告好轉。說者謂，因美國改選總統，美方一般入口商對於美國新政府之未來貿易新政策，多持觀望態度，而未積極辦成衣之訂單，又復轉趨淡薄，故本港各製衣廠除少數規模較大而設備完善者，已接至明年五、六月訂單外，各廠多閒下，其餘大部份均告減產，致本港成衣產量及小規模製衣廠情況亦更蕭條。估計今年本港製衣業產銷量比去年約減少百分之四十，但目前情勢觀之，預料明春各有好轉，不但美國方面可恢復大批訂購，而英國及歐洲各國市場亦將繼續購貨，故目下，股東本港各廠所之製衣廠，仍積極擴充設備，積極加強生產力及節省人力。

不過，日本方面製衣工業近年頗為發達，且向美國及其他各方面競爭市場，實堪注意。

據悉，日本成衣業者不諱稱：日本製衣業，在工資、電力、原料及廠房設備條件下，對非製成品向外爭取市場，實屬有利，故本港製衣商須提高警惕，除對設備、品質各方面作進一步改進外，對於原料之供應及成本問題，亦須加以注意，以利爭取國際市場。（日）

# 油漆工業在蓬勃中 港新出品陸續面世

## 駱駝多采漆一噴即成多種顏色 外銷暢旺國民廠分在海外設廠

【本報訊】今年十月，英殖民部次官巴富勛爵訪港時，曾參觀本港工業，以香港工業發展迅速，特到官塘工業區之國民漆廠視察，並與該廠總經理會晤，對該廠之規模及設備殊感興趣。該廠為本港漆廠中之最大規模者，其實在東南亞區域中亦是最大規模者，其事業規模之大，然亦可想見其業務興盛之一斑。該廠新建之宏大廠舍，乃依照最現代化之工廠規格設計，為最新型之工廠，設備完美，佈置得宜，適乎其用。該廠製漆機器，又均屬特別設計，故所製之出品，優異精美。諺云：工欲善其事，必先利其器，該廠深知此三昧矣，宜其出品精細，銷流日廣，業務日盛也。

該廠新出品與製漆技術之精進，良由於該廠技師之悉力研究，年內所製之新出品已有多種上市，計有多采漆、美通水漆、透明力膠漆、堅美新外用水漆及玻璃漆等已經先後上市暢銷，其他新出品又將接續上市。此等漆油均屬新類，最時代化而價廉物美之精品。多采漆乃一種顏色漆油而能一噴即成多種顏色花紋之漆油，打破歷來一種顏色漆油僅能噴成一種顏色之歷史紀錄，而創開前所未有之新紀元，實為難能可貴。就以此一種漆油而論，即已足見該廠其他出品可不必多敘而知矣。

由於出品精良，招致中外人士之樂用，該廠之駱駝牌，久已馳譽遠近，「駱駝漆」已成為非但營銷各地之名牌，除在中東、南非、非洲各地外，並暢銷於歐美、澳洲。為供應各國市場之供銷起見，已在緬甸設分廠，最近又在新加坡設分廠，各廠已購地建築完成，近日即開始生產。對該廠業務之發展，當更感興隆。

預料該國分廠之計劃，又可見其對海外業務推進之積極。

至於該廠出品，種類繁多，包括凡立水類、調合漆類、磁漆類、膠王漆類、天那水類、電油漆類、膠乳水漆類、抗蝕漆類、抗熱漆類、汽車類、多采漆類、膠漿、凡水類、新漆、漆料、膠類現代各種新漆，在此各大分類中又各分多種顏色，以應用而言，舉凡各種工商業、交通、衛生、防衛、教育、娛樂、醫療、農業等之所需，無論大小機器、船舶、飛機、車輛、樓宇、傢俬、印刷、教具、用品、皮革、五金、生財器具、磚瓦、木材、竹器、膠品、布紙等各種物質之所用，均可供應最適當之漆油，以達成各業最高成功之目標。該廠出品，品質精良，色澤豔麗光潤，尤特別注意各地氣候之溫度及各地之乾濕，耐久性特強而經濟便用。價是無美不備，百試不變。駱駝漆之馳譽遐邇，蓋有由也。

該廠原名為國民製漆廠，因業務發展，擴充改組為國民漆廠有限公司，通常稱國民漆廠，早已進居國際工業地位，其成就已如此偉大，固已令人見笑矣。（日）

駱駝漆油而不名，駱駝為商標外，又常呼之為駱駝漆，故其名而其實亦人尤為優，除用駱駝為商標外，又有鳳凰、獅球、象、鑽石、紅人、尼個士力、地球、變色魚等商標以輔助銷貨，其亦為中外人士所共仰慕，而其當事人尤竭力謀其業務更進展，與謀生產之更豐富，經常派員赴各地考察，以為推進之助。近者該廠副總理劉邦又謀赴美洲，週遊數月，作最新工業之考察，準備另創新工業，想不久之將來，又製漆工業而創設其他之最新工業。該廠前途之遠大，於此益見矣。（日）



之淵源也。該廠疑是香港漆業中之最大規模者，其實在東南亞區域中亦是最大規模者，其事業之盛，與國民漆之服務工商相輝映。該廠創設已有二十八年的悠久歷史，也是香港漆業中之最先創設者，因為業務不斷發展，廠舍之擴建亦已多次，今年一月因應其在官塘所建之新廠落成，並為成立創業紀念慶祝二十七週年，曾舉行官塘新廠之揭幕儀式及慶祝典禮，由香港政府官員主持揭幕典禮，曾在該廠舉行盛大慶典，轟動一時，為該廠之光榮，歷史上之創舉也。凡事功之成就，乃由於經驗之積聚，該廠創業於三十年代之前，先進之經驗豐富，故能創出品之精益求精，羅致優秀技術人員及設備改良，即已足於此。

# 金鈔與宋紙市況均疲淡

## 美鈔尾盤五·六五七五

【本報訊】倫敦金價昨報跌五仙美元（每安士計），報價三五·五五——三五·七五，係十月廿日後的新低價。

據外訊報導：本月廿一日以後，美貨金儲備總批，預料將會跌至一百八十億美元以下。如是，即將成為二十多年來最低的水平（路透社華盛頓電訊）。同日，另據美聯社華沙電：一華沙黑市美元價大跌，黑市一美元現值七十茲羅地，比前黑市價九十二比一，跌了百分之廿五，遊客匯率是二十四比一的。」

對黃金利好的新聞刺激，有：「加勒比海情勢更趨緊張，美突增派航艦游弋」訊一項重要消息。

倫敦及紐約轉報均分別報漲一八及一文，即報價二·八荳一八及二·八荳一。

美鈔最高五·六八荳二五，最低五·六八，電鈔差價·○式一式五。大鈔加水五元，通天單最高五·六七一式五，最低五·六七，加單按五·七六五，宋電報一·七二五，電鈔差價·○八五，差價大，足見現貨仍乏銷場。

K金早市頭盤以低價二六一·八七五開出，隨由好友吸進，最高攀二六二·二五（午市），市況牛皮，午市尾盤二六二·二五。平息，上牌無現貨交收，易水乙式·三七五，波幅只有·三七五，買賣閒靜，做家素來對金價只會睇好，是不會睇淡的，但在低價時，其或掉貨，閒亦淺嘗輒止。以入價三五·七五計，運金進及利潤，澳門大盤金價約團三八·七五，再以五·六八美電伸算，K金團價每司兩約值二六一·二五七三五六，金商利潤固甚優厚也。

宋紙早市按一·六四，午市尾盤報一·六二八七五，去息二角，上牌無現貨交收。波幅·○一一查二五，貿買兩閒。

期鈔早市頭盤五·六六，隨跌五·六五七五，午市尾盤五·六五七五。去息八角，上牌無現貨交收，息價仍係由大陸報來，大戶話來，波幅只得·○○二五，好友縮手（去大息），市況牛皮。（恒）

# 本港金融行情表

民國四十九年十一月廿二日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 261·875 |
| 收市 | 262·250 |
| 最高 | 262·250 |
| 最低 | 261·875 |
| **美鈔期貨** | |
| 開市 | 5·66 |
| 收市 | 5·6575 |
| 最高 | 5·66 |
| 最低 | 5·6575 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1·64 |
| 收市 | 1·62875 |
| 最高 | 1·64 |
| 最低 | 1·62875 |
| **美電** | |
| 最高 | 5·68125 |
| 最低 | 5·68 |
| **通天單** | |
| 最高 | 5·67125 |
| 最低 | 5·67 |

| 雜幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5·745 |
| 加拿大紙（細） | 5·725 |
| 大坡紙 | 1·834 |
| 細坡紙 | 1·823 |
| 新勞呷 | 1·14 |
| 褔幣 | ·991 |
| 人民幣（大） | 1·00 |
| 人民幣（細） | ·90 |
| 正鎊 | 15·85 |
| 雜鎊 | 12·63 |
| 埃及鎊 | 10·50 |
| 南非鎊 | 15·63 |
| 東非鎊 | 15·25 |
| 西貢紙（百計） | 87·75 |
| 印尼新荷盾 | 33·00 |
| 法郎（萬計） | 113·25 |
| 瑞士（百計） | 130·00 |
| 日本紙（萬計） | 150·00 |
| 台幣 | 135·00 |
| 台匯 | 133·50 |
| 盾匯（百計） | 26·15 |
| 泰國紙（千計） | 60·00 |
| 新盾（千計） | 59·50 |

# 股市有榮辱

## 置地公司上落甚大 滙豐銀行下挫五元

【本報訊】昨日股票市交投仍暢，成交六百五十六萬元，但行情榮辱互見，蓋有部份撻家見利回吐所致。會德豐股仍暢，價額報升，置地公司交投亦暢，但光顧商閃縮，會德七十元賬，但收市價又復回跌。

價升者有：九龍倉升二元，會德豐升二角，均益倉升一角，油蔴地小輪（紅股及股權）均升一元，電車升二角半，香港英泥升五角，牛奶公司升二角半，堅富利士升三角，太古船塢升一元，太平企業升一角，天星小輪升一角，連卡佛升二元五角。

價下挫者有：滙豐銀行挫五元，黃埔船塢挫一元，置地公司挫五角，香港電燈二角，聯合企業挫五分，會德豐紡織挫二角，南洋紗廠挫二角，聯合橡膠挫五分，橡膠信託挫五分，香港煤氣挫一角，信託挫二分半。茲將本週成交數據列下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 一、三二五·○○ | 一、三三○·○○ | 一、三二五·○○ | 二九一 |
| 於仁燕梳 | 一二五·○○ | 一二五·○○ | 一二五·○○ | 八三○ |
| 會德豐（除息） | 九·七○ | 九·九○ | 九·七○ | 六○五八○ |
| 黃埔船塢 | 一○六·○○ | 一○七·○○ | 一○六·○○ | 一七○○ |
| 均益倉 | 三三·二○ | 三三·三○ | 三三·二○ | 八三五○ |
| 大酒店 | 四二·○○ | 四二·二五 | 四二·○○ | 五○○○ |
| 置地 | 六八·五○ | 七○·五○ | 六八·五○ | 八六八二 |
| 油蔴地小輪 | 一○五·○○ | 一○五·○○ | 一○五·○○ | 七○○ |
| 又（紅股） | 九九·○○ | 九九·五○ | 九八·○○ | 一六○○ |
| 又（股權） | 八九·○○ | 八九·○○ | 八八·五○ | 四五○○ |
| 電車 | 三二·二五 | 三二·二五 | 三二·○○ | 一三○○ |
| 九龍電燈 | 二四·八○ | 二五·○○ | 二四·八○ | 四九四八 |
| 香港電燈 | 二八·八○ | 二九·一○ | 二八·八○ | 四九四八 |
| 電話 | 三七·○○ | 三七·二五 | 三七·○○ | 六六○○ |
| 又（股權） | 二○·○○ | 二○·一○ | 一九·○○ | 二四三○ |
| 香港英泥 | 五七·五○ | 五七·五○ | 五六·九○ | 一○式○○ |
| 牛奶 | 三三·二五 | 三三·二五 | 三三·○○ | 八○○○ |
| 屈臣氏 | 三二·五○ | 三二·五○ | 三二·五○ | 一○○○ |
| 聯合企業 | 六·八五 | 六·九○ | 六·八五 | [illegible] |
| 會德豐紡織 | 九·七○ | 九·九○ | 九·七○ | [illegible] |
| 南洋紗廠 | 一六·七○ | 一六·九○ | 一六·六○ | [illegible] |
| 聯合橡膠 | 五·八○ | 五·九○ | 五·八○ | [illegible] |
| 橡膠信託 | 七·六○ | 七·六五 | 七·六○ | [illegible] |
| 太古船塢 | 六五·五○ | 六五·五○ | 六四·○○ | [illegible] |
| 堅富利士 | 二五·四○ | 二五·四○ | 二五·三○ | [illegible] |
| 信託公司 | 一一·九○ | [illegible] | 一一·九○ | [illegible] |
| 煤氣 | 一五·三○ | 一五·四○ | 一五·二○ | [illegible] |
| 連卡佛 | 四一·五○ | 四一·五○ | 四一·五○ | [illegible] |
| 太平企業 | 二·三五 | 二·三五 | 二·三二五 | [illegible] |
| 天星小輪 | 一八·○○ | 一八·○○ | 一八·○○ | [illegible] |
| 萬國企業 | 一○·○○ | 一○·二○ | 一○·○○ | [illegible] |
| 遠東 | 一五·五○ | 一五·五○ | 一五·三○ | [illegible] |
| 惠保打撈 | 二○·三○ | 二○·三○ | 二○·三○ | [illegible] |
| 淘化大同 | 三八·○○ | 三八·○○ | 三八·○○ | 三七五 |
| 東亞銀行 | 二○四·○○ | 二○四·○○ | 二○四·○○ | 二○ |

# 樹膠價普跌

## 一二號貨下跌四仙 三號昨報八毫二仙

【本報訊】星洲膠市突作急激滑降，由於買盤縮減，行情劇趨落，且創出年來之低價。一號星膠由八角八仙瀉至八角四仙（跌四仙），二號星膠由八角七仙降至八角三仙（跌四仙），三號星膠亦由八角六仙瀉至八角二仙（跌二仙）。

# 今年聖誕咭銷量勢將比去年增加

## 外來製品銷港今年特別多

【本報訊】本港每年於接近聖誕之前，對各種聖誕咭需用之數量頗大。據悉：在去年間本港方面所消耗之各種聖誕咭估計約在四百餘萬張至五百萬張左右，該類聖誕咭係來自美國者居多，其他如歐洲方面運銷者，與本港商人印製者數量亦有相當。惟在舶來製品而言，仍以美國出品最受歡迎，因其款式特多，且價格平貨均備。

今年之銷路，可能較往年為增多，惟鑒於今年舶來聖誕咭運港推銷特多，使到一般零售商之購入異常慎重，且對近市之看法亦多存看淡心理。茲舉一例以證之，查今年之舶來印製之聖誕咭，初開盤時每盒曾成為四元（按每盒數張普遍為十四張至十六張），其後按三元八角不行，現時且跌至三元五角。一般零售商之做法價每幀為四角至五角之間。又本港印製之各種聖誕咭在外銷上相當不俗，由於近年來本港部份工業改進產品，得不少外地商人之稱讚，故年來港製聖誕咭之銷流亦佔相當數字，尤以一些含有濃厚東方色彩之聖誕咭更受外籍人士所垂青。查該港製聖誕咭除有少數係以純手工製成者之售價較昂外，其較上價者每幀零售價八角至一元左右，中等貨約為四角至六角之間，中下貨為二角至三角，最廉者僅沽一角而已。就下價貨而言，舶來聖誕咭之銷路似不如港製者佳，因同一價格之貨式，在工資與成本而言，均較任何舶來製品為佳也。（金）

據一位美國樹膠研究專家最近指出：新人造膠將可完全替代天然膠。今後天然膠與人造膠的競爭，將純屬於價格方面，到那時市價將可能在每磅美金二十五仙以下穩定。由於有一項新的立體樹膠，係因為新的膠造成仿立體的控制，此項新人造膠的價格，在所有各種用途上，均與天然膠相等。這便是複合用異丁二烯。另一項新的人造膠，複合丁烷，其能夠代替天然膠的通常用途約一半。在過去，因人造膠未能完全代替天然膠所有之一切用途，因此人造膠之價格，不能完全對天然膠價格起控制的作用。現在，由於完全可以代用，人造膠和天然膠的被採用，將由價格的基礎上來決定。這些人造膠，必須在不能以目前市價為水準的市場上，能與天然膠競爭，我們應準備無論在任何時期，每磅售價在百份二十五之間，甚而可能在較此降低的水準上達到穩定。其穩定的水準，可能低至每磅美金十八仙至二十仙。現在樹膠價格每磅為美金三十一仙。

該位樹膠專家又預料，此兩項新人造膠在美國的產量，將由今年的五千長噸，增加至一九六五年的卅七萬噸。彼稱，彼預料除蘇聯以外的世界新人造膠由目前的無所出產，增至一九六五年的一十八萬噸。預料在未來數年間，天然膠的價格，不能因為世界需求而且亦因蘇俄集團的採購獲得企立。如果蘇俄繼續目前的採購水準，則計劃出產的新人造膠，將需要保持天然膠的形勢平衡。同時，天然膠應能夠應付甚而價格更低的新人造膠之競爭。因天然膠種植人營面對許多困難，大部份係屬於政治性質。有一項為彼等最大之問題，乃是因為對成熟率之低，使到膠樹的改良，必須經過長久期間始能得益。但無論如何，樹膠已經證明，且已有甚多方法，由注射樹液及其他刺激劑，可以增加膠汁的產量，而且對於膠樹並不致有不適當的損害。至少在局部方面，改良的安定工作，對於產率的改良，已顯出良好的貢獻。樹膠在馬來亞，已可在十分合宜的成本下生產，甚而能夠與大量立體新人造膠的生產競爭云。（金）

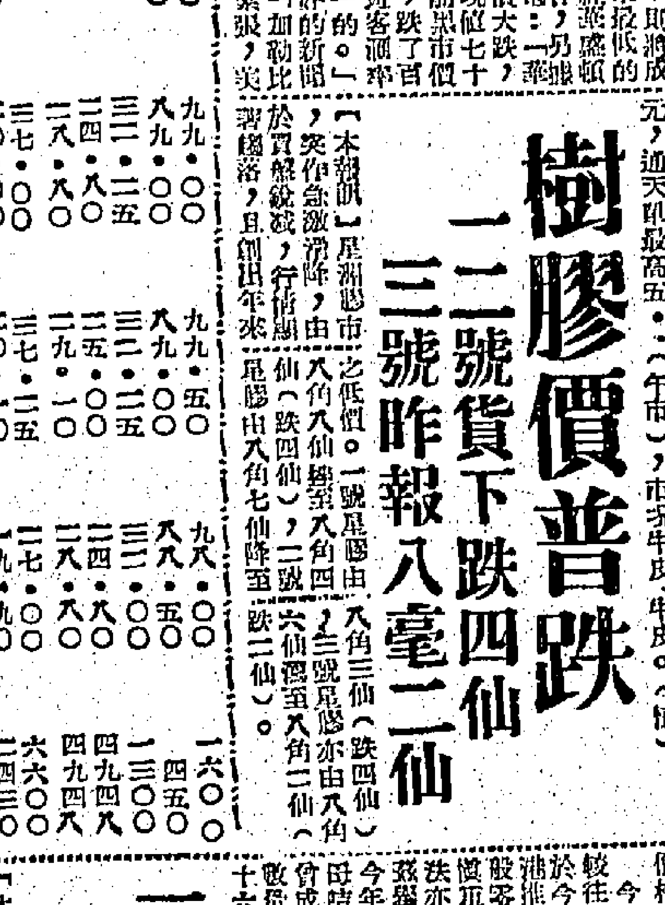
# 豆子市疲 交投冷落

【本報訊】豆子市淡，各貨仍續綿延，各貨成交均呈冷落。目前之黃豆供應下降，且又適逢淡市之時，故市情甚為疲滯。查泰國青豆所產之中粒黃豆曾有五十包運到試市，買方嚮應卅五元。又新海貨黃豆碼頭貨每擔沽四十元零五角，新胴鄉貨豆碼頭貨沽三十九元，滿倉金黃豆轉手沽三十三元五角至三十四元，本月付船之新大連黃豆按卅四元，二級美國黃豆倉交現貨沽三十四元五角。仰光碼大眉豆目新澳貨以卅七元五角沽出後，影響澳房存貨，泰國綠豆市況仍疲，新貨中大粒油綠豆每擔祇拆四十二元成四十一元五角，次金邊油綠豆及泥安綠豆兩者均同按卅元，下價天津綠豆沽卅元零七角。扁豆旺銷時期早已消逝，市道殊淡，安南扁豆每擔按沽四十七元，大陸扁豆沽卌元，兩者成交俱淡。烏豆原已屆入盛銷，雪仁烏豆因價昂少成。查大粒貨貿易每担拆一百五元，中粒貨拆一百卌元，泰國大粒烏豆拆四十元，小粒貨拆卅九元五角，湖北中粒烏豆拆卅二元。（金）

# 泰國產米增多 港市走勢仍慢

【本報訊】昨（廿二）日本港米市走勢仍慢，大盤成交僅得三千餘包，所成價格普遍微順，計泰國監說糙大米每担成五十元零五，監號大米五十四元，青天鵝大米五十一元，三號米四十二元八，暹鹿米條卅三元六，泰大糙米四十六元半，泰糙碎二十七元半。金邊五燕粘五十元零五，菜字粘五十四元，西貢紅鷄粘卅九元八。大陸絲苗米五十三元三，油粘四十九元七。

據曼谷訊：泰國農業部長黎拉集上將，近曾發表談話稱：預料今年米糧收成，將較去年為佳，根據農業部米糧局之報告，今年米產較去年約增百分之六，查今年米產增加，係得風調雨順，不若去年般亢旱與洪災相繼為災。今年十月間所發生之低氣壓形成的豪雨，只造成小部份地區受災，但就大部份地區而言，則因雨水普遍下降而受益。至於蟲災，因感得各方面之合作，援救得及，同時更利用飛機噴射殺蟲藥劑達數十萬萊，以消滅蟲害。據稱：去年農田受損面積約共五百萬萊，今年僅八十萬萊。今年米票收穫估計將達七，四六二、○○○噸，較去年之四二七、○○○噸增加，今年農田面積約共三五三二、四四○萊，平均每萊收成二二○公斤，至於明年將有若干之剩餘米糧可供外銷，現正由農部米糧估計委會估計，屆時將公佈週知。（日）


利安咖啡精

味道香濃：
利安咖啡精是採用最好咖啡豆用獨有方法製煉而成.

用法簡便：
每杯用一茶匙利安咖啡精沖在滾水內加熱牛奶或鷹嘜奶另加些糖即可飲用或完全用熱牛奶代替滾水亦可.

利安咖啡精乃英國利安廠出品

總代理：怡和有限公司

聰明之主婦多採用品質優良之鷹粟粉做餸
餸因為它不會糊口或成粒狀使餸菜美味可口.

稀獻：
(1)一平湯匙鷹粟粉用大半杯水或餸汁調勻.
(2)一平湯匙鷹粟粉只用小許水調勻在做好餸菜時注入內.
以上均用慢火攪着煮滾約兩分鐘即成.

濃獻：
用比湯匙鷹粟粉照稀獻之方法泡製即成.
用鷹粟粉做餸獻包你滿意.

鷹粟粉
美國粟米產品有限公司
德成大廈七○二至七○三
電話：三五八○一至○二
各大商店均有代售



地址：九龍荔枝角
門口六號巴士小站直達

荔園

直達門口 六號 六號B 十二號 十六號D 六號C 巴士

第一劇場 七彩外國電影 九點 八點 九點三 六點半映
蕩子淫娃
珍寶華麗主演

第二劇場 ●粵劇●（夜戲七點九點）
李仙傳

第三劇場
紅粉兵團
三點七 三點八 三點九 三點十

第四劇場 八點三映
豬八戒招親
石燕子主演

粵語電影 六點九點半映
雪娘艷
鄧碧雲主演

第五劇場●新聲話劇
勢利岳父惡女婿
（本中）

奇禽異獸
動物園
（每日十二時開放）
免費參觀



# 香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話七七三一三一號

一·指導解決節制生育問題。
二·指導解決婚後難孕問題。
三·指導婚姻有關問題。

星期三、四、五，各指導所地址及時間列左。

㈠中央指導所（灣仔軒尼詩道一五二號，星期三、四，上午九時至下午四時，星期五上午九至下午七時。生育指導，星期二、五，上午九時至十二時。婚姻指導，星期四，每星期四下午二至四時。男指導，星期四，下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。
㈡荃灣指導所（荃灣聯盟洪夫人健康院內）星期三上午十至十二時。
㈢新墟指導所（新界新墟公立醫局內）星期三下午二至四時。
㈣跑馬地指導所（跑馬地新政府醫院門診部內）星期三上午十至十二。
㈤北角指導所（北角渣華街健康院內）星期三下午二至四。
㈥石硤尾指導所（大埔道巴域街石硤尾健康院內）星期三下午四至六。
㈦教育指導所（西營盤醫院道新督院門診部內）星期三下午四至六。
㈧尖沙咀指導所（彌敦道母嬰健康院內）星期三、四、五，下午五至七。
㈨堅尼地城指導所（堅尼地城政府母嬰健康院內）每星期四下午三時至五時。
㈩筲箕灣指導所（筲箕灣太祥街太古船塢福利會診所內）星期四下午二至四。又（筲箕灣道保護兒童會內）星期四上午十時半至下午一時。
⑪長洲指導所（長洲聖約翰醫院內）星期四下午一時半至三時半。
⑫調景嶺醫院（調景嶺第一區大坪）星期四上午十時至十一時。
⑬油蔴地指導所（油蔴地甘肅街公立醫局內）星期四下午五至七。
⑭黃大仙指導所（黃大仙徙置區大廈Y座）星期四下午六至八。
⑮柴灣指導所（柴灣嬰兒健康院內）每星期五上午十時半至十二時半。
⑯九龍城指導所（九龍城健康院）星期五下午二至四。
⑰紅磡指導所（觀音廟側街坊留醫所內）星期五下午二至四。
⑱赤柱指導所（赤柱黃麻角道公立醫局內）每月之第一個星期五下午三至五。
⑲香港仔指導所（香港仔公立醫局內）星期五下午四至六。
⑳李鄭屋指導所（李鄭屋徙置區H座）星期五下午四至六。
㉑何文田指導所（何文田健康院內）星期五下午五至七。
本會全部診所名單，請閱星期日本報廣告，就診者請遵此廣告。（工）

最後一天
太平 環球 北河 域多利 油蔴地

雷電產子 磨房被辱 · 荒野追蹤 監牢受苦
片長十二本，不分上下集，一場映到尾
導演：陸
羅劍郎 鄧碧雲 鳳凰女 林家聲 馮寶寶
（領銜主演）



九龍各界刊登廣告者注意：
本報委託旺角東樂戲院代洽

# 娛樂

「風紛情天」係新藝綜合體七彩巨製。由畢·蘭加士打與柯德麗·夏萍兩大明星主演。圖爲印第安人圍攻前，堅毅不屈的畢·蘭加士打率眾迎戰之。

## 看潮劇的特徵

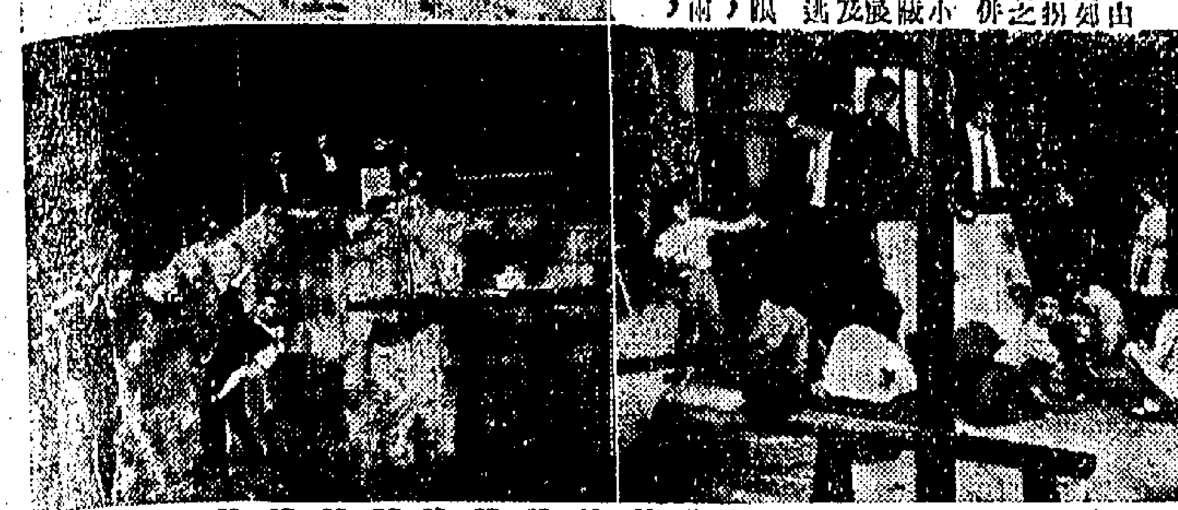
### 從「蓮香傳」

有人論我國舞台劇的特徵說：「中國戲劇，無論京劇或各地方劇，是將音樂、舞蹈、戲技、美術、詩歌雜揉在一起的一種綜合藝術，而已做到一大和諧的統一。所以我人看話劇或電影後，一看京劇則不願再看話劇或電影，也不過再看三看而已。惟有我國的地方戲劇，則有其不朽，這就證明我國戲劇已臻於一純藝術之化境；此非單一藝術之純，乃綜合藝術之純；亦即是智慧的結晶，才能臻於此境。」

潮劇也是如此，潮劇將一齣傳統的「蓮香傳」拍成電影，「蓮香傳」不但保存了潮劇的優點，有與其他地方戲劇不同的獨特處，第一是在後台幫腔合唱，在數量上，是要多於其他地方戲劇的管弦樂隊的，尤其是屬於絲弦方面的樂器，大小形狀均與其他地方劇的樂班不同，種類不下十數種之多。

第二是該劇管弦樂器所發出的音符，較其他地方戲劇的音樂，在旋律上更爲明快，在節奏上則較低沉。第三是唱曲方面，潮劇中除了唱曲之外，另有一種合唱法，是其他地方戲劇少有的，悅耳動聽，一唱三歎，如泣如訴，抑揚之至。試看「蓮香傳」之唱法，在潮劇中的「蓮香傳」，即與潮劇中之「連彈」相似。而潮劇中的合唱，是由樂班人員接唱的「合唱」，則在潮劇中也有，但在舞台上演出時，「蓮香傳」是唱段的唱法，潮劇中的唱腔，獨特處了。「蓮香傳」是唱做、打、唸俱全，教育、娛樂成份極高，意義也深，是愛好潮劇觀眾必看的佳片。

……更現形化，更寫實化，更立體化。如在舞台上無法表現出來的場面，以及種種幽邃的景物，如山川、竹林，通過電影技術的處理，則顯而易見，如入其境，使觀眾有如身歷其境的實感。由此，又可說明潮劇拍成電影的價值，那就是：把一個舞台劇改編成電影，而又保存舞台劇之特徵，再現舞台劇之優點，拍成電影，更能發揮電影之長處，以實現戲劇藝術之普及與推廣，一齣之路，當能俯仰與古今，爲一時之冠；從一時之下，向上下與四方流通。但就發現潮劇尚……



## 桃源 陣陣黛魂 巨片 連圖故事

㈣原來旅行社實爲拐賣人口機關，由歹徒作幌子，以賤價招待旅客，將誘騙來的婦女拐賣他處。探長與其妻乃喬裝旅客，混入旅行社，並從內部偵查。探長化裝名爲一個小販，在街頭發現一輛汽車由前面經過，即駕車跟蹤，果然發現歹徒的巢穴，乃破門而入，與一班匪徒搏鬥，探長夫人亦在內，探長夫人率領各人先行逃出。

㈤曹達滿與寶寶走至懸崖，歹徒已追至，急放下繩索，使寶寶攀住其腳，懸掛崖下，歹徒在上面用刀割斷繩索，兩人搖搖欲墜，危險萬分，幸跌落樹中，急以手抓住樹枝，情勢危殆。（未完）

## 李湄日間再飛台 拍攝「虎妞」新片

香港女星李湄，上週五由台灣飛回本港家中度過了休閒的一週後，日間又要飛去台灣了。何以李湄又到寶島去？因爲她在台灣拍攝的新片「虎妞」祇完成了一半的工作——外景，還有內景部份要繼續進行拍攝。日前她趁沿該片導入片場工作前的一段空暇時間，飛回本港看看家人後，才再飛台安心工作。

「虎妞」是中國影業公司攝製的新片，該片全部在台灣拍攝，因爲島上有許多製片的優越條件，所以女製片家徐文若特別商請電懋公司當局借出李湄與喬宏兩大明星擔任片中男女主角，其他演員則在台就地聘用。預定在本月底便可大功告成。

## 影壇巡禮

### 感想太多無從說起

李湄回了香港，去訪她的人問：「李小姐小別香港，歸來有何感想？」李湄說：「在天各一方到第二故鄉，心情亂踏，下了機看見許多老朋友來接，恨不得把離別的話一下子傾出來，感想太多，好比一部廿四史，不知從何處說起才好。」

### 溫柔鄉是自己創造

「溫柔鄉」是自己創造的，張揚正和四個女朋友作逍遙的時候，並不是生活在溫柔鄉，實在是自尋煩惱，直到局面澄清，林黛一人獨佔愛情的領域，張揚這才進入溫柔鄉，倒是安分守己的雷震，自始至終在一夫一妻的溫柔鄉裡。

### 吳家驤即事即景

吳家驤昨天到樂宮戲院看下午二時半一場「觸目驚心」，散戲時，適好馬路有兩車接吻，只聽見「卡」的一聲，不是車停得快，兩車俱傷，吳家驤遙遙看着嘆道：「看的片子，並不觸目驚心，當前這一幕車接吻，倒可是觸目驚心了。」

### 小生當獄官的惆悵

昨見夏娃與田原在彌敦道蹓躂，田原不拍電影，改行當監獄官之後，久不見面，昨天大約週末有暇，趕過海來，陪陪愛人，監獄官不使是知情的人兒，如此監獄官，犯人是算有福了。



# 皇后 麗聲 皇都

注意：皇后戲院將於一九六一年內隆重開幕

## 一九六一年度光輝燦爛大貢獻！

榮獲派拉蒙公司、蘭克公司、和路迪斯尼公司、三大映片公司、鉅權推出陸續出片：

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHITE WILDNER NESS Color True Life Story | WALT DISNEY 和路迪斯尼出品 | THE BULLDOG BREED Norman Wisdom | THE SINGER NOT THE SONG Color Dirk Bogarde | THE SAVAGE INNOCENTS Technicolor 70 Anthony Quinn | MAN IN THE MOON Kenneth More Shirley Anne Field | 蘭克出品 | A BREATH OF SCANDAL Technicolor Sophia Loren Maurice Chevalier | ALL IN A NIGHT'S WORK Technicolor Dean Martin Shirley MacLaine | THE WORLD OF SUZIE WONG Technicolor William Holden Nancy Kwan | IT STARTED IN NAPLES Technicolor Clark Gable Sophia Loren | 派拉蒙出品 |
| JUNGLE CAT Color True Life Story | TOBY TYLER Keven Corcoran Henry Calvin | KONGA Color-Cinemascope Michael Gough Claire Gordon | NO KIDDING Leslie Phillips Julia Lockwood | PICCADILLY THIRD STOP Terrence Morgan Yoko Tani | NO LOVE FOR JOHNNIE Peter Finch | NEVER LET GO Richard Todd Peter Sellers | BREAKFAST AT TIFFANY'S Technicolor Audrey Hepburn | UNDER TEN FLAGS Van Heflin Charles Laughton Mylene Demongeot | ONE-EYED JACKS Technicolor Marlon Brando Karl Malden | CINDERFELLA Technicolor Jerry Lewis Anna Maria Alberghetti | THE COUNTERFEIT TRAITOR Technicolor William Holden Lilli Palmer |
| POLLYANNA Technicolor Jane Wyman Richard Egan | BIG FISHERMAN Technicolor 70 Howard Keel Susan Kohner John Saxon | FURY AT SMUGGLERS CREEK Color-Cinemascope Peter Cushing | DER ROSEN KAVALIER Colourful musical opera Cinemascope | CONCRETE JUNGLE Stanley Baker | CARRY ON SAILOR With an All Star Cast | WATCH YOUR STERN Eric Barker Kenneth Conner | BLOOD AND ROSES Technicolor Mel Ferrer Elsa Martinelli | MY GEISHA Technicolor Shirley Maclaine | ON THE DOUBLE Technicolor Danny Kaye | LADIES' MAN Jerry Lewis Helen Traubel | HATARI Technicolor John Wayne |

# 皇都·麗聲

## 明天獻映

與美國各大戲院同時舉行全球優先獻映

請即定座

榮獲派拉蒙權威第一聲影片！

貓王別多年從軍隊重來身手大演首次主演

兩院保證：信譽貓王在片中作風全本完不變，與前不同，有有更有你們情味全！人本事對，是家男女老少都愛看的影片！

全部特藝七彩

請聽十大名曲
（一）今夜好情
（二）她似甚狂
（三）法蘭克福快車
（四）木偶的心
（五）大兵主題曲
（六）彩虹店
（七）遊子曲
（八）大香催眠
（九）你會相
（十）我和弟

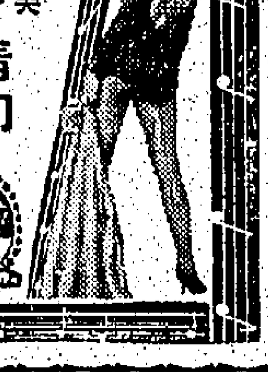
借木偶寄情，高唱木塑的心！以嬰孩示愛，輕吟「催眠曲」！

G.I. BLUES TECHNICOLOR

# 戎馬香宵

貓王皮禮士利 歌舞巨星「我愛巴黎」朱麗·寶絲 葉華 聯合主演

風趣香豔，天香留宿！美豔舞娘，外熱而內冷！屈作保姆，偏過夜帝郎！



# 港九首輪影院聯合廣告

## 樂聲·大華

最後今天獻映

雷士公司驚險刺激動人巨片

李察·艾登保祿 庇雅·顏芝莉 米高·勒奇 合演

THE ANGRY SILENCE 中文字幕

無言的憤怒

動作刺激 手段殘忍 劇力千鈞 感人肺腑

明天獻映 聯邦士打巨片 北國尋金記 史超域·格蘭加·珍茜·蒙仙·主演

大華今早映：菲島生死戰

## 利舞台·香宮

今天最後四場 電懋發行大名片和名片！

一男一女主角：伊莎伯歌麗 領銜主演

特藝七彩中文上片

希臘妖姬

香豔更勝溫柔鄉，是一風流英雄塚！

電影檢查處：同加之克片告白片中血腥不宜兒童觀看

明天獻映 古龍喋血戰 七彩 中文上片

利舞台早場：和合·玉坡三劍 香宮早場：合·女俠文姬

## 娛樂·樂宮

兩點半 五點二 七點半 九點十

滿！今第十二天獻映 派拉蒙公司得意巨片！

大導演：希治閣 空前絕後別創一格傑作！

安東尼·柏堅斯 維拉·美露絲 珍納·李 馬田·巴森 合演

樓上全座三元四 樓下二元半 假期七張票

電影檢查處：以不適宜小童觀看本片

觸目驚心 PSYCHO

請提前入座 開場以後恕不招待！

雨夜兒行人殺滅光影 刀血人目 駭心

## 新華·豪華

最後今天獻映

邵氏公司榮譽發行巨片

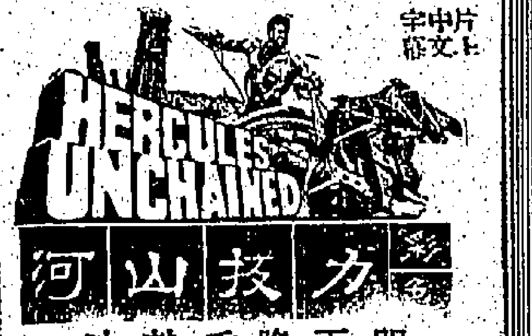
戰車衝鋒陷陣 戰馬滾肉搏 戰場血肉橫飛

大力士 鐵漢：史提夫利士

又一驚天動地大場面傑作！

中文字幕上片

HERCULES UNCHAINED



力救山河

明天隆重獻映

美高梅香艷性感刺激愛情故事

曠夫情婦

珍娜羅露寶烈吉姐最新傑作

早十時半十二時 新華：亡命鳥 豪華：最後一擊

## 皇都·麗聲

今天最後！ 錯過勿誤

片長一報一推頭尾笑全家合適！ 報界一致推崇，由頭到尾笑，全家合適！

加國足球大新片 映際球賽聞！

THE FOOTBALL FIEND

球迷奇遇記

法國第一笑匠 德利主演

聯法公司特選 七彩香豔諧片

明天 派拉蒙獻映：戎馬香宵 G.I. BLUES 貓王皮禮士利傑作

皇都今早十一時半：柳綠花紅

## 東方·慶斯

迎日狂歡今天起早場 派拉蒙戰爭愛情片

施露娜 溫·嘉扶 主演

戰地美人魂 中文字幕

集大成爭戰之游擊與大戰

今天早場：單騎殲霸

最後今天映 史泰德公司巨片 白 亞歷山大 霸王之戀

大兒手集團

明天西片：平線魔

## 百樂門·新世界

今天獻映 歐比倫大笑片

鼠吼記

新藝綜合七彩上片中文

彼得·斯拉主演

今天早場：芳草碧連天

祇映今天四場

聯合公司：財星照拱

特藝七彩 中文上片

明天：孤軍血戰

今天早場：望兒亭

## 京華

今天盛大獻映

美國名作 神經艦長

阿歷·堅尼斯 主演

飛世界

今早一時：功成名就

## 金陵·國民·金華·新舞台

今天五場半·廉價公餘場·週映名片·

金陵：名伶 十二鎗 香 芬 任 劍輝主演 明天公餘場：七彩胭脂將

國民：名伶 紅 蝴蝶影 任劍輝 芳 白 主演 明天公餘場：鸞鶯緣

金華：名伶 一年一度 芳 任 劍輝主演 明天公餘場：富貴花開

新舞台：七彩 大俠名 明天公餘場：非島生死戰

# 大眾必備良藥

保濟丸

四時感冒·嘔病·肚痛 酒醉·食滯·舟車·暈浪

李眾勝堂監製

# 可怕的蛔蟲是兒童健康的大敵

唐拾義肥兒疳積散

功能：祛除腸虫 健脾開胃

瘦弱變肥壯

港九各大藥店均有售

服後二十小時內痾虫

## 沙漠可以變成綠洲

# 海水・變・淡・水・成・功

我們人類的數字日形增加，因此，本世紀的最大難題之一便是淡水缺乏。

科學家們估計，到二〇〇〇年時，人口的數目，將會是現在的兩倍，淡水的使用，更形急需，如果不未雨綢繆的話，便將不堪設想了。

為什麼水對人類這麼重要呢？因為它能使你生存，水是人類所不能缺之的，沒有水，人類便會死亡。

事實上，地球上的水份甚為其充裕的。陸地祇佔地球面積百分之二十九，其餘百分之七十一都是海洋，不過，這大量的水卻是鹹的，不適宜於人類飲用或灌溉。

幾個世紀以來，人們也曾夢想過如何把鹹味的海水淨成淡水，以適應人們種種的用途。海水變淡水的原理甚為簡單，絕非難事，大自然在億萬年以來已在做着這個工作，而且是大規模的。

太陽的熱力經常不斷地蒸發純淨的水，把它吸收於大氣層內形成了雲層，然後冷卻，便把水份分析出來，成為雨點，降落地面。這些雨水是淡而無味的，適宜人類飲用。

我們過去也曾借過各種人造的「太陽蒸餾」系統和化學上的、物理上的、電學上的方法，把海水變為淡水，我們是成功了，可惜的是：成本過于昂貴。

雖然如此，許多國家的工程公司已經開始進行在地球各處建設海水變淡水的機械了。目的是希望可以以最低廉的價格造淡水，以達到這一個理想。目前世界上最大的海水變淡水的工廠，是在科威特阿曾巴的發電廠上。它將海水變淡水的產量是每天三百萬加侖。

它僅能供應一千萬……，但它不祇供應乾燥的阿曾巴地區所需要的淡水，還能使它產生十萬基羅瓦特的電流。

另一方面，一間美國公司最近與以色列國合辦，建造一所大的海水變淡水的工程機構。那公司的發言人稱：預算在一九六五年時，他們將有足夠的工程機構以供應大量的淡水，北加州將得天然用一倍加侖！

以上的新工程設備現已在進展工作中，但這不過是初步的成就而已，將來，我們還要做到，如果把淡水輸送到內陸去，用水管或用運河，使那些缺水的地方變成綠洲，以從事這種有意義的工作。

由於經濟上的需要，這些龐大的鹹水變淡水系統，是需要和利用價廉又便宜的原子能可以大了。淡水輸送到內陸去，將不會大致過份應……。（羅玲）

# 找尋物件十法

我們在日常生活中，時常會碰到一件很傷腦筋的事——那就是找一樣你需要用而又不在手邊的東西，却找來找去都找不出。我們所找的東西，包括無限很廣：它可能是一條領帶、一個袖口鈕、一封信、一支原子筆或一份合約之類。奇怪得很，你所找的東西，正如俗語所說，好像是有脚的；當你不需要它時，它會一再出現你的眼前，但一到了你需要它時，它却躲藏起來，使你很難找得到。

據心理學家所說，找東西的人有三種：第一種是遺忘的人，他們把東西放得好好的，但轉瞬便已忘記把它放在甚麼地方，及至有所需要時，便免不了找個半天。第二種是「心不在焉」的人，他們並非善忘，但却心神恍惚，因此往往把東西放在那裏，必要時唯有翻箱倒篋。第三種是粗心大意的人，不管那是甚麼東西，他們也亂丟亂放，及至需要時也亂找一通。在許多的例子中，絕大多數是屬於第三種人；還有，女性較少善忘或「心不在焉」，更不會像男性那般粗心大意，因此找物的煩惱，幾乎是由男性獨佔。

從表面去看，找物不算怎樣大缺點；但如深入觀察，則這項缺點也會引起你許多的煩惱。首先，你每一次找物，不但浪費了許多時間，也消耗了不少精神；如果你把花於找物的時間與精神，移至你的工作和事業上，相信你一定會有不錯的收穫的。

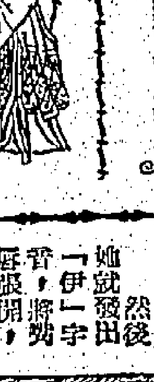
其次，當你在找物時，你的心情會很焦急，找不到時更會感到如雷轟頂；這樣的情緒，對你的健康也會發生影響。

怎樣才能避免找物的麻煩呢？怎樣才能保證找物時一找便找到呢？下面所列舉的十項方法，是專家所提供的秘訣，如能切實遵行，相信可以協助你消除找物之苦，至少也可以使你一找便找到，而不致浪費你的時間與精神去作毫無把握的搜尋。

㈠對於一些全無用處或絕無保留價值的書信或文件，看過之後，立刻扔入「字紙簍」中。㈡如果那是必須保留的書信或文件，你一定把它放在首先想到的地方；如果有兩處地方可放，則結果你會記不清究竟放在那一處。

㈢當你收拾東西時，不要移動原來的位置；儘管那是雜亂無章，但你却會很容易找出；隔照你的太太或女秘書不要替你清理，一清理便凌亂了。㈣你的文件分類不要分得太多或太細，如果你有十個檔夾，你找物也增加十倍可能性。

㈤當你在你認為應該找到的地方而仍然找不到時，你不要馬上去找另一地方；你須頭腦冷靜一下，然後再在那地方找，多半可以找到。㈥如果再找還是找不到，你不妨搜索一下附近的抽屜或文夾，也許你放錯「隔鄰」了。㈦如果在附近也找不到，你可想一想，有沒有放錯在類似的地方；例如，雖然應該放入工具箱，但你有時會把它錯放入小孩的玩具箱的。㈧如果試盡上述方法還不成功，你可閉目回憶一下當時把它放好的情形，你便會弄清楚。㈨假如還找不出，你可請別人替你找一找，你的心神安定下來。㈩及至別人也找不到時，你乘性去喝一杯咖啡或冷飲，一小時後回來再找，保證你一定找得到。（文光）



南宮搏著 **秦弱蘭**

## 幽怨

「是這樣？」秦弱蘭若無其事地接口：「那並不重要！倘若主人的要我，怕什麼呢？」

「那不是怕不怕的問題，那是公平的問題！」韓熙載笑道：「倘若我將其他的人都遣散，祇留下你一個人，那末，她們會怨我；再說……」

「你喜歡的人又不止我一個！」秦弱蘭笑嘻嘻地插嘴說：「是不是？」

「是的！」韓熙載捉牢她的手說：「從昨夜到今天，我捉摸不到的是你！可是，在昨夜以前，我可喜歡過那人嗎！時間所積起來的感情，一時是洗不掉的，——」

「那末——」秦弱蘭美麗的雙目現出了無比的怨恨神色！切切地說：「你找我來，就是要騙我，將我遣散？大人——你這就惡心……」她的眼圈一紅，淚水湧湧地流了下來。

「弱蘭——」他不知所措了！在女人的眼淚前面，他自以為犯了重大的過失！

「大人……」她的一雙淚眼緩緩地抬向他！

——這一雙眼睛是美麗的！這一雙眼睛也充滿了悽婉與酸辛，而且，更要的是嫵媚含情。

韓熙載不知所措，也不敢再看這雙眼睛。隔了一些時，他在感到上接觸到了她的呼吸——於是，他徐徐地伸出雙手，將她摟住了。㈠㈠

## 山川人物

# 形相之術傳奇

形相之術，我國研究最早，名馳於世者，漢有管輅，後則以隋唐之袁天綱為著，惜均無專書遺世耳。　・虛谷・

唐初益州郡督竇軌未遇時，曾客遊劍南，遇袁天綱同投旅邸，竇患貧而當亦豪遊於河，天綱作客，同病相憐，天綱一日謂竇曰：「公額上伏犀貫玉枕，輔角豐盈，十年後必富且貴，為聖朝良佐，論官可得州牧，屆時大顯功名，當如余言不謬。」竇曰：「誠如言，不敢忘德。」不數年，竇果除益州（四川）行台僕射，乃禮天綱如舊，使天綱相之，天綱曰：「公色相無殊往日，然目色赤，頭貫瞳子，語浮面赤，為將多殺人，幸自誡之。」

厥後竇果多行殺戮，迨唐高祖武德九年，竇被召入京，遇天綱問此行吉否？綱曰：「面上家人坐位不動，輔角有肥光潭，更有喜色，必蒙恩賜。」果還正授徐州都督。

唐名臣李義甫，微時居蜀，天綱見而奇之曰：「此子貴極人臣，但恐壽不長耳。」遂請歸家，為李細論全相，命子與客館相見，謂李曰：「此子雖貴亦祇七品，如公他日提攜之。」義甫許諾，問已壽幾何？天綱曰：「五十二外非所知也。」義甫後為安撫使，李大亮、侍中劉洎，皆通姿之，唐太宗召見，試令詠烏，立成，詩云：「日裏颺朝彩，琴中伴夜啼，上林許多樹，不借一枝棲。」太宗歎賞。

……監察御史，身干酌酒，福祿精選，一一皆如天綱所言。……御用綺帳，惟嬉戲其中，途且不安，陳述相士所言，皆為之嗟息，婿身材短小，五官都無厚相，而天綱察微知著，許為大貴，遂寬為之擇婿，時陝州刺史王當有女，集州縣文武官員，令其選婿，僉無與貴者，惟識果毅姚家有弟子，時人成竊笑。王當納其言，以女下嫁，……皆至二十三，尚武猶不知寄也。……謂後必世為將相，聽以告母，母勸令勉學，以扶郎入仕，位至宰相。而袁天綱之……，亦可見其相術之神也。

## 半紡家地帶　冉凡

「小雪」不冷，說要流淚下，說了幾天也不冷，不祇不冷，比前幾天更熱起來，氣溫高達八十度。對這種反常天氣，感到最不耐煩的，就是那些剛買了皮大衣的女人。

×　×　×

一宗離奇的謀殺案，傳係由於兩人合買馬票，而中了巨彩所起禍。中了馬票，不祇睡不着眼，如何贓法，似乎也大有問題。

×　×　×

官方發表去年被控吸毒的賭徒……合計九千四百四十三人，比較上兩年均增加以千計的人數。這是否說明了「有錢的人」一年比一年多呢？

×　×　×

葡國慶祝紀念殷里若王子逝世五週年，頒布大赦令。澳門所有囚犯，包括謀殺、搶劫、偷竊、吸毒及偏僻罪犯，一律將在大赦之列。惟無業遊民及乞丐之被拘禁者，將無此優遇。大概無業遊民與乞丐大赦之後，依然是無業遊民與乞丐之故。

## 社東花西集　南翁

# 意態與作狀

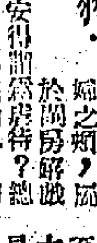
虎狗，各有各的意態，演能演狗，不顧有狗的意態。

法書要錄：「字作意態，……筆勢之有意。」意態是一種表現出來的姿勢。……一如其分，所謂「一如其分」，即生且有生且的意態，淨末丑有淨末丑的意態。它自與所謂「意識形態」有別，有諸內，形諸外，這是自然而然的，戲台上的各子（生）和「傍友」（丑），外觀相同，但其表現則使人一望而有所分別。

「是何意態雄且傑？」意態有雄且傑，亦有怯且卑，即如有人昂昂若千里之駒，有人纍纍若喪家之狗。

這就是由於他們意識不同之故。一位讀者見到一篇談意態的文章，該文說的是如何才配說意態，如何就不配說意態。例如你消之「度於識」，「不為偶瑋」，才配說意態。我說：我且問你，如果有人說『顏色』，是否即說紅色、綠色、黃色，為「顏色」一類的形容詞，難道紅色或綠色才是顏色呢？難道其他色就不是顏色嗎？即難道你文說的意態，才是意態，你文短的意態就不是意態嗎？……

一世的意態嗎？但不如此造作，不作大將軍狀，就遠反技術原則了。窮小子也有作大亨狀的，猥瑣小人也有作君子狀的，這都屬於技術。由技術所產生出來的意態，……於戲台上的模仿，並非一種本色。……



# 凌波學士　冰公

## 二・琴師永佩同心結

李婉芬問其供詞之妙如何？其母曰：「當時法官問受夫虐待，須提證據。施姨婦乃供稱其夫時時以右手隨其頰云，旁聽路人，因此乃大笑。法官又問頰既受隨，有無傷痕？施姨婦供答傷痕已癒，旁聽者又大笑。法官問證據，……施姨婦又供稱初受撻時，頰上留有指痕，但不久便即消失，故未有報警請驗。法官論詞施夫此種行為，未足構成虐待罪證。尚有其他充分證據否？施姨婦供稱……，法官遂宣判退庭，俟再聚證質訊。施姨婦遂俯首而退，旁聽者皆為其後笑之。……亦類「玩花陰」，安得謂為虐待？總之「婦人心」，「海底針」，心既向外，即借故離婚。世風日下，婦德不修，此後娶老婆，「更要當心」云云。施姨婦聞此，不敢辯，不敢怒，惟有任人嘲笑。汝試想想，此種官司，女子雖勝訴，亦得不償失，勝敗不勝也。蓋此會之清議，其力比法庭之判為大也。」李婉芬曰：「我今不告阿二，社會又何從而妄作議評？」其母曰：「雖然，汝下訴請離婚，而向阿二索補二萬元贍養費，協議不成，終必興訟，此時又安能禁社會之議評？且我家年中所收租息，尚有盈餘。汝雖離婚而時，仍能是供汝之使用，何必要此贍養費？不如大大方方，一刀兩斷。不必因此糾纏，豈不更好？」李婉芬曰：「母親雖有此大方，我則對阿二，必須錙銖計較也。我來補贍養費，我決不放棄此權利。」其母曰：「汝今弄成如此僵局，有何人為之調停？抑或汝直接向阿二商洽？」李婉芬曰：「我不將向阿二直接談判。調停自有人在，即謝律師是也。」其母曰：「一個延律師與之交涉，則此局更僵，倘阿二人雖柔弱，俟律師之方以臨之，必不甘受，屆時彼意行政道，不特贍養費不易得，即汝之名譽，亦必因而受損也。不如由我與你親家母談商，則結果總比延律師辦到為好。」李婉芬乃納其議。

某日，徐公館門外，有貴婦人乘車至，隨者急啟中門迎之，蓋知為親家太太也。即入報，徐夫人出而迎，彼此相見甚歡，談有頃，貴夫人即問婚姻之事。……談次，述及離婚事，徐夫人曰：「此小兒女間意見，隨其自起自滅，我尚不大關心。」貴夫人曰：「離婚為不祥之事，汝我尚為自己人，安能任令後輩胡亂作為，汝須阻之不理。汝則勸子，我則勸女，務須相好如初，所為家庭之福也。」徐夫人曰：「我之意見，何嘗不如是？但小兒頗執拗，勸之不甚從。奈何？」貴夫人與其所答，殊不著力，彼此默然者久之。㈠㈥㈧

# 痴人之愛

到那地步哪。與其希望你對我這樣，還不如自己多用心學習英文和音樂呢。

「啊，你就用功吧，你就用功吧！我盼你快點兒長大成為一個在西洋人眼前也匹配的淑女，你一定能夠做得到的。」

——這個「在西洋人眼前」以及「像西洋人般」的話兒，是我常常使用的。她自然也喜歡那樣，在鏡前做出種種表情說：

「怎麼樣？這麼一來，我的臉不像西洋人麼？」

在看電影時，她彷彿特別注意明星的動作，學兒瑪邁婷的笑法，比娜・梅尼茄斯琪的使眼色，還有……的把頭髮束起，把自己的頭髮弄散，梳出種種髮型。

「做得很好吧！恐怕明星也做不來，因為你的臉長得特別像西洋人哪！」

「是嗎？究竟甚麼地方像呢？」

「那個鼻子和牙齒的排列呀。」

「噢，這些牙齒？」然後她就發出「伊——」字音，將嘴唇張開，對着鏡子，把自己的牙齒端詳。那的確是像編貝似的有光澤而美麗的牙齒。

「總之你跟一般日本人不同，穿普通的日本衣服不大配合，乾脆就穿洋服，要不要試試和服，特別的，你穿怎麼樣？」

「那麼，你說應該穿怎樣的衣服呢？」

「我認為日本女性將來的服裝，應該更活潑，像你這類樣式活潑，衣服一定也不錯，總之，甚麼都行，儘可能做出新奇一點的風格看看，不像日本，不像中國，也不像西洋的服裝，不知有無諸如此類的服式呢？」

「假如有，你肯做給我麼？」

「一定做給你，我願意做各種服式給你，讓你天天換着穿！也不必用那些太名貴的綢緞呀、綾綢呀的材料，用薄毛織品或棉綢之類就可以了。目的就是要把意匠弄得奇拔一點。」

這樣商量過之後，我們就常常一同到各處布莊或百貨公司去找衣料。在那些日子，幾乎沒有一個星期日不到三越或白木屋去的。總之，普通婦女用的料子，奈緒美和我都不滿足，而合意的布莊不行，於是便到印花店呀，洋雜貨店呀，被衣店呀，洋服料子店呀，試些地方去搜求。㈠㈠


東樂 明晚八點開演
# 東山潮音劇藝社
潮語名劇 **蓮香戲鞋**
主理：許堅　劇策：曾喜熙
加映短劇：井邊會
方巧玉　丁楚翹　莊雪娟　陳麗琴　李綠絨　李瑛　陳琴　許……
暨全體藝員落力演出（後晚「雙珠鳳」）

全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫 **痔瘡** 痔血脫肛
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

宏興鷓鴣菜
係兒科之專藥
有病服之病愈
無病服之肥壯
常服週年平安
香港莊士敦道一九一號

貴光 今五場首映
峨嵋俠義英勇武烈驚險文藝巨片
夏萍　容小意　上官筠慧
曹達華・林蛟・石堅・江一帆・梅珍・落力主演
**江湖三女俠** 下集大結局
明天格蘭特主演 康僑公司 **冒牌將軍**
後天寶雲尼車站

金陵 國民 今天一天 芳艷芬七彩片 **王寶釧** 芳艷芬 羅劍郎 半日安 合演
金華 新舞台 今天一天 全部七彩 **桂枝告狀** 芳艷芬七彩片 芳艷芬 羅劍郎 鳳凰女 合演

皇都・麗聲 今天最後放映
「球迷奇遇記」敬告觀衆
兩院獻映聯法公司七彩諧趣巨片「球迷奇遇記」經已十天，每日座無虛設，惜以片期關係，兩院由明天起必須與美國各地各大戲院同時舉行派拉蒙新片「戎馬香宵」全球優先獻映，故「球迷奇遇記」祇能映至今天止，決不展期。最後機會，未看者幸勿錯過，為荷。

金陵 國民 新華 新舞台 明星 英京 國際 寶賓 長樂 明天盛大獻映
國達公司古裝倫理悲劇 馮寶寶從影來最精彩的一部！
**寶兒孝祖救雙親**
鄧碧雲・麥炳榮・梁醒波・馮寶寶・劉克宣・盧丹鳳・合演

都城 東樂 PRINCE'S METROPOLE
東樂 都城 最後續映
電懋公司出品 男女文藝愛情喜劇巨片
林黛 主演最新傑作
Bachelors Beware
**溫柔鄉**
監製 鍾啟文 編導 易文
林黛 張揚 雷震 于素秋
蘇鳳 劉恩甲 林慧雲 沈 張劍飛 聯合主演

九龍各界刊登廣告注意
本……委託旺角東樂戲院代洽

新華・豪華 香港 請即定座！
明天開始獻映
美梅洲陸風香刺動故事！高歐大作，艷激人事
艷姻媚治出！視行艷衆！曠滿慾不廉！夫懷念顧恥！小表員得連！子露諧理！
意大利尤物：珍娜羅璐寶烈吉妲 犧牲色相最新傑作
伊夫蒙丹 聯合主演
**曠夫情婦**
"WHERE THE HOT WIND BLOWS"
片中上幕文字
性感的表現！
村女娥眉 麗質天生 荆釵布裙 不減其美 熱情如火 顛倒衆生
樸素的作風！
人情味濃郁有感人！故事真實！引起共鳴！令你陶醉！令你迴味！別創新風格！

# 交通版

## 西德郵船 利華古臣來遠東
### 今晨到港泊九龍倉明日赴東京 漢堡廿八日到埠翌日開往日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船利華古臣號貨輪（LIVERKUSEN）由歐洲駛行遠東，可於今（廿三）日上午駛抵香港。該輪在港停泊一日，寄泊九龍倉碼頭，卸落貨後，擬定翌（廿四）日離港，續航前往日本。另德漢堡號客輪（HAMBURG）亦自歐洲前來遠東，按航期將於本月廿八日可航抵香港。該輪在港逗留一日，上落客貨後，擬定翌（廿九）日離港，續航赴日本。

## 渣華公司貨輪 萬士保根自日返
### 明日可抵港廿六日航赴西非洲 嘉林馬達廿六日到翌日回星歐

【本報訊】渣華輪船公司貨輪萬士保根號（VAN SPILBERGEN）自日本航返香港，按航程，可於明（廿四）日到達本港。該輪在港停留一日，落貨後，擬定本月廿六日離港，航赴西非洲各埠。另渣華嘉林馬達號貨輪（KARIMATA）亦自日本航來香港，將於本月廿六日到埗，落貨後，擬定本月廿七日離港，續航新加坡前往歐洲。

圖片說明：交通部部長沈怡博士（左起第二人）日前在高雄觀察亞洲航空公司設於該地之修護設備之後，復於十一月十六日赴台南觀察亞洲航空公司的修護場地。圖為沈氏由民航公司總經理葛爾第（最右），副總經理戴偉（最左）陪同，參觀一架在修護中的噴射機。按民航公司的飛機均由亞航代爲修護。

圖：爲西德航空公司在澳僱訓練中之三位空中小姐，由左至右：陳麗儀、莫綺安、張麗莉，將來派駐香港，服務於該公司之遠東航線。

## 美運通銀行副總裁 昨飛曼谷

【本報訊】美國運通銀行副總裁舒頓，於昨（廿二）日乘泰國航空公司班機赴曼谷，舒頓氏定當晚乘原機返港。（修）

## 泛美今日慶祝 遠東飛剪航綫 廿五週年紀念

【紐約廿二日合衆國際社電】泛美世界航空公司，今日慶祝其開闢至遠東之越太平洋中國飛剪號航綫廿五週年紀念。廿五年前中國飛剪號之七個機上人員，今日祇有兩人仍在泛美服務。據統計自此時起，在中國飛剪號之後，泛美越太平洋班次共有六萬零一百二十五次。每一週，卅五架飛剪號班機開美國西海岸飛至檀香山及遠東。

## 英航不列顛尼亞機 機輪失靈機師聰敏 以機腹着陸客安全

【本報訊】據英國海外航空公司消息：前週五晚，一架英航的「不列顛尼亞」式客機在喀士木機場用腹部降落，旅客安全無恙，在班期三小時半以內，即轉乘另一架「不列顛尼亞」式客機安抵倫敦。據悉：該機抵喀士木時，發現不能將起落架放下，機師在機場外的沙漠上空盤旋，[illegible]

圖片說明：兩位英國航空公司的空中小姐，在倫敦抱着三個由香港飛抵倫敦的小女孤兒，她們已由英國的養父母收養。此爲最近乘英航班機抵倫敦機場時所攝。

## 瑞旅行社代表六人 昨由歐飛抵港遊覽
### 謂港缺乏良好娛樂場夜總會

瑞士旅行社代表一行六人，由印航日內瓦宣傳主任施米利率領，昨晨乘班機抵港。旅行社代表中有瑞士旅行社協會會長施特樂及日內瓦通濟隆旅行社活德氏。詢及香港有若何改善之點，活德氏說：此間有兩點是吾人一致認爲需改進者：第一，幾乎完全無良好的娛樂，其次，缺乏良好夜總會等。（修）

## 九廣車時刻
### 英段客車

| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6:37 | 7:39 | 14:15 | 15:16 | 6:32 | 7:34 | 13:03 | 14:02 |
| 7:44 | 8:49 | 16:13 | 17:14 | △7:18 | 8:23 | 14:23 | 15:23 |
| 9:09 | 10:14 | 17:30 | 18:31 | 7:57 | 8:53 | 16:21 | 17:20 |
| 10:20 | 11:22 | 18:48 | 19:49 | 9:05 | 10:04 | 17:38 | 18:38 |
| 11:39 | 12:43 | 20:15 | 21:16 | 10:32 | 11:29 | 18:58 | 19:56 |
| 12:42 | 13:45 | 22:00 | 22:59 | 11:35 | 12:31 | 20:23 | 21:23 |
| | | ▲22:45 | 23:44 | | | | |

▲星期例假加開　△星期例假停開

## 澳洲海軍部長 今由台灣來港
### 印度副財政部長飛金邊

【本報訊】澳洲海軍部長葛頓，定今（廿三）日乘國泰航空公司班機由台來港，偕行者有其夫人及其秘書。渠曾在港逗留多天。印度副財政部長辛，定今（廿三）日乘泰國班機前往金邊。（修）

## 印駐日大使 昨經港返印

【本報訊】印度駐日大使米路特拉，昨日乘印航班機經港返印，陪伴日本太子及明仁太子妃美智子，彼等完成訪問印度、尼泊爾、阿比西尼亞旅行後返日。（修）

## 今日來往班機

**到港班機**（星期三）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京 | 中午十二時卅五分 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 台北 | 下午一時五分 |
| 國泰 | 金邊 | 下午五時廿五分 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午十時四十分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午三時三刻 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時卅分 |
| 日航 | 東京台北 | 上午六時五十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午六時 |

**離港班機**

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京 | 下午五時三刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午八時卅分 |
| 英航 | 星洲印度倫敦 | 上午十時 |
| 英航 | 東京三藩市 | 上午十一時 |
| 國泰 | 曼谷倫敦 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 西貢新加坡 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 金邊 | 上午九時 |
| 國泰 | 台北 | 上午九時一刻 |
| 國泰 | 東京 | 下午二時 |
| 國泰 | 曼谷加爾各答 | 下午三時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午六時三刻 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 上午十時卅分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時卅分 |
| 日航 | 沖繩東京 | 上午九時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時 |
| 泰航 | 永珍 | 上午十一時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時三刻 |

## 明日來往班機

**到港班機**（星期四）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 中午十二時卅五分 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 上午十時五十分 |
| 英航 | 印度曼谷 | 下午四時一刻 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午四時卅五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午一時三刻 |
| 國泰 | 新加坡 | 下午八時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時四十分 |
| 國泰 | 加爾各答曼谷 | 下午十時五十五分 |
| 澳航 | 澳洲馬尼剌 | 上午十一時卅分 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時卅分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午十時四十分 |
| 日航 | 東京沖繩 | 上午九時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 印航 | 東京 | 上午七時五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時三刻 |

**離港班機**

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時三刻 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午三時一刻 |
| 英航 | 東京 | 下午五時 |
| 國泰 | 婆羅乃 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 曼谷新加坡 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午二時卅分 |
| 澳航 | 東京 | 中午十二時一刻 |
| 民航 | 曼谷 | 中午十二時卅分 |
| 日航 | 台北東京 | 上午八時四十分 |
| 日航 | 曼谷星洲 | 上午十時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時 |
| 印航 | 曼谷孟買 | 上午八時卅分 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午十時 |
| 泰航 | 台北東京 | 正午十二時 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 上午八時 |


澳門輪
大來　下午二時半開
德星　下午五時半開　週末下午三時開
佛山　半夜十二時開


## 三港商飛台灣考察業

民航機票經售處：本港文商陳正欽、黃三余、陳安，昨乘機飛台灣，作商業上的考察，訪問及渡假性的旅行。預算在台灣逗留兩週。

## 北歐公司旅行部經理 昨乘泰國機抵港度假

【本報訊】北歐航空公司旅遊服務部經理史丹德，由紐約取道倫敦飛往泰國（廿一日），昨乘泰國國際航空公司班機由曼谷抵港度假。據稱：本港爲一假期旅遊勝地。七年前曾訪問本港，此次再來，[illegible]

表示：來港旅遊者日多，本港旅遊業者甚多，有限於本港的酒店不足，但旅遊業前途甚佳。史氏昨晚又乘北歐航空公司班機赴東京，[illegible]

## 今日出入口輪船

**入口船**

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 爪哇郵（貨） | JAVA MAIL | 美國 | 福來 | A十三 | 上午 |
| 芝文祿（貨） | TJIMANUK | 華北 | 渣華 | B十 | 下午八時 |
| 利華古臣（貨） | LIVERKUSEN | 歐洲星洲 | 捷成 | 九龍碼頭 | 午 |
| 高麗熊（貨） | KOREAN BEAR | 美國 | 美輪 | A十二 | 下午十一時 |
| 海華（貨） | HALLVARD | 日本 | 多利順 | A八 | 凌晨 |

**出口船**

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 天星（貨） | STAR ALCYONE | 日本 | 福來 | A一 | 凌晨 |
| 泰斯敦丸（貨） | HOUSTON MARU | 美國 | 香港東方 | A十六 | 上午 |
| 利雲紗（貨） | LIVENZEA | 釜山日本 | 天祥 | A十二 | 上午十時 |
| 巴來怡美利（貨） | BRADEVERETT | 曼谷 | 福來 | B十 | 上午六時 |
| 熱海丸（貨） | ATAMI MARU | 星洲歐洲 | 天祥 | A四 | 下午 |
| 九洲丸（貨） | KYUSHU MARU | 星洲南非南美 | 香港東方 | A七 | 下午 |
| 星洲怡美利（貨） | RUTHEVERETT | 日本 | 福來 | B六 | 上午六時 |
| 鄱陽（貨） | POYANG | 星洲印尼 | 太古 | B十二 | 上午十時 |

## 告預船輪口出

| （船名） | （船類） | （西名） | （往何埠） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|---|
| 安順 | 貨船 | ANSHUN | 曼谷 | 廿四 | 太古 |
| 爪哇郵 | 貨船 | JAVA MAIL | 馬尼剌 | 廿四 | 福來 |
| 西山丸 | 貨船 | SEIZAN MARU | 南美洲 | 廿四 | 太平 |
| 安娜馬士基 | 貨船 | ANNA MSK | 美洲 | 廿四 | 捷成 |
| 利華古臣 | 貨船 | LIVERKUSEN | 日本 | 廿四 | 捷成 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEARN | 美國 | 廿四 | 美輪 |
| 得基保 | 貨船 | ERGTEGELB | 星洲南非南美 | 廿四 | 渣華 |
| 海華 | 貨船 | HALLVARD | 星洲仰光 | 廿四 | 多利順 |
| 鹿島丸 | 貨船 | KASHIMA MARU | 西貢曼谷 | 廿五 | 天祥 |
| 松戶山丸 | 貨船 | MATSUDOSAN MARU | 美國 | 廿五 | 東來 |
| 金洋 | 貨船 | GOLDEN OCEAN | 日本 | 廿五 | 太平 |
| 嘉運路 | 貨船 | GLENROY | 星洲歐洲 | 廿五 | 怡和 |
| 愛倫馬士基 | 貨船 | ELLEN MSK | 星洲印尼 | 廿六 | 捷成 |
| 夏利慕 | 貨船 | HERMOD | 日本 | 廿六 | 多利順 |
| 萬士保根 | 貨船 | VAN SPILBERGEN | 西非洲 | 廿六 | 渣華 |
| 多利士 | 貨船 | DOLIUS | 日本 | 廿六 | 太古 |
| 太寶多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美國 | 廿六 | 多利順 |
| 嘉運芙崙 | 貨船 | GLENFRUIN | 華北 | 廿六 | 怡和 |
| 利來 | 貨船 | NELLORE | 澳洲 | 廿六 | 鐵行 |
| 奇諾馬士基 | 貨船 | KNUD MSK | 日本 | 廿六 | 捷成 |
| 森摩士 | 貨船 | SAMOS | 澳洲 | 廿六 | 天祥 |
| 月光丸 | 貨船 | GEKKO MARU | 日本 | 廿六 | 香港東方 |
| 嘉運佳 | 貨船 | GLENGYLE | 日本 | 廿七 | 怡和 |
| 島郵 | 貨船 | ISLAND MAIL | 日本美洲 | 廿七 | 福來 |
| 嘉林馬達 | 貨船 | KARIMATA | 星洲歐洲 | 廿七 | 渣華 |
| 東榮 | 貨船 | EASTERN GLORY | 澳洲 | 廿七 | 怡和 |
| 亞洲 | 客船 | SAIA | 星洲歐洲 | 廿七 | 天祥 |
| 聖愛門 | 貨船 | ST. EDMUND | 日本 | 廿七 | 渣華 |
| 胡佛總統 | 客船 | PRES. HOOVER | 日本美國 | 廿七 | 總統 |
| 嘉運威利 | 貨船 | GLENVILLE | 美國 | 廿七 | 多利順 |
| 彥島丸 | 貨船 | HIKOSHIMA MARU | 美國 | 廿七 | 咨拉多 |
| 紐約 | 貨船 | NEW YORK | 美國 | 廿七 | 怡和 |
| 飛行努力 | 貨船 | FLYING ENDEAVOR | 台韓日美 | 廿七 | 和捷 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 海防 | 廿八 | 太古 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 婆羅洲 | 廿八 | 怡和 |
| 奧華吉 | 貨船 | OUWERKERK | 日本 | 廿八 | 渣華 |
| 南京 | 貨船 | NANKIN | 日本 | 廿八 | 鐵行 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 星洲非洲 | 廿八 | 怡和 |
| 老撾 | 貨船 | LAO | 星洲非洲 | 廿八 | 福來 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 廿九 | 多利順 |
| 阿利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 美國 | 廿九 | 太平 |
| 奧華利素 | 貨船 | OVERIJSEL | 日本 | 廿九 | 渣華 |
| 安娜碧琪 | 貨船 | ANNA BAKKE | 星洲西澳洲 | 廿九 | 鐵行 |
| 歐多頓加士 | 貨船 | AUTOLYCUS | 星洲歐洲 | 廿九 | 太古 |
| 丹摩多加士 | 貨船 | DEMODOCUS | 星洲歐洲 | 廿九 | 太古 |
| 寶利華利 | 貨船 | BONNEVILLE | 美國 | 廿九 | 銀行 |
| 菲島怡美利 | 貨船 | NOREVERETT | 日本 | 廿九 | 福來 |
| 漢堡 | 客船 | HAMBURG | 日本 | 廿九 | 捷成 |
| 普樂總統 | 貨船 | PRES. POLK | 星非歐美 | 廿九 | 總統 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 星洲仰光 | 三十 | 多利順 |
| 邊來約 | 貨船 | BENLOYAL | 星洲歐洲 | 三十 | 邊行 |
| 偉良踏 | 貨船 | WILDRANGER | 美國 | 三十 | 福來 |
| 大安美 | 貨船 | DIOMED | 日本 | 三十 | 太古 |
| 沃利士 | 貨船 | ULYSSES | 日本美國 | 三十 | 太古 |
| 通加士 | 貨船 | TUNGUS | 日本 | 三十 | 多利順 |
| 邊羅華士 | 貨船 | BENLAWERS | 星洲歐洲 | 三十 | 邊行 |
| 奧克威利 | 貨船 | OAKVILLE | 日本美國 | 十二月一日 | 多利順 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 日本 | 一日 | 太古 |
| 東霞 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 日本 | 一日 | 怡和 |
| 西伯萊 | 貨船 | SIBEROET | 金邊 | 一日 | 咨拉多 |
| 興生 | 貨船 | HINSANG | 山打根 | 一日 | 怡和 |
| 夏美蓮 | 貨船 | HERMELIN | 曼谷 | 一日 | 多利順 |
| 東麗 | 貨船 | EASTERN MUSE | 星洲非洲 | 二日 | 怡和 |
| 堅尼斯麥琪 | 貨船 | KENNETH MCKAY | 美國 | 二日 | 總統 |
| 天拜山丸 | 貨船 | TENPAIZAN MARU | 星洲非洲 | 二日 | 咨拉多 |
| 東英 | 貨船 | EASTERN MAID | 日本 | 二日 | 怡和 |
| 沃瑪利 | 貨船 | UMARIA | 星洲非洲 | 二日 | 鐵行 |
| 澤鋒 | 貨船 | PIONEER MOOR | 日本美洲 | 三日 | 美輪 |
| 士打萬戴門 | 貨船 | STR. VAN DIEMEN | 日本 | 三日 | 渣華 |
| 錫寶嘉 | 貨船 | SIBONGA | 日本 | 三日 | 寶隆 |
| 海明 | 貨船 | HAI MENG | 曼谷 | 三日 | 多利順 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 日本 | 三日 | 天祥 |
| 長德 | 客船 | CHANGTE | 澳洲 | 三日 | 太古 |
| 烈打馬士基 | 貨船 | RITA MSK | 美國 | 三日 | 捷成 |
| 蘇珊馬士基 | 貨船 | SUSAN MSK | 美國 | 三日 | 捷成 |
| 芝利華 | 客船 | TJILUWAH | 澳洲 | 三日 | 渣華 |
| 高治丸 | 貨船 | KOCHI MARU | 日本 | 三日 | 美邦 |
| 峯島丸 | 貨船 | MINESHIMA MSK | 曼谷星洲 | 四日 | 咨拉多 |
| 莎班 | 貨船 | SABANG | 日本 | 四日 | 太平 |
| 奧克拉 | 貨船 | OKHLA | 星洲非洲 | 五日 | 鐵行 |
| 利士碧琪 | 貨船 | KRISTIN BAKKE | 日本美洲 | 五日 | 鐵行 |
| 馬魁仙 | 貨船 | MARQUISIEN | 西貢非洲 | 五日 | 法郵 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 日本美國 | 五日 | 總統 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREAN BEAR | 美國 | 五日 | 美輪 |
| 快富 | 客船 | FRANKFURT | 日本 | 五日 | 捷成 |
| 長浦丸 | 貨船 | NAGAURA MARU | 日本 | 五日 | 咨拉多 |

## 告預船輪口入

| （船名） | （船類） | （西名） | （由何埠來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|---|
| 鹿島丸 | 貨船 | KASHIMA MARU | 日本 | 廿四 | 天祥 |
| 萬士保根 | 貨船 | VAN SPILBERGEN | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 松戶山丸 | 貨船 | MATSUDOSAN MARU | 日本 | 廿四 | 東來 |
| 金洋 | 貨船 | GOLDEN OCEAN | 歐洲星洲 | 廿四 | 太平 |
| 嘉運芙崙 | 貨船 | GLENFRUIN | 歐洲星洲 | 廿四 | 怡和 |
| 利來 | 貨船 | NELLORE | 日本 | 廿四 | 鐵行 |
| 愛倫馬士基 | 貨船 | ELLEN MSK | 日本 | 廿五 | 捷成 |
| 東榮 | 貨船 | EASTERN GLORY | 日本 | 廿五 | 怡和 |
| 多利士 | 貨船 | DOLIUS | 歐洲星洲 | 廿五 | 太古 |
| 嘉運佳 | 貨船 | GLENGYLE | 歐洲星洲 | 廿五 | 怡和 |
| 彥島丸 | 貨船 | HIKOSHIMA MARU | 馬尼剌 | 廿五 | 咨拉多 |
| 亞洲 | 客船 | ASIA | 歐洲星洲 | 廿五 | 天祥 |
| 太寶多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 婆羅洲 | 廿五 | 怡和 |
| 奇諾馬士基 | 貨船 | KNUD MSK | 非洲星洲 | 廿五 | 捷成 |
| 森摩士 | 貨船 | SAMOS | 日本 | 廿五 | 天祥 |
| 島郵 | 貨船 | ISLAND MAIL | 美國 | 廿六 | 福來 |
| 嘉林馬達 | 貨船 | KARIMATA | 日本 | 廿六 | 渣華 |
| 南京 | 貨船 | NANKIN | 澳洲菲島 | 廿六 | 鐵行 |
| 夏利慕 | 貨船 | HERMOD | 山打根 | 廿六 | 多利順 |
| 飛行努力 | 貨船 | FLYING ENDEAVOR | 美歐菲星 | 廿六 | 和捷 |
| 聖愛門 | 貨船 | ST. EDMUND | 非洲西貢 | 廿六 | 渣華 |
| 莎昔蓮 | 貨船 | SALSETTE | 歐洲星洲 | 廿六 | 鐵行 |
| 胡佛總統 | 客船 | PRES. HOOVER | 美國菲島 | 廿六 | 總統 |
| 歐多頓加士 | 貨船 | AUTOLYCUS | 日本 | 廿六 | 太古 |
| 嘉運威利 | 貨船 | GLENVILLE | 美國 | 廿六 | 多利順 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 海防 | 廿六 | 太古 |
| 月光丸 | 貨船 | GRKKO MARU | 新加坡 | 廿六 | 香港東方 |
| 蘇丹 | 貨船 | SUDAN | 日本 | 廿七 | 太平 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 日本 | 廿七 | 怡和 |
| 奧華吉 | 貨船 | OUWERKERK | 歐洲 | 廿七 | 渣華 |
| 老撾 | 貨船 | LAO | 日本 | 廿七 | 福來 |
| 阿利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 日本 | 廿七 | 太平 |
| 邊來約 | 貨船 | BENLOYAL | 歐洲星洲 | 廿七 | 邊行 |
| 紐約 | 貨船 | NEW YORK | 美國 | 廿七 | 怡和 |
| 夏美蓮 | 貨船 | HERMELIN | 日本 | 廿七 | 多利順 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 曼谷 | 廿八 | 太古 |
| 奧華利素 | 貨船 | OVERIJSEL | 歐洲 | 廿八 | 渣華 |
| 安娜碧琪 | 貨船 | ANNA BAKKE | 星洲日本 | 廿八 | 鐵行 |
| 寶利華利 | 貨船 | BONNEVILLE | 美國 | 廿八 | 銀行 |
| 菲島怡美利 | 貨船 | NOREVERETT | 非洲星洲 | 廿八 | 福來 |
| 漢堡 | 客船 | HAMBURG | 歐洲星洲 | 廿八 | 捷成 |
| 丹摩多加士 | 貨船 | DEMODOCUS | 日本 | 廿八 | 太古 |
| 興生 | 貨船 | HINSANG | 婆羅洲 | 廿八 | 怡和 |
| 邊羅華士 | 貨船 | BENLAWERS | 歐洲星洲 | 廿八 | 邊行 |
| 普樂總統 | 貨船 | PRES. POLK | 美國日本 | 廿八 | 總統 |
| 偉良踏 | 貨船 | WILDRANGER | 美國 | 廿八 | 福來 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 日本 | 廿九 | 多利順 |
| 東霞 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 澳洲 | 廿九 | 怡和 |
| 長德 | 客船 | CHANGTE | 日本 | 廿九 | 太古 |
| 通加士 | 貨船 | TUNGUS | 歐洲星洲 | 廿九 | 多利順 |
| 東麗 | 貨船 | EASTERN MUSE | 日本 | 廿九 | 怡和 |
| 大安美 | 貨船 | DIOMED | 歐洲星洲 | 廿九 | 太古 |
| 沃利士 | 貨船 | ULYSES | 馬尼剌 | 廿九 | 太古 |
| 東美 | 貨船 | EASTERN MAID | 曼谷 | 廿九 | 怡和 |
| 西伯萊 | 貨船 | SIBEROET | 新加坡 | 三十 | 咨拉多 |
| 奧克威利 | 貨船 | OAKVILLE | 美歐菲星 | 三十 | 多利順 |
| 士打萬戴門 | 貨船 | STR. VAN DIEMEN | 南美南非 | 一日 | 渣華 |
| 沃瑪利 | 貨船 | UMARIA | 日本 | 一日 | 鐵行 |
| 芝利華 | 客船 | TJILUWAH | 日本 | 一日 | 渣華 |
| 天拜山丸 | 貨船 | TENPAIZAN MARU | 日本 | 一日 | 咨拉多 |
| 澤鋒 | 貨船 | PIONEER MOOR | 美國 | 二日 | 美輪 |
| 錫寶嘉 | 貨船 | SIBONGA | 歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 日本 | 二日 | 多利順 |
| 烈打馬士基 | 貨船 | RITA MSK | 美國 | 二日 | 捷成 |
| 蘇珊馬士基 | 貨船 | SUSAN MSK | 美國 | 二日 | 捷成 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 新加坡 | 二日 | 天祥 |
| 德生 | 貨船 | TAK SANG | 華北 | 二日 | 怡和 |
| 峯島丸 | 貨船 | MINESHIMA MSK | 日本 | 三日 | 咨拉多 |
| 莎班 | 貨船 | SABANG | 歐洲星洲 | 三日 | 太平 |
| 奧克拉 | 貨船 | OKHLA | 日本 | 三日 | 鐵行 |
| 馬魁仙 | 貨船 | MARQUISIEN | 日本 | 三日 | 法郵 |
| 堅尼斯麥琪 | 貨船 | KENNETH MCKAY | 美國 | 三日 | 總統 |
| 芝萬揚 | 貨船 | TJIBANTJET | 東非洲 | 四日 | 渣華 |
| 北海 | 貨船 | PAKHOI | [illegible] | 四日 | 太古 |
| 廣西 | 貨船 | KWANGSI | 日本 | 四日 | 太古 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 美國菲島 | 四日 | 總統 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREAN BEAR | 美國 | 四日 | 美輪 |
| 快富 | 客船 | FRANKFURT | 歐洲星洲 | 四日 | 捷成 |
| 長浦丸 | 貨船 | NAGAURA MARU | 非洲星洲 | 四日 | 咨拉多 |
| 高治丸 | 貨船 | KOCHI MARU | 美國 | 四日 | 美邦 |
| 彭德高特 | 貨船 | PENTAKOTA | 仰光星洲 | 五日 | 鐵行 |
| 愛斯馬士基 | 貨船 | ELSE MSK | 非洲星洲 | 五日 | 捷成 |
| 柏羅諾士 | 貨船 | PATROCLUS | 日本 | 五日 | 太古 |
| 阿特那士 | 貨船 | ATREUS | 歐洲星洲 | 五日 | 太古 |
| 丹碧些亞 | 貨船 | DENBIGHSHIRE | 歐洲星洲 | 五日 | 怡和 |
| 那智山丸 | 貨船 | NACHISAN MARU | 日本 | 五日 | 東來 |

## 截信時間

今（廿三）日（星期三）空郵：
夏威夷、美國、中南美洲信件上午八時；北美洲信件上午九時；台灣信件上午九時、包裹上午十一時；日本信件上午十一時、包裹上午十一時；巴基斯坦、中東、非洲、英、歐洲信件下午一時；泰國、印度、星洲、包裹上午十一時；菲律賓、關島信件下午一時、包裹上午十一時；加拿大信件下午二時、包裹正午；澳洲、紐西蘭、南非洲信件下午三時、包裹下午二時；沙勞越信件下午六時。

平郵：印度、埃及包裹下午五時；日本信件下午六時；緬甸、馬來亞包裹下午五時；泰國、越南信件下午六時；越南、日本包裹下午四時。

明（廿四）日（星期四）空郵：台灣、日本信件下午五時、包裹下午四時；菲律賓信件上午十一時；歐洲、非洲、英國包裹上午十一時；伊朗、泰國、越南、印尼包裹上午十一時；錫蘭、北婆羅洲、澳洲、紐西蘭信件下午六時、包裹下午五時。

平郵：台灣、日本、韓國、東地區信件下午六時；沖繩島、夏威夷、美國、中南美洲信件下午六時、包裹下午五時；北美洲包裹下午五時；馬來亞、東非洲、南非洲、阿根廷、巴西信件下午六時；緬甸信件上午九時、包裹上午九時；印尼信件正午、包裹上午十一時。

## 大陸澳門截郵時間

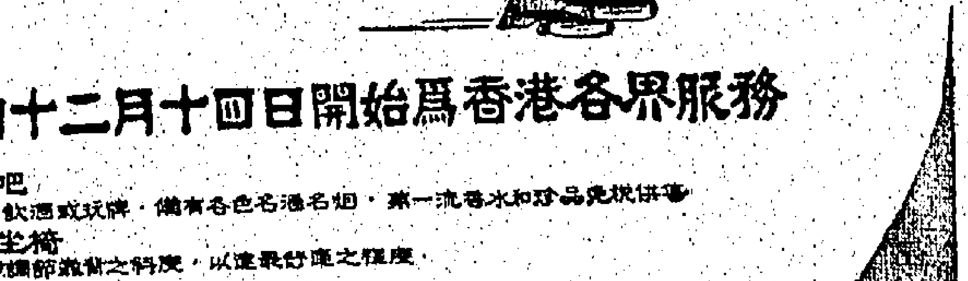
中國大陸：空郵平郵信件下午六時。
澳門平郵：信件下午一時，包裹下午四時；星期六信件下午一時，包裹正午；星期日信件下午一時，包裹下午四時。

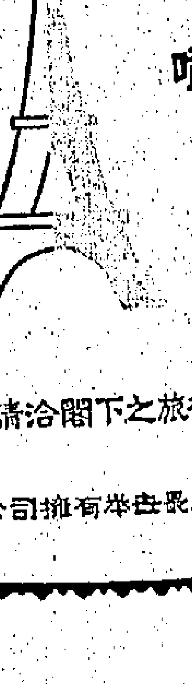

**印華輪船公司** The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：香港三五四五八 九龍五三〇五五
東榮 往比利時斯本、馬尼剌、哈巴時 十一月廿五日收貨 廿七日開行
東月 往曼谷、吉打、吉大港 十一月廿七日收貨 廿八日開行
浩生 往斗湖 十一月廿七日收貨 廿八日開行
顯生 往山打根 十二月一日收貨 一日開行
東豪 往四日市、名古屋、橫濱、大阪、神戶 十二月一日收貨 二日開行
總經理怡和公司啓

**日本郵船公司** 天祥洋行代理
熱海丸 "ATAMI MARU" 船泊A-4浮 十一月廿三日開往星加坡
鹿島丸 "KASHIMA MARU" 十一月廿四日開往西貢、曼谷
貨客付貨請到本公司接洽 總經理九龍中九龍號六號
代理處 合記公司啓 電話四四〇五五

**海華** HALLVARD 十一月廿三日落貨 廿四日開行
往星洲、巴生、庇能、仰光
分代理：乾泰隆 於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓

請搭 法國航空公司
寬敞舒適・無與倫比
707洲際 巨型噴射機




噴射機聯航即將由十二月十四日開始爲香港各界服務
★設備最新穎——"漫步"酒吧 面積寬敞，搭客可在內漫步，飲酒或玩牌，備有各色名酒名烟，第一流香水和珍品免税供應。
★設計最新式——"俱樂部"坐椅 靠手坐椅特别舒服，又可任意調節靠背之斜度，以達最舒適之程度。
★菜單最新款——集法國名菜之精華 法國名菜馳譽世界，各地食譜不同，現集有精華配成各種名菜，以饗搭客。
★引擎最新型——機械製造盡善盡美 為洲際707巨型噴射機之最新出品，時速600英里，故能節省你一半的飛行時間。
請洽閣下之旅行社或逕詢 法國航空公司 電話：35166
本公司擁有舉世最大之航空網，對於噴射機搭客服務已臻完美之至境